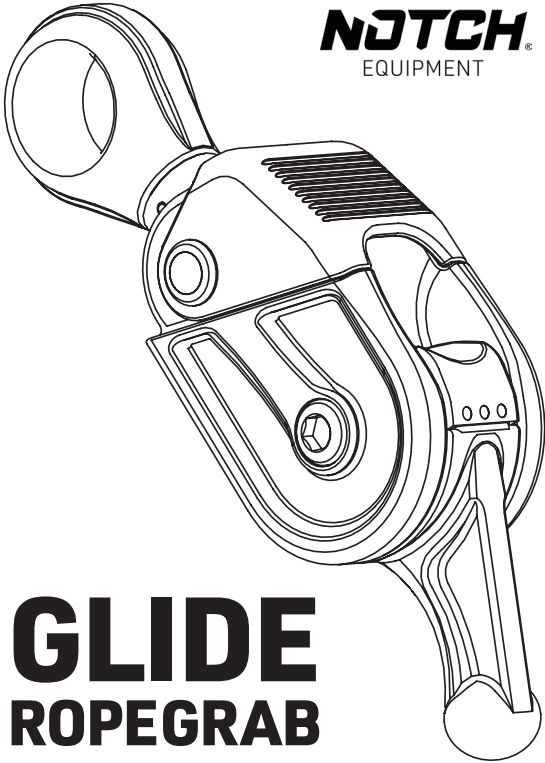


**NOTCH**<sup>®</sup>  
EQUIPMENT



# GLIDE ROPEGRAB

ITEM #64055

Patent Pending  
**ORIGINAL USER INSTRUCTIONS**

**CE1019**

Process control notify body number  
1019 WVUU, a.s., Pikartská 1337/7,  
Ostrava-Radvanice, Czech Republic.

EU Type-examination for regulation  
2016/425 by notified body number  
1019: WVUU, a.s., Pikartská 1337/7,  
Ostrava-Radvanice, Czech Republic.

Technical Specification No. 64055/-  
2022 Regulation (EU) 2016/425  
of the European Parliament.

EU declaration of conformance  
can be downloaded at  
[NotchEquipment.com/downloads](http://NotchEquipment.com/downloads)

## Notch Equipment

496 Gallimore Dairy Road Suite D  
Greensboro NC 27409  
800-525-8873  
[NotchEquipment.com](http://NotchEquipment.com)



## WARNINGS

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The product user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, user must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.



**FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS  
MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

## WARNING SYMBOLS



SITUATION INVOLVING RISK OF INJURY  
OR DEATH



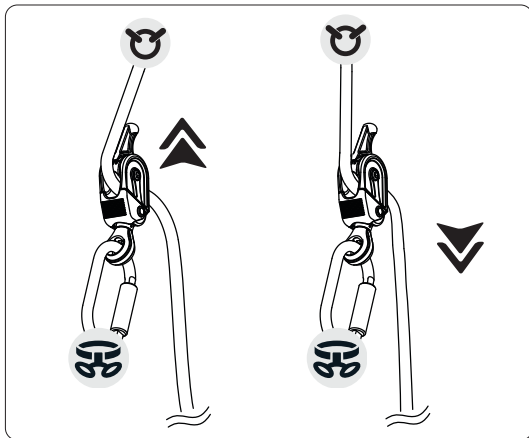
IMPORTANT SAFETY OR USAGE WARNING



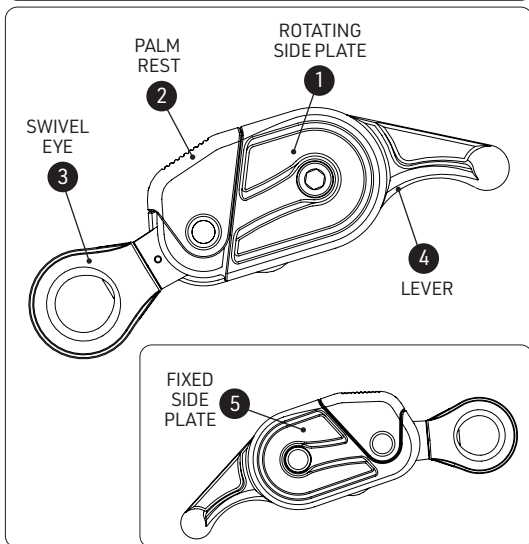
INCOMPATIBILITY

REVS 2 3/23/2023

## 1 \ FIELD OF APPLICATION

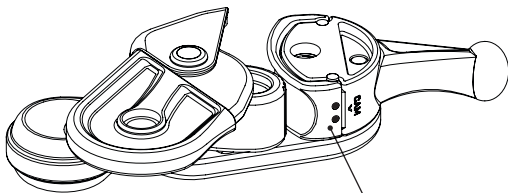


## 2 \ NOMENCLATURE OF PARTS

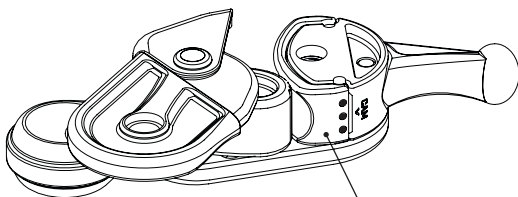


## 2 \ NOMENCLATURE OF PARTS CONT.

### FRICITION SETTINGS



6  
SETTING 2  
LOW FRICTION CAM



7  
SETTING 3  
HIGH FRICTION CAM

## 3 \ INSPECTION, POINTS TO VERIFY



PPE CHECKING



GOOD



TRASH

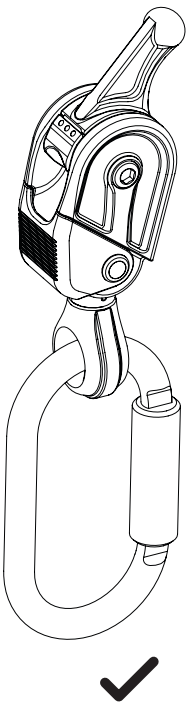
## 4 **NJTC**

## 4 \ COMPATIBILITY

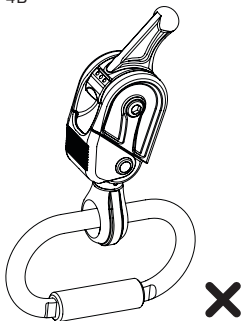


$11 \leq \emptyset \leq 13\text{mm}$

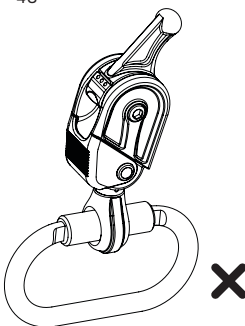
4A



4B

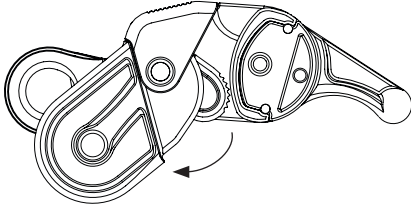


4C

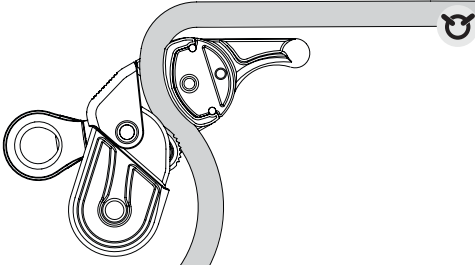


## 5 \ INSTALLATION

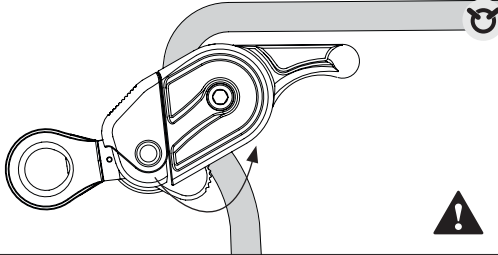
5A



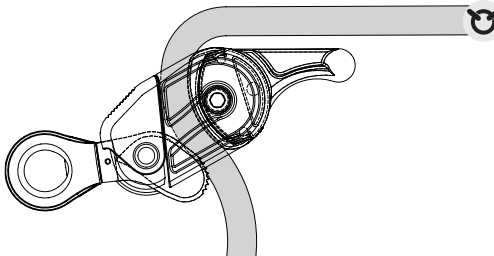
5B



5C

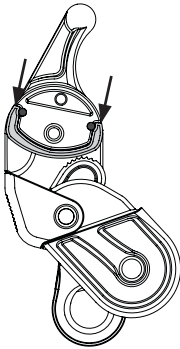


5D

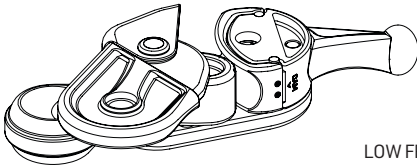
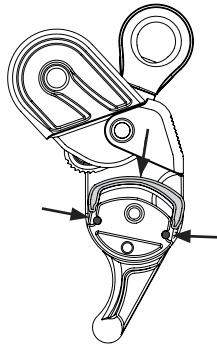


6 **NOTCH**

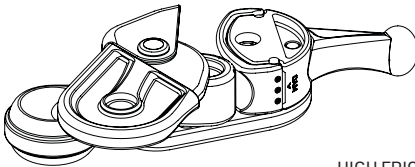
5E



5F



LOW FRICTION

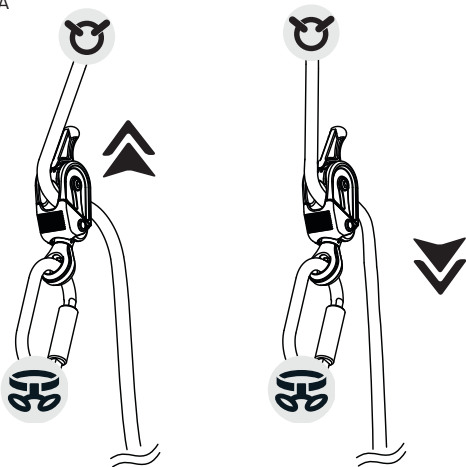


HIGH FRICTION

**NOTCH 7**

## 6 \ FUNCTION PRINCIPLE & USE

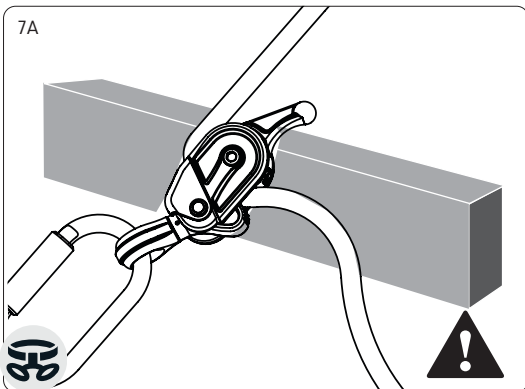
6A



Harness should conform to an EN standard applicable to the scope of the activity (i.e. Mountaineering-EN 12277:2015 + A1:2018, Arboriculture-EN 813:2008, etc.)

## 7 \ PRECAUTION FOR USE

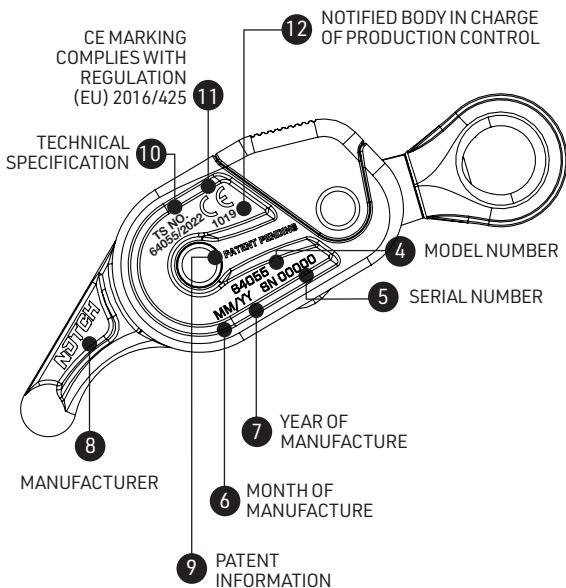
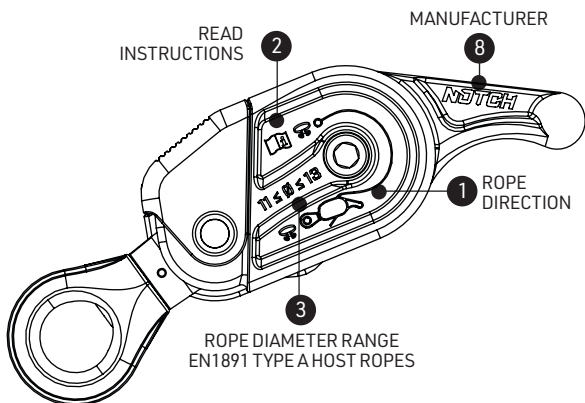
7A



8 **NATCH**



## 8 \ TRACEABILITY & MARKINGS



## 9 \ ADDITIONAL INFORMATION

9A



**Lifespan**

9B



**Cleaning**

9C



**Drying**

9D



**Storage / Transport**

9E



**Repairs or modifications**

9F



**Precaution for use**

## INTRODUCTION

These instructions explain the correct usage of the equipment. Only certain techniques and uses are described. The user must always have a solid understanding and working knowledge of rope based climbing techniques and the ability to judge safety risks.

### Please review all warning symbols.

The user is solely responsible for heeding all warnings and using the equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional danger. Contact Notch Equipment if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1 \ FIELD OF APPLICATION

The Glide Rope Grab is a cam based rope clamp designed to be attached to the rope. This product must not be used for any purpose other than for which it is designed. The Glide Rope Grab is designed to protect against fall from height.

## RESPONSIBILITY \ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The user is solely responsible for their actions and decisions.

### Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.
- The product is intended for normal and emergency use by medically fit, specifically trained, competent and experienced users.
- You must have a rescue plan and means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this system.
- A EN 362 connector must be compatible with the equipment to which it is attached. An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safe function of another piece of equipment. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to governmental regulations and other standards on occupational safety.



## FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

If you are incapable of following these instructions, do not use this equipment. Activity at height is very dangerous which may lead to severe injury or fatality. You must personally assume the responsibility to learn the use and the safety measures that apply to this equipment. Remember that there is no better instruction than that of a trained instructor. Train in the use of this equipment, verify that you have fully understood how it works, and if in any doubt, please ask a competent person! Don't make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent. Any repair shall only be made by the manufacturer. The product shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is intended.

## 2 \ NOMENCLATURE

(1) Rotating Side Plate, (2) Palm Rest (3) Swivel Eye (4) Lever, (5) Fixed Side Plate (6) Low Friction Cam, (7) High Friction Cam

## 3 \ INSPECTION AND POINTS TO VERIFY

### Before Each Use

- Check all parts for cracks, deformation, corrosion, wear, sharp edges, burrs and roper condition.
- Verify proper security of the Rotating Side Plate
- Verify the Swivel Eye rotates freely and is securely connected to an approved connector
- Verify the Lever engages the cam with the rope
- Ensure the correct rope path in the grab is free of any obstruction.

- If product does not pass all inspection points it should be removed from use.

**During Use** \ Regularly inspect and monitor the condition of the product and the connectors of the system. Ensure all components of the equipment are correctly positioned with respect to each other.

**Detailed Inspection** \ In addition to inspection before, during, and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record.

## 4 \ COMPATIBILITY

Verify the product is compatible with other components of the system in the application (compatible = good functioning interaction and alignment). (Fig 4A-C)

When using multiple pieces of equipment as a system, instructions for each piece of equipment must be followed.

**WARNING:** WARNING: Product performance can be affected by environmental factors, condition of rope, and condition of the Notch Glide Rope Grab cam(s).

The Notch Glide Rope Grab is ONLY compatible with triple action, double locking carabiners (ANSI Z359 and EN362)

## 5 \ INSTALLATION

- Remove the Side Plate Blade Bolt from the Rotating Side Plate and rotate the Side Plate open (Fig 5A).
- Insert rope between the cams (Fig 5B).
- Close the Rotating Slide Plate and reinsert the Side Plate Bolt (Fig 5C). Ensure the bolt is tightly secured.
- Visually verify the proper rope path and direction (Fig 5D).
- Change the cam setting based on rope type, rope diameter, and desired friction. (Fig 5E-5F)
- Flip the removable cam to change between the Low and High Friction cam settings.

### Cam Removal

- Open Rotating Side Plate
- Using fingers or small tool disengage cam (Fig 5E)
- Remove cam from the Lever Cam Installation
- Turn cam to desired friction setting
- Setting 2 = Low friction
- Setting 3 = High friction
- Push and snap cam securely on the Lever (Fig 5F)

Before each use test device at ground level for proper adjustment and responsiveness.

## 6 \ FUNCTION PRINCIPLE & USE

- Verify correct product orientation (Fig 6A).
- Ensure the grab engages both cams.
- Verify the Side Plate rotate without obstruction.
- Ensure proper alignment of the connector (Fig 4A-4C).
- Connect to harness by attaching to rated harness attachment points in an equalized manner.
- Always test the Notch Glide Rope Grab before each use!
- As necessary change out the cam orientation (Low Friction Cam or High Friction Cam) based on rope type and desired friction.

## 7 \ PRECAUTION FOR USE

- Ensure the grab does not bend across foreign objects while in use. (Fig 7A)
- Ensure proper alignment of the connector. (Fig 4A-4C)
- Verify proper connection of the grab to the harness.

## 8 \ TRACEABILITY AND MARKINGS

Do not remove any markings or labels. Markings must remain legible during the entire life-span of the product. The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual.

1) Rope Direction, (2) Read the instructions, (3) Rope Diameter Range (EN 1891 Type A Host Ropes), (4) Model number, (5) Serial number, (6) Month of Manufacture, (7) Year of Manufacture, (8) Manufacturer Name, (9) Patent Information, (10)

Technical Specification, (11) CE Marking complies with Regulation (EU) 2016/425, (12) Notified Body in charge of production control.

**Warranty** \ Notch Equipment guarantees this product for lifetime against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product from normal wear and tear, oxidation, modification or alteration, incorrect use or storage, poor maintenance, accidental damage, negligence or any usage for which the product was not designed.

## 9 \ ADDITIONAL INFORMATION

The Notch Rope Grab allows the user to work in compliance with the ANSI Z133 standard.

**Lifespan** \ Product has an indefinite lifespan. (Fig 9A) It is very difficult to estimate lifespan due to varied use and storage conditions. However, the following may greatly reduce the strength of the product and consequently the lifespan: incorrect use, mechanical deformation, general wear and tear, chemical and heat contamination.

**Cleaning** \ If necessary, clean with fresh water then allow to dry completely. Store in a dry place away from extremes of heat and cold and avoid chemical exposure. (Fig 9B-9C)

**Storage & Transport** \ During transportation or after any necessary cleaning, drying and lubrication, store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet. (Fig 9D)

**Repairs or Modifications** \ Do not repair or modify your product in any way. (Fig. 9E)

**When to Retire from Service** \ Immediately retire any equipment if:

- The product fails any inspection (before, during, after use and periodic in-depth inspection).
- It has been exposed to a fall or was significantly loaded.
- It was misused, altered, damaged, or exposed to harmful chemicals. (Fig 9F)
- There is any doubt regarding its integrity.

**Rescue Plan** \ It is important the user has a documented rescue plan and can implement it. This implies an adequate training in the necessary rescue techniques.

**Inspection Record** \ Inspections should be performed by a competent person whose training meets the applicable standards and/or laws for the inspection of life safety equipment. An inspection log including the date, inspectors name, and result of the inspection should be kept as a permanent record. It is best to issue new equipment to each user so they know its entire history. Use one copy as the permanent inspection record and keep the other with the equipment.

## 10 \ ADDITIONAL INFORMATION

Process control notify body number 1019 VVUU, a.s., Píkartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic.

EU Type-examination for regulation 2016/425 by notified body number 1019: VVUU, a.s., Píkartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic.

Technical Specification No. 64055/2022 Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament.

EU declaration of conformance can be downloaded at

<http://notchequipment.com/downloads>

ES

### SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA



SITUACIÓN RIESGO INVOLUCRANTE DE LESIÓN O MUERTE



SEGURIDAD IMPORTANTE O ADVERTENCIA DE USO



INCOMPATIBILIDAD

**NOTCH** 13

## INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones explican el uso correcto del equipo. Sólo se describen algunas técnicas y usos. El usuario debe tener siempre una comprensión sólida y conocimiento práctico de las técnicas de escalada por cuerda y la capacidad de juzgar los riesgos de seguridad.

### Revise todos los símbolos de advertencia.

El usuario es el único responsable de prestar atención a todas las advertencias y de utilizar el equipo de forma correcta. Cualquier uso incorrecto de este equipo creará un peligro adicional. Comuníquese con Notch Equipment si tiene alguna duda o dificultad para entender estas instrucciones.

## 1. CAMPO DE APLICACIÓN

La Glide Rope Grab es un bloqueador de cuerda basado en una leva y diseñado para fijarse a la cuerda.

Este producto no debe utilizarse para ningún otro fin que no sea para el que ha sido diseñado. La Glide Rope Grab está diseñada para proteger contra las caídas de altura.

### RESPONSABILIDAD - ADVERTENCIA

Las actividades que implican el uso de este equipo son peligrosas intrínsecamente. El usuario es el único responsable de sus acciones y decisiones.

#### Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de uso.
- Comprender, aceptar y asumir todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, lesión o muerte que pueda resultar del uso de este equipo.
- Obtener la capacitación necesaria de un instructor calificado y competente en su uso correcto.
- Comprender y aceptar plenamente sus capacidades y limitaciones.
- El producto está destinado a un uso normal y de emergencia por parte de usuarios médicamente aptos, específicamente formados, competentes y con experiencia.
- Debe disponer de un plan de rescate y de medios para aplicarlo rápidamente en caso de que surjan dificultades al utilizar este sistema.
- Un conector EN 362 debe ser compatible con el equipo al que está conectado. Una conexión incompatible puede causar desconexión accidental, rotura o afectar el funcionamiento seguro de otro equipo. Debe verificar la idoneidad de este equipo para su uso en su aplicación con respecto a las regulaciones gubernamentales y otras normas sobre seguridad ocupacional.



### EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

Si no es capaz de seguir estas instrucciones, no utilice este equipo.

La actividad en altura es muy peligrosa y puede provocar lesiones graves o la muerte. Debe asumir personalmente la responsabilidad de aprender el uso y las medidas de seguridad que se aplican a este equipo. Recuerde que no hay mejor formación que la de un instructor capacitado. Entréñese en el uso de este equipo, compruebe que ha entendido bien su funcionamiento y, en caso de duda, pregúntele a una persona competente! No realice ninguna alteración o adición al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. Cualquier reparación será realizada únicamente por el fabricante. El producto no se utilizará fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea el previsto.

## 2 \ NOMENCLATURA

- (1) Placa lateral giratoria, (2) Reposamanos (3) Ojo giratorio (4) Palanca, (5) Placa lateral fija (6) Leva de baja fricción, (7) Leva de alta fricción

## 3 \ INSPECCIÓN Y PUNTOS A VERIFICAR

#### Antes de cada uso

- Comprobar todas las piezas por grietas, deformaciones, corrosión, desgaste, bordes afilados, rebabas y si están en buen estado.
- Verificar la seguridad de la placa lateral giratoria
- Comprobar que la argolla giratoria gira libremente y está conectada de forma segura a un conector aprobado

- Verificar que la palanca engancha la leva con la cuerda
- Comprobar de que el recorrido correcto de la cuerda en la pinza está libre de cualquier obstrucción.
- Si el producto no supera todos los puntos de inspección, debe ser retirado del uso.

**Durante el uso** \ inspeccione y controle periódicamente el estado del producto y de los conectores del sistema. Asegúrese de que todos los componentes del equipo estén correctamente colocados entre sí.

**Inspección detallada** \ Además de la inspección antes, durante y después de cada uso, debe realizarse una inspección detallada por un inspector competente al menos cada 12 meses o con mayor frecuencia dependiendo de la cantidad y el tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones y utilícelas como registro permanente de la inspección.

## 4 \ COMPATIBILIDAD

Verificar que el producto es compatible con otros componentes del sistema en la aplicación (compatible = buena interacción y alineación de funcionamiento). (Fig. 4A-C)

Si se utilizan varios equipos como sistema, deben seguirse las instrucciones de cada uno de ellos.

**ADVERTENCIA:** El rendimiento del producto puede verse afectado por factores ambientales, el estado de la cuerda y el estado de la (s) leva(s) de agarre de la cuerda con muesca.

La Glide Rope Grab de Notch sólo es compatible con mosquetones de triple acción y doble cierre (ANSI Z359 y EN362)

## 5 \ INSTALACIÓN

- Retirar el perno de la placa lateral giratoria y girar la placa lateral para abrirla (Fig. 5A).
- Introducir la cuerda entre las levas (Fig. 5B).
- Cerrar la placa deslizante giratoria y volver a insertar el perno de la placa lateral (Fig. 5C). Comprobar de que el perno esté bien fijado.
- Verificar visualmente el recorrido y la dirección correctos de la cuerda (Fig. 5D).
- Cambiar el ajuste de la leva en función del tipo de cuerda, el diámetro de la cuerda y la fricción deseada. (Fig. 5E-5F)
- Girar la leva extraíble para cambiar entre los ajustes de la leva de baja y alta fricción.

### Extracción de la leva

- Placa lateral giratoria abierta
- Con los dedos o una pequeña herramienta, desenganchar la leva (Fig. 5E)
- Retirar la leva de la palanca
- Instalación de levas
- Girar la leva hasta el ajuste de fricción deseado
- Ajuste 2 = Baja fricción
- Ajuste 3 = Alta fricción
- Empujar y encajar bien la leva en la palanca (Fig. 5F)

Antes de cada uso, pruebe el dispositivo a nivel del suelo para comprobar el ajuste y la capacidad de respuesta adecuados.

## 6 \ PRINCIPIO Y USO DE LA FUNCIÓN

- Verificar la orientación correcta del producto (Fig. 6A).
- Comprobar de que la pinza encaje en ambas levas.
- Verificar que la placa lateral gire sin obstrucción.
- Asegurar la correcta alineación del conector (Fig. 4A-4C).
- Conectar al arnés fijándose a los puntos de sujeción del arnés clasificados de forma equitativa.
- Probar siempre la Glide Rope Grab de Notch antes de cada uso
- Si es necesario, cambie la orientación de la leva (leva de baja fricción o leva de alta fricción) según el tipo de cuerda y la fricción deseada.

## 7 \ PRECAUCIÓN DE USO

- Comprobar de que la pinza no se dobla sobre objetos extraños mientras se utiliza. (Fig. 7A)
- Asegurar la correcta alineación del conector. (Fig. 4A-4C)
- Verificar la correcta conexión de la pinza al arnés.

## 8. \ TRAZABILIDAD Y MARCADO

No retirar ninguna marca o etiqueta. Las marcas deben permanecer legibles durante toda la vida útil del producto. El producto puede rastreadse a través de sus propias marcas y del presente manual de instrucciones.

(1) Dirección de la cuerda, (2) Leer las instrucciones, (3) Diámetro de la cuerda Gama (cuerdas de acogida EN 1891 tipo A), (4) Número de modelo, (5) Número de serie, (6) Mes de fabricación, (7) Año de fabricación, (8) Nombre del fabricante, (9) Información sobre la patente, (10) Especificación técnica, (11) El marcado CE cumple con el Reglamento (UE) 2016/425, (12) Organismo notificado encargado del control de la producción.

**Garantía** \ Notch Equipment garantiza este producto de por vida \ ~ contra cualquier defecto en los materiales o la fabricación. La garantía no cubre este producto del desgaste normal, la oxidación, la modificación o alteración, el uso o almacenamiento incorrecto, el mal mantenimiento, los daños accidentales, la negligencia o cualquier uso para el que el producto no haya sido diseñado.

## 9 \ INFORMACIÓN ADICIONAL

El producto Notch Rope Grab permite al usuario trabajar de acuerdo con la norma ANSI Z133.

**Vida útil** \ El producto tiene una vida útil indefinida. (Fig. 9A) Es muy difícil estimar la vida útil debido a las variadas condiciones de uso y almacenamiento. Sin embargo, los siguientes factores pueden reducir en gran medida la resistencia del producto y, en consecuencia, la vida útil: uso incorrecto, deformación mecánica, desgaste general, contaminación química y térmica.

**Limpieza** \ Si es necesario, limpiar con agua dulce y dejar secar completamente. Almacenar en un lugar seco y alejado del calor y el frío extremos y evitar la exposición a productos químicos. (Fig. 9B-9C)

**Almacenamiento y transporte** \ Durante el transporte o después de cualquier limpieza necesaria, el secado y la lubricación, almacenar sin embalaje en un lugar fresco, seco y oscuro en un entorno químicamente neutro, lejos del calor excesivo o fuentes de calor, alta humedad, bordes afilados, corrosivos u otras posibles causas de daño. No lo almacene húmedo. (Fig. 9D)

**Reparaciones o modificaciones** \ No repare ni modifique su producto de ninguna manera. (Fig. 9E)

**Cuándo se retira el equipo del servicio** \ inmediatamente si:

- El producto no supera ninguna inspección (antes, durante, después del uso y la inspección periódica detallada).
- Se ha expuesto a una caída o se ha cargado significativamente.
- Se utilizó mal, se alteró, se dañó o se expuso a productos químicos nocivos. (Fig. 9F)
- Hay dudas sobre su integridad.

**Plan de rescate** \ Es importante que el usuario tenga un plan de rescate documentado y que pueda aplicarlo. Esto implica una formación adecuada en las técnicas de rescate necesarias.

**Registro de Inspección** \ Las inspecciones deben ser realizadas por una persona competente cuya formación cumpla con las normas y/o leyes aplicables para la inspección de equipos de seguridad vital.

Se debe mantener un registro de inspección que incluya la fecha, el nombre de los inspectores y el resultado de la inspección como registro permanente.

Lo mejor es entregar un equipo nuevo a cada usuario para que conozca todo su historial. Utilice una copia como registro de inspección permanente y guarde la otra con el equipo.

## 10 / INFORMACIÓN ADICIONAL

Número de cuerpo de control de procesos 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

Examen UE de tipo del Reglamento 2016/425 por número de organismo notificado 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

Especificación Técnica N° 64055/2022 Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo.

La declaración UE de conformidad se puede descargar en

<https://notchequipment.com/downloads>



## SYMBOLES D'AVERTISSEMENT



SITUATION IMPLIQUANT UN RISQUE DE BLESSURE OU LA MORT



AVERTISSEMENT IMPORTANT CONCERNANT LA SÉCURITÉ OU L'EMPLOI



INCOMPATIBILITÉ

## INTRODUCTION

Ces instructions expliquent l'utilisation appropriée de l'équipement. Seules certaines techniques et utilisations sont décrites. L'utilisateur doit toujours avoir une solide compréhension et une connaissance pratique des techniques d'escalade sur corde et la capacité de juger les risques de sécurité.

**Veillez consulter tous les symboles d'avertissement.**

L'utilisateur est seul responsable de respecter tous les avertissements et d'utiliser correctement l'équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement crée un danger supplémentaire. Veuillez communiquer avec Notch Equipment si vous avez des doutes ou des difficultés à comprendre ces instructions.

## 1 \ CHAMP D'APPLICATION

Le coulisseau de sécurité est un bloqueur à came conçu pour être fixé à la corde. Ce produit ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Le coulisseau de sécurité est conçu pour protéger contre les chutes en hauteur.

### RESPONSABILITÉ/AVERTISSEMENT

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont intrinsèquement dangereuses. L'utilisateur est seul responsable de ses actions et décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation;
- Comprendre, accepter et assumer tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant résulter de l'utilisation de cet équipement;
- Obtenir la formation nécessaire à son utilisation appropriée auprès d'un instructeur qualifié et compétent;
- Comprendre et accepter pleinement ses capacités et ses limites;
- Le produit est destiné à une utilisation normale et d'urgence par des utilisateurs médicalement aptes, spécifiquement formés, compétents et expérimentés;
- Disposer d'un plan de secours et de moyens de le mettre en œuvre rapidement en cas de difficultés rencontrées lors de l'utilisation de ce système;
- Un connecteur EN 362 doit être compatible avec l'équipement auquel il est fixé. Une connexion incompatible peut provoquer une déconnexion accidentelle, une rupture ou affecter le fonctionnement sécuritaire d'une autre pièce d'équipement. Vous devez vérifier l'adéquation de cet équipement à une utilisation dans votre application en ce qui concerne les réglementations gouvernementales et autres normes sur la sécurité au travail.



### LE DÉFAUT DE RESPECTER L'UN DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU UN DÉCÈS.

Si vous êtes incapable de suivre ces instructions, n'utilisez pas cet équipement.

Les activités en hauteur sont très dangereuses et peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles. Vous devez assumer personnellement la responsabilité d'apprendre l'utilisation et les mesures de sécurité qui s'appliquent à cet équipement. N'oubliez pas qu'il n'y a pas de meilleure instruction que celle d'un instructeur qualifié. Entraînez-vous à l'utilisation de cet équipement, vérifiez que vous avez bien compris son fonctionnement, et en cas de doute, demandez à une personne com-

pétente! N'apportez pas de modifications ou d'ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant. Toute réparation doit être effectuée uniquement par le fabricant. Le produit ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

## 2 \ NOMENCLATURE

(1) Plaque latérale rotative; (2) Repose-mains; (3) Œil pivotant; (4) Levier;  
(5) Plaque latérale fixe; (6) Came à faible force de frottement; (7) Came à haute force de frottement

## 3 \ INSPECTION ET POINTS À VÉRIFIER

### Avant chaque utilisation

- Vérifiez que toutes les pièces ne présentent pas de fissures, de déformations, de corrosion, d'usure, d'arêtes vives, de bavures et qu'elles sont en bon état.
- Vérifiez que la plaque latérale rotative est bien fixée.
- Vérifiez que l'œil pivotant tourne librement et qu'il est solidement connecté à un connecteur approuvé.
- Vérifiez que le levier engage la came avec la corde.
- S'assurer le chemin approprié du câble dans le grappin et qu'il est libre de toute obstruction.
- Si le produit ne passe pas tous les points d'inspection, il doit être retiré de la circulation.

**Pendant l'utilisation** \ Inspectez et contrôlez régulièrement l'état du produit et des connecteurs du système. Assurez-vous que tous les composants de l'équipement sont correctement positionnés les uns par rapport aux autres.

**Inspection détaillée** \ En plus de l'inspection avant, pendant et après chaque utilisation, une inspection détaillée par un inspecteur compétent doit être effectuée au moins tous les 12 mois ou plus fréquemment selon la quantité et le type d'utilisation. Faites une copie de ces instructions et utilisez-en une comme dossier d'inspection permanent.

## 4 \ COMPATIBILITÉ

Vérifiez que le produit est compatible avec les autres composants du système dans l'application (compatible = interaction et alignement de bon fonctionnement). (Fig 4A-C)

Lors de l'utilisation de plusieurs pièces d'équipements en tant que système, les instructions pour chaque pièce d'équipement doivent être suivies.

**AVERTISSEMENT** : Les performances du produit peuvent être affectées par des facteurs environnementaux, l'état de la corde et l'état de la ou des comes du coulisseau de sécurité Notch.

Le coulisseau de sécurité Notch est uniquement compatible avec les mousquetons à triple action et à double verrouillage (ANSI Z359 et EN362)

## 5 \ INSTALLATION

- Retirez le boulon de la lame de la plaque latérale rotative et faites pivoter la plaque latérale pour l'ouvrir (Fig 5A).
- Insérez la corde entre les comes (Fig 5B).
- Fermez la plaque coulissante rotative et réinsérez le boulon de la plaque latérale (Fig 5C). Assurez-vous que le boulon est bien fixé.
- Vérifiez visuellement que la trajectoire et la direction du câble sont appropriées (Fig 5D).
- Modifiez le réglage de la came en fonction du type de câble, du diamètre du câble et de la force de frottement souhaitée. (Fig 5E-5F)
- Faites basculer la came amovible pour passer des réglages de la came à faible et à haute force de frottement.

### Démontage de la came

- Ouvrez la plaque latérale rotative
- Avec les doigts ou un petit outil, désengagez la came (Fig 5E)
- Retirez la came du levier

### Installation de la came

- Tournez la came jusqu'au réglage de la force de frottement souhaitée
- Réglage 2 = Faible force de frottement
- Réglage 3 = Force de frottement élevée

- Poussez et enclenchez fermement la came sur le levier (Fig 5F)

Avant chaque utilisation, testez le dispositif au niveau du sol pour vérifier le bon réglage et la réactivité.

## 6 \ PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

- Vérifiez que l'orientation du produit est correcte (Fig 6A).
- Assurez-vous que le grappin engage les deux comes.
- Vérifiez que la plaque latérale tourne sans obstruction.
- Veillez au bon alignement du connecteur (Fig 4A-4C).
- Connectez-vous au harnais en l'attachant aux points d'attache prévus à cette fin de manière équilibrée.
- Testez toujours le coulisseau de sécurité Notch avant chaque utilisation!
- Au besoin, changez l'orientation de la came (came à faible force de frottement ou came à haute force de frottement) en fonction du type de câble et de la force de frottement souhaitée.

## 7 \ PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'UTILISATION

- Veillez à ce que le grappin ne se plie pas sur des objets étrangers pendant son utilisation. (Fig 7A)
- Veillez à ce que le connecteur soit correctement aligné. (Fig 4A-4C)
- Vérifiez la bonne connexion du grappin au harnais.

## 8 \ TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE

N'enlevez pas les marquages ou les étiquettes. Les marquages doivent rester lisibles pendant toute la durée de vie du produit. Le produit peut être retracé grâce à ses propres marquages et au présent manuel d'utilisation.

(1) Direction de la corde; (2) Lire les instructions; (3) Plage de diamètres de la corde (cordes de levage EN 1891, type A); (4) Numéro de modèle; (5) Numéro de série; (6) Mois de fabrication; (7) Année de fabrication; (8) Nom du fabricant; (9) Informations sur le brevet, (10) Technical Specification, (11) Le marquage CE est conforme au règlement (UE) 2016/425, (12) Organisme notifié chargé du contrôle de la production.

**Garantie** \ Notch Equipment garantit ce produit à vie contre tout défaut de matériaux ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit contre l'usure normale, l'oxydation, la modification ou l'altération, l'utilisation ou le stockage inapproprié, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence ou toute utilisation pour laquelle le produit n'a pas été conçu.

## 9 \ INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Le coulisseau de sécurité Notch permet à l'utilisateur de travailler en conformité avec la norme ANSI Z133.

**Durée de vie** \ Le produit a une durée de vie indéfinie. (Fig 9A) Il est très difficile d'estimer la durée de vie en raison de la diversité des conditions d'utilisation et de stockage. Toutefois, les facteurs suivants peuvent réduire considérablement la résistance du produit et, par conséquent, sa durée de vie : utilisation incorrecte, déformation mécanique, usure générale, contamination chimique et thermique.

**Nettoyage** \ Si nécessaire, nettoyez à l'eau douce puis laissez sécher complètement. Rangez dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et du froid extrêmes et évitez toute exposition chimique. (Fig 9B-9C)

**Rangement et transport** \ Pendant le transport ou après tout nettoyage, séchage et lubrification nécessaires, rangez le dispositif non emballé dans un endroit frais, sec et sombre, dans un environnement chimiquement neutre, à l'abri d'une chaleur excessive ou de sources de chaleur, d'une humidité élevée, de bords tranchants, de produits corrosifs ou d'autres causes possibles de dommages. Ne pas ranger s'il est humide. (Fig 9D)

**Réparations ou modifications** \ Ne réparez pas ou ne modifiez pas votre produit de quelque manière que ce soit. (Fig. 9E)

**Mise hors service** \ Retirez immédiatement tout équipement si :

- Le produit échoue à toute inspection (avant, pendant, après utilisation et inspection périodique approfondie).
- Il a été exposé à une chute ou a subi une charge importante.
- Il a été mal utilisé, modifié, endommagé ou exposé à des produits chimiques dangereux. (Fig 9F)
- Il n'y a aucun doute quant à son intégrité.

**Plan de sauvetage** \ Il est important que l'utilisateur dispose d'un plan de sau-

vetage documenté et puisse le mettre en œuvre. Celui-ci implique une formation adéquate aux techniques de sauvetage nécessaires.

**Dossier d'inspection** \ Les inspections doivent être effectuées par une personne compétente dont la formation répond aux normes ou lois applicables à l'inspection des équipements de sécurité des personnes.

Un registre d'inspection comprenant la date, le nom des inspecteurs et le résultat de l'inspection doit être conservé en permanence.

Il est préférable de remettre un nouvel équipement à chaque utilisateur afin qu'il connaisse toute son histoire. Utilisez une copie comme dossier d'inspection permanent et conservez l'autre avec l'équipement.

## 10 \ INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Numéro de l'organisme de contrôle du procédé 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

Examen UE de type pour le règlement 2016/425 par numéro d'organisme notifié 1019 : VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

Spécification technique n° 64055/2022 Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen.

La déclaration UE de conformité peut être téléchargée à l'adresse

<https://notchequipment.com/downloads>

IT

### SYMBOLES D'AVERTISSEMENT



SITUATION IMPLIQUANT UN RISQUE DE BLESSURE OU LA MORT



AVERTISSEMENT IMPORTANT CONCERNANT LA SÉCURITÉ OU L'EMPLOI



INCOMPATIBILITÉ

## INTRODUZIONE

Le presenti istruzioni illustrano il corretto utilizzo dell'attrezzatura. Vengono descritte solo alcune tecniche e alcuni utilizzi. L'utente deve sempre avere una solida comprensione e conoscenza delle tecniche di arrampicata su corda e la capacità di valutare i rischi per la sicurezza.

**Si prega di esaminare tutti i simboli di avvertenza.**

L'utente è l'unico responsabile dell'osservanza di tutte le avvertenze e del corretto utilizzo dell'attrezzatura. Qualsiasi uso improprio di questa attrezzatura creerà ulteriori pericoli. Contattare Notch Equipment in caso di dubbi o difficoltà di comprensione di queste istruzioni.

## 1 \ CAMPO DI APPLICAZIONE

Il Glide Rope Grab è un bloccante con camma progettato per essere fissato alla corda. Questo prodotto non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato. Il Glide Rope Grab è progettato per proteggere dalle cadute dall'alto.

### RESPONSABILITÀ \ AVVERTENZA

Le attività che prevedono l'uso di questa attrezzatura sono intrinsecamente pericolose. L'utente è l'unico responsabile delle proprie azioni e decisioni.

Prima di utilizzare questa attrezzatura, è necessario:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni per l'uso.
- Comprendere, accettare e assumersi tutti i rischi e le responsabilità per tutti i danni, le lesioni o la morte che possono derivare dall'uso di questa attrezzatura.
- Ottenere la formazione necessaria da parte di un istruttore qualificato e competente per il suo corretto utilizzo.
- Comprendere e accettare appieno le sue capacità e i suoi limiti.

- Il prodotto è destinato all'uso normale e di emergenza da parte di utenti idonei dal punto di vista medico, specificamente addestrati, competenti ed esperti.
- È necessario disporre di un piano di salvataggio e dei mezzi per attuarlo rapidamente in caso di difficoltà nell'utilizzo del sistema.
- Un connettore EN 362 deve essere compatibile con l'attrezzatura a cui è collegato. Un collegamento incompatibile può causare disconnessioni accidentali, rotture o compromettere il funzionamento sicuro di un'altra attrezzatura. È necessario verificare l'idoneità di questa attrezzatura per l'uso nella propria applicazione in relazione alle normative governative e ad altri standard sulla sicurezza sul lavoro.



## **LA MANCATA OSSERVANZA DI UNA QUALSIASI DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.**

Se non si è in grado di seguire queste istruzioni, non utilizzare questa attrezzatura. Le attività in altezza sono molto pericolose e possono causare gravi lesioni o morte. L'utente deve assumersi personalmente la responsabilità di imparare l'uso e le misure di sicurezza che si applicano a questa attrezzatura. Ricordare che non c'è istruzione migliore di quella di un istruttore esperto. Istruirsi sull'uso di questa attrezzatura, verificare di averne compreso appieno il funzionamento e, in caso di dubbi, rivolgersi a una persona competente! Non apportare modifiche o aggiunte all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore. Il prodotto non deve essere utilizzato al di fuori delle sue limitazioni o per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.

## **2 \ NOMENCLATURA**

(1) Piastra laterale rotante, (2) Poggiapolsi (3) Occhio girevole (4) Leva, (5) Piastra laterale fissa (6) Camma a basso attrito, (7) Camma ad alto attrito

## **3 \ ISPEZIONE E PUNTI DA VERIFICARE**

### **Prima di ogni utilizzo**

- Controllare che tutte le parti non presentino crepe, deformazioni, corrosione, usura, spigoli vivi, bave e che non siano in buone condizioni.
- Verificare la corretta sicurezza della piastra laterale rotante
- Verificare che l'occhio girevole ruoti liberamente e sia saldamente collegato a un connettore approvato
- Verificare che la leva agganci la camma con la fune
- Assicurarsi che il percorso corretto della fune nella pinza sia libero da qualsiasi ostacolo.
- Non utilizzare il prodotto se non supera tutti i punti di controllo.

**Durante l'uso** \ Ispezionare e monitorare regolarmente le condizioni del prodotto e dei connettori del sistema. Assicurarsi che tutti i componenti dell'attrezzatura siano posizionati correttamente l'uno rispetto all'altro.

**Ispezione dettagliata** \ Oltre all'ispezione prima, durante e dopo ogni utilizzo, un'ispezione dettagliata da parte di un ispettore competente deve essere effettuata almeno ogni 12 mesi o più frequentemente a seconda dell'intensità e del tipo di utilizzo. Fare una copia di queste istruzioni e utilizzarne una come registro di ispezione permanente.

## **4 \ COMPATIBILITÀ**

Verificare che il prodotto sia compatibile con gli altri componenti del sistema nell'applicazione (compatibile = interazione e allineamento di buon funzionamento). (Fig. 4A-C)

Quando si utilizzano più attrezzature come sistema, è necessario seguire le istruzioni per ciascuna attrezzatura.

**ATTENZIONE:** Le prestazioni del prodotto possono essere influenzate da fattori ambientali, dalle condizioni della fune e dalle condizioni della tacca Camme di presa per funi di scorrimento.

L'appiglio per corda Notch Glide è compatibile SOLO con moschettoni a tripla azione e doppio bloccaggio (ANSI Z359 e EN362)

## **5 \ INSTALLAZIONE**

- Rimuovere il bullone della lama della piastra laterale dalla piastra laterale rotante e ruotare la piastra laterale per aprirla (Fig. 5A).

- Inserire la corda tra le camme (Fig. 5B).
- Chiudere la piastra di scorrimento rotante e reinserire il bullone della piastra laterale (Fig. 5C). Assicurarsi che il bullone sia ben fissato.
- Verificare visivamente il percorso e la direzione della corda (Fig. 5D).
- Modificare l'impostazione della camma in base al tipo di corda, al diametro della corda e all'attrito desiderato. (Fig. 5E-5F)
- Ribaltare la camma rimovibile per cambiare le impostazioni della camma a basso e alto attrito.

#### **Rimozione della camma**

- Aprire la piastra laterale rotante
  - Con le dita o con un piccolo utensile, disinnestare la camma (Fig. 5E)
  - Rimuovere la camma dalla sua leva di installazione
  - Ruotare la camma sull'impostazione di attrito desiderata
  - Impostazione 2 = Basso attrito
  - Impostazione 3 = Attrito elevato
  - Spingere e far scattare saldamente la camma sulla leva (Fig. 5F)
- Prima di ogni utilizzo, testare il dispositivo a livello del suolo per verificarne la corretta regolazione e reattività.

## **6 \ PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO E UTILIZZO**

- Verificare il corretto orientamento del prodotto (Fig. 6A).
- Assicurarsi che la pinza innesti entrambe le camme.
- Verificare che la piastra laterale ruoti senza ostruzioni.
- Assicurarsi che il connettore sia allineato correttamente (Fig. 4A-4C).
- Collegare l'imbracatura ai punti di attacco dell'imbracatura nominale in modo uguale.
- Testare sempre il Notch Glide Rope Grab prima di ogni utilizzo!
- Se necessario, cambiare l'orientamento della camma (camma a basso attrito o camma ad attrito elevato) in base al tipo di corda e all'attrito desiderato.

## **7 \ PRECAUZIONI PER L'USO**

- Assicurarsi che la pinza non si pieghi su oggetti estranei durante l'uso. (Fig 7A)
- Assicurarsi che il connettore sia allineato correttamente. (Fig. 4A-4C)
- Verificare il corretto collegamento della pinza al cablaggio.

## **8 \ TRACCIABILITÀ E CONTRASSEGNI**

Non rimuovere i contrassegni o le etichette. I contrassegni devono rimanere leggibili per tutta la durata di vita del prodotto. Il prodotto può essere rintracciato attraverso i suoi contrassegni e le presenti istruzioni per l'uso.

(1) Direzione della corda, (2) Leggere le istruzioni, (3) Gamma del diametro della corda (corde EN 1891 Tipo A Host), (4) Numero di modello, (5) Numero di serie, (6) Mese di fabbricazione, (7) Anno di fabbricazione, (8) Nome del produttore, (9) Informazioni sul brevetto, (10) Specifiche tecniche, (11) Marcatura CE conforme al Regolamento (UE) 2016/425, (12) Organismo notificato responsabile del controllo della produzione.

**Garanzia** \ Notch Equipment garantisce questo prodotto a vita contro qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre i danni causati dalla normale usura, dall'ossidazione, dalla modifica o dall'alterazione, dall'uso o dall'immagazzinamento non corretti, dalla scarsa manutenzione, dai danni accidentali, dalla negligenza o da qualsiasi uso per il quale il prodotto non è stato progettato.

## **9 \ ULTERIORI INFORMAZIONI**

Il Notch Rope Grab permette all'utente di lavorare in conformità con lo standard ANSI Z133.

Il prodotto ha una durata di vita indefinita. (Fig. 9A) È molto difficile stimarne la durata a causa delle diverse condizioni di utilizzo e conservazione. Tuttavia, i seguenti fattori possono ridurre notevolmente la resistenza del prodotto e di conseguenza la sua durata: uso scorretto, deformazione meccanica, usura generale, contaminazione chimica e termica.

**Pulizia** \ Se necessario, pulire con acqua fresca e lasciare asciugare completamente. Conservare in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e freddo estreme ed evitare l'esposizione a sostanze chimiche. (Fig. 9B-9C)

**Immazzinamento e trasporto** \ Durante il trasporto o dopo la pulizia, l'asciuga-

tura e la lubrificazione necessarie, conservare l'apparecchio non imballato in un luogo fresco, asciutto e buio, in un ambiente chimicamente neutro, lontano da calore eccessivo o fonti di calore, umidità elevata, bordi taglienti, sostanze corrosive o altre possibili cause di danni. Non conservare il prodotto bagnato. (Fig. 9D)

**Riparazioni o modifiche** \ Non riparare o modificare il prodotto in alcun modo. (Fig. 9E)

**Quando non usare l'attrezzatura** \ Ritirare immediatamente qualsiasi attrezzatura se:

- Il prodotto non supera una qualsiasi ispezione (prima, durante, dopo l'uso e ispezione periodica approfondita).
- È stato esposto a una caduta o è stato sottoposto a un carico significativo.
- È stato usato in modo improprio, alterato, danneggiato o esposto a sostanze chimiche nocive. (Fig. 9F)
- Esiste un qualsiasi dubbio sulla sua integrità.

**Piano di salvataggio** \ È importante che l'utente disponga di un piano di salvataggio documentato e che sia in grado di attuarlo. Ciò implica un'adeguata formazione sulle tecniche di salvataggio necessarie.

Le ispezioni devono essere eseguite da una persona competente la cui formazione soddisfi gli standard e/o le leggi applicabili per l'ispezione delle attrezzature di sicurezza. È necessario conservare un registro delle ispezioni che riporti la data, il nome dell'ispettore e il risultato dell'ispezione. È meglio rilasciare un nuovo apparecchio a ciascun utente, in modo che ne conosca l'intera storia. Utilizzare una copia come registro di ispezione permanente e conservare l'altra con l'attrezzatura.

## 10 \ ULTERIORI INFORMAZIONI

Controllo di processo notificato numero 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Repubblica Ceca.

Esame del tipo UE per il regolamento 2016/425 da parte dell'organismo notificato numero 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Repubblica Ceca. Specifica tecnica n. 64055/2022 Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo.

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal sito

<http://notchequipment.com/downloads>

DE

### WARNSYMBOL



SITUATION MIT RISIKO VON VERLETZUNG ODER TOD



WICHTIGE SICHERHEITS- ODER GEBRAUCHSWARNUNG



UNVERTRÄGLICHKEIT

## ANLEITUNG

Diese Anleitungen erklären den richtigen Umgang mit dem Gerät. Nur bestimmte Techniken und Anwendungen werden beschrieben. Der Benutzer muss immer ein solides Verständnis und praktisches Wissen zu seilbasierten Klettertechniken sowie die Fähigkeit besitzen, Sicherheitsrisiken zu beurteilen.

**Bitte lesen Sie alle Warnsymbole.**

Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, alle Warnungen zu beachten und das Gerät richtig zu benutzen. Jeder Missbrauch dieses Geräts birgt zusätzliche Gefahren. Wenden Sie sich an Notch Equipment, wenn Sie Zweifel oder Schwierigkeiten beim Verständnis dieser Anleitung haben.

## 1 \ ANWENDUNGSBEREICH

Der Glide-Seilgreifer ist eine mit Nocken ausgerüstete Klemme, die am Seil befestigt wird.

**NOTCH 23**

Das Produkt darf nicht für einen anderen Zweck verwendet werden, als den, für den es bestimmt ist. Der Glide-Seilgreifer wurde entwickelt, um vor Abstürzen aus der Höhe zu schützen.

## VERANTWORTUNG \ WARNUNG

Aktivitäten, die in den Anwendungsbereich dieses Geräts fallen, sind grundsätzlich gefährlich. Der Benutzer ist allein für seine Handlungen und Entscheidungen verantwortlich.

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanleitung lesen und verstehen.
- Alle Risiken für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die sich aus der Verwendung dieses Geräts ergeben können, verstehen und akzeptieren sowie die Verantwortung dafür übernehmen.
- Die erforderliche Ausbildung durch einen qualifizierten und kompetenten Lehrer für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts erhalten.
- Die Möglichkeiten und Einschränkungen des Geräts vollständig verstehen und akzeptieren.
- Das Produkt ist für den normalen Gebrauch und den Notfallgebrauch durch medizinisch geeignete, speziell geschulte, kompetente und erfahrene Benutzer bestimmt.
- Sie müssen über einen Rettungsplan und über Mittel verfügen, um diesen im Falle von Schwierigkeiten, die bei der Benutzung dieses Systems auftreten, rasch umzusetzen.
- Ein EN 362-Verbindungsstück muss mit dem angeschlossenen Gerät kompatibel sein. Eine inkompatible Verbindung kann eine versehentliche Trennung, einen Bruch oder eine Beeinträchtigung der Sicherheitsfunktion von anderen Anlagen verursachen. Sie müssen die Eignung dieses Geräts für den Einsatz in Ihrer Anwendung hinsichtlich staatlicher Vorschriften und anderen Normen zur Arbeitssicherheit überprüfen.



## **DIE NICHTBEACHTUNG EINER DIESER WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Anleitungen zu befolgen.

Die Tätigkeit in der Höhe ist sehr gefährlich und kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Sie persönlich müssen die Verantwortung für das Erlernen der Verwendung und für die Sicherheitsvorkehrungen, welche für dieses Gerät notwendig sind, übernehmen. Beachten Sie, dass es keine bessere Anleitung gibt als die eines geschulten Ausbilders. Üben Sie den Umgang mit diesem Gerät, vergewissern Sie sich, dass Sie die Funktionsweise vollständig verstanden haben und fragen Sie im Zweifelsfall eine kompetente Person! Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vornehmen ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers. Jede Reparatur darf nur vom Hersteller durchgeführt werden. Das Produkt darf nicht außerhalb seiner Einschränkungen oder für andere Zwecke verwendet werden als die, für die es bestimmt ist.

## **2 \ BEZEICHNUNG DER KOMPONENTEN**

(1) Drehbare Seitenplatte, (2) Handballenauflage, (3) Wirbelaube, (4) Hebel, (5) Fixierte Seitenplatte, (6) Niedrige Reibungskurve, (7) Hohe Reibungskurve

## **3 \ INSPEKTION UND ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE**

### **Vor jeder Verwendung**

- Prüfen Sie alle Teile auf Risse, Verformung, Korrosion, Verschleiß, scharfe Kanten, Grate und ordnungsgemäßen Zustand.
- Überprüfen Sie die richtige Sicherung der drehbaren Seitenplatte
- Überprüfen Sie, ob sich das Wirbelaube frei drehen lässt und richtig mit einem zugelassenen Verbindungsstück verbunden ist
- Überprüfen Sie, ob der Hebel in die Nocke des Seils eingreift
- Stellen Sie sicher, dass der richtige Seilverlauf im Greifer frei von Hindernissen ist.
- Wenn ein Produkt nicht alle Prüfpunkte besteht, ist es aus der Verwendung zu nehmen.

**Während der Verwendung** \ Inspizieren und überwachen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts und der Verbindungsstücke des Systems. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Geräts richtig zueinander positioniert sind.



**Detaillierte Inspektion** \ Neben der Inspektion vor, während und nach jeder Verwendung ist je nach Menge und Art der Verwendung mindestens alle 12 Monate oder häufiger eine detaillierte Inspektion durch eine kompetente Person durchzuführen. Fertigen Sie eine Kopie dieser Anleitungen an und verwenden Sie eine als ständiges Protokoll für die Inspektion.

#### **4 \ KOMPATIBILITÄT**

Überprüfen Sie, dass das Produkt mit anderen Komponenten des Systems in der Anwendung kompatibel ist (kompatibel = gut funktionierendes Zusammenspiel und Ausrichtung). (Abb. 4A-C)

Wenn mehrere Anlagen als System verwendet werden, sind die Anweisungen für jede Anlage zu befolgen.

**WARNUNG:** Die Produktleistung kann durch Umweltfaktoren, den Zustand des Seils, das Klemmknotenseil und den Zustand des Notch-Seilrollen-Bremselements beeinflusst werden Seilrollen-Bremselements.

Der Notch-Glide-Seilgreifer ist NUR kompatibel mit dreifach wirkenden, doppelt verriegelnden Karabinern (ANSI Z359 und EN362)

#### **5 \ INSTALLATION**

- Entfernen Sie die Plattenklinge der Seitenplatte von der drehenden Seitenplatte und drehen Sie die Seitenplatte auf (Abb. 5A).
- Stecken Sie das Seil zwischen die Kurven (Abb. 5B).
- Schließen Sie die drehbare Seitenplatte und setzen Sie die Schraube der Seitenplatte wieder ein (Abb. 5C). Stellen Sie sicher, dass die Schraube fest angezogen ist.
- Überprüfen Sie visuell den richtigen Seilverlauf und-richtung (Abb. 5D).
- Ändern Sie die Kurveinstellung je nach Seiltyp, Seildurchmesser und gewünschter Reibung. (Abb. 5E-5F)
- Drehen Sie die abnehmbare Kurve, um zwischen der niedrigen und der hohen Reibungskurveinstellung zu wechseln.

##### **Entfernung der Kurve**

- Drehbare Seitenplatte öffnen
- Mit den Fingern oder einem kleinen Werkzeug die Kurve austrasten (Abb. 5E)
- Die Kurve aus dem Hebel entfernen Kurveinbau
- Die Kurve auf die gewünschte Reibungseinstellung drehen
- Einstellung 2 = Niedrige Reibung
- Einstellung 3 = Hohe Reibung
- Die Kurve sicher auf den Hebel schieben und einschnappen lassen (Abb. 5F)

Vor jeder Verwendung ist das Gerät in Bodennähe auf richtige Einstellung und Reaktionsfähigkeit zu prüfen.

#### **6 \ FUNKTIONSPRINZIP & VERWENDUNG**

- Überprüfen Sie das richtige Gerät auf seine Ausrichtung (Abb. 6A).
- Stellen Sie sicher, dass der Greifer in beide Kurven einrastet.
- Überprüfen Sie, dass sich die Seitenplatte ungehindert drehen lässt.
- Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Verbindungsstücks (Abb. 4A-4C).
- Verbinden Sie sich mit dem Klettergurt, indem Sie ihn an den vorgesehenen Befestigungspunkten des Klettergurtes gleichmäßig befestigen.
- Testen Sie den Notch-Glide-Seilgreifer vor jeder Verwendung!
- Bei Bedarf ändern Sie die Ausrichtung der Kurve (Niedrige Reibung oder Hohe Reibung) je nach Seiltyp und gewünschter Reibung.

#### **7 \ VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Stellen Sie sicher, dass sich der Greifer während der Verwendung nicht über Fremdkörper biegt. (Abb. 7A)
- Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Verbindungsstücks. (Abb. 4A-4C)
- Überprüfen Sie die richtige Verbindung des Greifers mit dem Klettergurt.

#### **8 \ RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN**

Keine Kennzeichnungen oder Etiketten entfernen. Während der gesamten Lebensdauer des Produkts müssen die Kennzeichnungen lesbar bleiben. Durch eigene Kennzeichnungen und die vorliegende Gebrauchsanleitung kann das Produkt zurückverfolgt werden.

(1) Seilverlauf, (2) Anleitung lesen, (3) Seildurchmesserbereich (EN 1891 Typ A Aufnahmeseiile), (4) Modellnummer, (5) Seriennummer, (6) Monat der Herstellung, (7) Jahr der Herstellung, (8) Name des Herstellers, (9) Patentinformation, (10) Technische Spezifikation, (11) CE-Kennzeichnung nach Verordnung (EU) 2016/425, (12) Benannte Stelle für die Produktionskontrolle.

**Gewährleistung** \ Notch Equipment gewährt für dieses Produkt auf Material- und Herstellungsfehler eine Garantie auf Lebenszeit. Diese Garantie schützt das Produkt nicht vor natürlichem Verschleiß, Oxidation, Modifizierung oder Veränderung, missbräuchlicher Verwendung oder Aufbewahrung, schlechter Pflege, zufälliger Beschädigung, Fahrlässigkeit oder einer Verwendung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.

## 9 \ ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Mit dem Notch-Seilrollen-Bremselement kann der Anwender in Übereinstimmung mit ANSI Z133 arbeiten.

**Lebensdauer** \ Das Produkt hat eine unbegrenzte Lebensdauer. (Abb. 9A) Es ist sehr schwierig, die Lebensdauer abzuschätzen, da die Verwendungs- und Aufbewahrungsbedingungen sehr unterschiedlich sein können. Folgende Faktoren können jedoch die Festigkeit des Produkts und dadurch die Lebensdauer stark beeinträchtigen: Missbrauch, mechanische Verformung, allgemeine Abnutzung, chemische und thermische Verschmutzung.

**Reinigung** \ Falls erforderlich, mit Süßwasser reinigen und anschließend vollständig trocknen lassen. An einem trockenen Ort, fern von extremer Hitze und Kälte lagern und chemische Einwirkungen vermeiden. (Abb. 9B-9C)

**Lagerung und Transport** \ Lagern Sie das Gerät während des Transports oder nach erforderlicher Reinigung, Trocknung und Schmierung unverpackt an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung, fern von übermäßiger Hitze oder Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, Korrosion oder anderen möglichen Schadensursachen. Nicht feucht lagern. (Abb. 9D)

**Reparaturen oder Änderungen** \ Reparieren oder modifizieren Sie Ihr Produkt in keiner Weise. (Abb. 9E)

**Sofortige Außerbetriebnahme** \ Nehmen Sie jedes Gerät sofort außer Betrieb, wenn:

- Das Gerät besteht keine Inspektion (vor, während, nach der Verwendung und regelmäßige vertiefte Inspektion).
- Das Gerät wurde einem schweren Sturz oder beträchtlicher Belastung ausgesetzt.
- Das Gerät wurde missbraucht, geändert, beschädigt, schädlichen Chemikalien ausgesetzt. (Abb. 9F)
- Sie haben irgendwelche Zweifel an der Zuverlässigkeit.

**Rettungsplan** \ Es ist wichtig, dass der Benutzer einen dokumentierten Rettungsplan hat und diesen umsetzen kann. Dies impliziert eine angemessene Ausbildung in den erforderlichen Rettungstechniken.

**Protokoll der Inspektion** \ Inspektionen sind von einer kompetenten Person durchzuführen, deren Ausbildung den geltenden Normen und/oder Gesetzen für die Inspektion von Sicherheitseinrichtungen entspricht. Ein Inspektionsprotokoll mit Datum, Namen des Inspektors und dem Ergebnis der Inspektion ist als ständige Aufzeichnung zu führen. Am besten ist es, jedem Benutzer ein neues Gerät auszuhändigen, damit er dessen gesamte Gebrauchsgeschichte kennt. Verwenden Sie eine Kopie als ständiges Protokoll für die Inspektion und bewahren Sie die andere mit dem Gerät auf.

## 10 \ ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Prozesskontrolle notifizierte Stelle Nr. 1019 VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tschechische Republik.

EU-Baumusterprüfung für die Verordnung 2016/425 durch die notifizierte Stelle Nr. 1019: VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tschechische Republik.

Technische Spezifikation Nr. 64055/2022 Verordnung (EU) 2016/425 vom Europäischen Parlament.

Die EU-Konformitätserklärung kann unter <https://notchequipment.com/downloads> heruntergeladen werden <http://notchequipment.com/downloads>

**WAARSCHUWINGSSYMBOLEN**

SITUATIE MET GEVAAR OP LETSEL OF DOOD



BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- OF GEBRUIKSWAARSCHUWING



INCOMPATIBILITEIT

**INLEIDING**

Deze gebruiksaanwijzing geeft uitleg over het juiste gebruik van de uitrusting. Alleen bepaalde technieken en toepassingen worden beschreven. De gebruiker moet altijd een goed begrip en een goede praktische kennis hebben van klimtechnieken met touw en de veiligheidsrisico's kunnen inschatten.

**Let op alle waarschuwingssymbolen.**

De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor opvolgen van alle waarschuwingen en het juiste gebruik van de uitrusting. Elk verkeerd gebruik van deze uitrusting resulteert in extra gevaar. Neem contact op met Notch Equipment als u twijfels heeft of deze instructies niet begrijpt.

**1 \ TOEPASSINGSGBIED**

De Glide Rope Grab is een op een nok gebaseerde touwklem die aan het touw wordt bevestigd.

Dit product mag niet gebruikt worden voor een ander doel dan waarvoor het ontworpen is. De Glide Rope Grab is ontworpen als bescherming tegen vallen van hoogte.

**⚠ VERANTWOORDELIJKHEID \ WAARSCHUWING**

Activiteiten waarbij deze uitrusting gebruikt wordt, zijn per definitie gevaarlijk. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor zijn handelingen en beslissingen.

Alvorens deze uitrusting te gebruiken:

- Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik.
- Begrijp, accepteer en neem aan alle risico's en verantwoordelijkheden voor alle schade, letsel of dood die het gevolg kunnen zijn van het gebruik van deze uitrusting.
- Volg de nodige training door een gekwalificeerde en bekwame instructeur in het juiste gebruik ervan.
- Begrijp en aanvaard de mogelijkheden en beperkingen ervan volledig.
- Het product is bestemd voor normaal gebruik en gebruik in noodgevallen door medisch geschikte, specifiek opgeleide, competente en ervaren gebruikers.
- U moet beschikken over een reddingsplan en over middelen om dit snel uit te voeren in geval van moeilijkheden bij het gebruik van dit systeem.
- Een EN 362-connector moet compatibel zijn met de apparatuur waarop hij wordt bevestigd. Een incompatibele verbinding kan leiden tot onbedoelde ontkoppeling, breuk, of de veilige werking van andere uitrusting beïnvloeden. U moet de geschiktheid van deze uitrusting voor gebruik in uw toepassing controleren met betrekking tot de overheidsvoorschriften en andere normen inzake arbeidsveiligheid.

**HET NIET OPVOLGEN VAN ÉÉN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DOOD.**

Als u niet in staat bent deze instructies op te volgen, mag u deze uitrusting niet gebruiken.

Activiteiten op hoogte zijn zeer gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden. U dient zelf de verantwoordelijkheid op u te nemen om het gebruik en de veiligheidsmaatregelen te leren die op deze uitrusting van toepassing zijn. Onthoud

dat er geen betere instructie is dan die van een getrainde instructeur. Train het gebruik van deze uitrusting, controleer of u de werking volledig begrijpt en vraag bij twijfel een bevoegd persoon! Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de uitrusting aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Herstellingen mogen uitsluitend door de fabrikant worden verricht. Het product mag niet gebruikt worden buiten zijn beperkingen of voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.

## 2 \ NOMENCLATUUR

(1) Roterende zijplaat, (2) Palmsteun, (3) Draaibaar oog, (4) Hendel, (5) Vaste zijplaat, (6) Lage wrijvingsnok, (7) Hoge wrijvingsnok.

## 3 \ INSPECTIE EN TE CONTROLEREN PUNTEN

### Vóór elk gebruik

- Controleer alle onderdelen op scheuren, vervorming, corrosie, slijtage, scherpe randen, bramen en goede staat.
- Controleer of de roterende zijplaat goed vastzit.
- Controleer of het draaibare oog vrij kan draaien en goed is aangesloten op een goedgekeurde connector.
- Controleer of de hendel in het touw grijpt.
- Controleer of de kabelbaan in de grijper vrij is van obstakels.
- Als het product niet voldoet aan alle inspectiepunten, moet het uit gebruik worden genomen.

**Tijdens het gebruik** \ Inspecteer en controleer regelmatig de toestand van het product en de aansluitingen van het systeem. Zorg dat alle onderdelen van de uitrusting correct ten opzichte van elkaar geïmponeerd zijn.

**Gedetailleerde inspectie** \ Naast de inspectie voor, tijdens en na elk gebruik, moet een gedetailleerde inspectie door een bevoegde inspecteur ten minste om de 12 maanden plaatsvinden of vaker, afhankelijk van de hoeveelheid en het soort gebruik. Maak een kopie van deze instructies en gebruik er één als permanent keuringsverslag.

## 4 \ COMPATIBILITEIT

Controleer of het product compatibel is met andere onderdelen van het systeem in de toepassing (compatibel = goed functionerende interactie en afstemming). (Fig. 4A-C)

Wanneer meerdere uitrustingen als een systeem worden gebruikt, moeten de instructies voor elke uitrusting worden opgevolgd.

**WAARSCHUWING:** De prestaties van het product kunnen worden beïnvloed door omgevingsfactoren, de toestand van het touw en de toestand van de inkeping Glide Rope Grab nok(ken).

De Notch Glide Rope Grab is ALLEEN compatibel met dubbel vergrendelde karabijnen met drievoudige werking (ANSI Z359 en EN362).

## 5 \ INSTALLATIE

- Verwijder de mesbout van de draaiende zijplaat en draai de zijplaat open (fig. 5A).
- Steek touw tussen de nokken (fig. 5B).
- Sluit de draaiende zijplaat en breng de bout van de zijplaat weer aan (fig. 5C). Zorg ervoor dat de bout goed vastzit.
- Controleer visueel de juiste kabelbaan en -richting (Fig 5D).
- Wijzig de nokinstelling op basis van het touwtype, de kabeldiameter en de gewenste wrijving. (Fig. 5E-5F)
- Draai de verwijderbare nok om tussen de lage en hoge wrijvingsnokinstellingen te wisselen.

### Nok verwijderen

- Open de draaiende zijplaat
- Met vingers of klein gereedschap de schakel nok losmaken (fig. 5E).
- Verwijder de sluitlip uit de hendel.
- Draai de schakel nok naar de gewenste wrijvingsinstelling
- Instelling 2 = lage wrijving
- Instelling 3 = hoge wrijving
- Druk en klik de sluitlip stevig op de hendel (fig. 5F).

Voor elk gebruik test u het apparaat op de grond om te zien of het goed is afgesteld en goed reageert.

## 6 \ PRINCIPE EN GEBRUIK VAN DE FUNCTIE

- Controleer de juiste oriëntatie van het product (fig. 6A).
- Zorg ervoor dat de grijper in beide nokken grijpt.
- Controleer of de zijplaat ongehinderd kan draaien.
- Zorg voor de juiste uitlijning van de connector (Fig 4A-4C).
- Maak verbinding met het harnas door het op gelijke wijze aan te sluiten op de nominale harnasbevestigingspunten.
- Test de Notch Glide Rope Grab altijd voor elk gebruik!
- Verander indien nodig de richting van de cam (Low Friction Cam of High Friction Cam) op basis van het type touw en de gewenste frictie.

## 7 \ VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de grijper tijdens het gebruik niet over vreemde voorwerpen buigt. (Fig 7A)
- Zorg voor een goede uitlijning van de connector. (Fig. 4A-4C)
- Controleer de juiste aansluiting van de grijper op de kabelboom.

## 8 \ TRACEERBAARHEID EN MARKERINGEN

Verwijder geen markeringen of labels. Markeringen moeten gedurende de gehele levensduur van het product leesbaar blijven. Het product kan worden getraceerd aan de hand van de eigen markeringen en de huidige gebruiksaanwijzing.

1) Richting touw, (2) Lees de instructies, (3) Diameterbereik touw (EN 1891 Type A Host Ropes), (4) Modelnummer, (5) Serienummer, (6) Maand van fabricage, (7) Jaar van fabricage, (8) Naam fabrikant, (9) Patentinformatie, (10) Technische specificatie, (11) CE-markering voldoet aan Verordening (EU) 2016/425, (12) Aangemelde instantie belast met productiecontrole.

**Garantie** \ Notch uitrusting garandeert dit product levenslang tegen materiaal- en fabricagefouten. De garantie dekt dit product niet tegen normale slijtage, oxidatie, wijziging of verandering, verkeerd gebruik of opslag, slecht onderhoud, accidentele schade, nalatigheid of elk gebruik waarvoor het product niet ontworpen is.

## 9 \ AANVULLENDE INFORMATIE

Met de Notch Rope Grab kan de gebruiker werken in overeenstemming met de ANSI Z133-norm.

**Levensduur** \ Het product heeft een onbeperkte levensduur. (Fig 9A) Het is erg moeilijk om de levensduur te schatten vanwege de uiteenlopende gebruiks- en opslagomstandigheden. Het volgende kan echter de sterkte van het product en daarmee de levensduur sterk verminderen: onjuist gebruik, mechanische vervorming, algemene slijtage, chemische en hittevervuiling.

Indien nodig reinigen met schoon water en vervolgens volledig laten drogen. Op een droge plaats opslaan uit de buurt van extreme hitte en kou en blootstelling aan chemicaliën vermijden. (Fig. 9B-9C)

**Opslag en transport** \ Tijdens het transport of na de nodige reiniging, droging en smering, bewaar het uitgedroogde apparaat op een koele, droge, donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving, uit de buurt van overmatige hitte of warmtebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen, bijtende stoffen of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet nat opslaan. (Fig. 9D)

**Reparaties of wijzigingen** \ Repareer of wijzig het product op geen enkele wijze. (Fig. 9E)

### **Onmiddellijk buiten gebruik stellen indien:**

- Het product niet voldoet aan een inspectie (voor, tijdens, na gebruik en periodieke grondige inspectie).
- Het is blootgesteld aan een val of werd zwaar belast.
- Het verkeerd is gebruikt, gewijzigd, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën. (Fig. 9F)
- Er is twijfel over de integriteit.

**Reddingsplan** Het is belangrijk dat de gebruiker een gedocumenteerd reddingsplan heeft en dit kan uitvoeren. Dit impliceert een adequate training in de nodige reddingstechnieken.

De inspecties moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon wiens opleiding voldoet aan de geldende normen en/of wetten voor de inspectie van reddingsapparatuur. Een keuringslogboek met de datum, de naam van de inspecteur en het resultaat van de keuring moet als een permanent verslag bijgehouden worden. Het is het beste om aan elke gebruiker nieuwe uitrusting te verstrekken, zodat deze de hele geschiedenis ervan kent. Gebruik een exemplaar als permanent keuringsverslag en bewaar het andere bij de uitrusting.

## 10 \ AANVULLENDE INFORMATIE

Procesregelaar aanmeldingsnummer 1019 WUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tsjechië.

Onderzoek EU type voor verordening 2016/425 door aangemelde instantie nummer 1019: WUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic.

Technische specificatie nr. 64055/2022 Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement.

De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload op

<http://notchequipment.com/downloads>

SV

### VARNINGS SYMBOLER



SITUATION SOM INNEBÄR RISK FÖR SKADA  
ELLER DÖDSFALL



VIKTIG VARNING FÖR SÄKERHET ELLER  
ANVÄNDNING



INKOMPATIBILITET

### INLEDNING

I dessa anvisningar förklaras hur utrustningen används på rätt sätt. Endast vissa tekniker och användning är beskrivs. Användaren måste alltid ha en gedigen förståelse för och praktiska kunskaper om repbaserad klättringsteknik och förmåga att bedöma säkerhetsrisker.

#### Läs igenom alla varningssymboler.

Användaren är ensam ansvarig för att ta hänsyn till alla varningar och använda utrustningen på rätt sätt. Varje felaktig användning av denna utrustning skapar ytterligare fara. Kontakta Notch Equipment om du har några tvivel eller svårigheter att förstå dessa instruktioner.

### 1 \ TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Det glidande replåset är ett kambaserat linlås som ska anslutas till repet. Denna produkt får inte användas för något annat ändamål än det som den är avsedd för. Det glidande replåset är konstruerat till att skydda mot fall från höjder.

#### ANSVAR \ VARNING

Aktiviteter som involverar användning av denna utrustning är inneboende farliga. Användaren är ensam ansvarig för sina handlingar och beslut.

Innan du använder den här utrustningen måste du:

- Läs och sätta dig in i alla bruksanvisningar.
- Sätta dig in i, inse och ta på dig alla risker och allt ansvar för skada på egendom, kroppsskada eller dödsfall som kan uppstå vid användning av denna utrustning.
- Få den nödvändiga utbildningen från en kvalificerad och kompetent instruktör i hur utrustningen används på rätt sätt.
- Fullt ut sätta dig in i och acceptera utrustningens möjligheter och begränsningar.
- Produkten är avsedd för normal användning och användning i nödsituationer genom medicinskt lämpliga, särskilt utbildade, kompetenta och erfarna användare.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om svårigheter uppstår vid användning av detta system.
- En EN 362-kontakt måste vara kompatibel med den utrustning som den ansluts till. En inkompatibel anslutning kan orsaka oavsiktlig fränkoppling, brott eller påverka en annan utrustnings säkra funktion. Du måste kontrollera att denna utrustning är lämplig för användning i din tillämpning med hänsyn till statliga bestämmelser och andra standarder för arbets säkerhet.



## UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA NÅGON AV DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL.

Undvik att använda denna utrustning om du inte kan följa dessa instruktioner.

Arbete på hög höjd är en mycket farlig verksamhet som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Du måste själv ta på dig ansvaret för att lära dig användningen och de säkerhetsåtgärder som gäller för denna utrustning. Kom ihåg att det inte finns någon bättre instruktion än den som ges av en utbildad instruktör. Utbilda dig i användningen av denna utrustning, kontrollera att du helt och hållet har förstått hur den fungerar, och om du är osäker, fråga en kompetent person! Gör inga ändringar eller tillägg på utrustningen utan tillverkarens skriftliga förhandsgodkännande. Eventuella reparationer får endast utföras av tillverkaren. Produkten får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det för vilket den är avsedd.

## 2 \ NOMENKLATUR

(1) Roterande sidoplatå, (2) handledsstöd, (3) svängblock (4) spak, (5) fast sidoplatå, (6) lågfriktionskam, (7) högfriktionskam

## 3 \ INSPEKTION OCH PUNKTER ATT KONTROLLERA

### Före varje användning

- Kontrollera alla delar med avseende på sprickor, deformationer, korrosion, slitage, vassa kanter, grader och korrekt skick.
- Verifiera att den roterande sidoplatån är säker
- Verifiera att svängblocket roterar fritt och är säkert anslutet till en godkänd kontakt
- Verifiera att spaken aktiverar kammen med repet
- Kontrollera korrekt repdragning i låset, fri från hinder.
- Om produkten inte består alla inspektionspunkter ska den tas ur bruk.

Under användning\Inspektera och övervaka regelbundet produktens och kontaktens skick. Se till att alla komponenter i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Detaljerad inspektion\Förutom inspektion före, under och efter varje användning måste en detaljerad inspektion av en kompetent inspektör göras minst var 12:e månad eller oftare beroende på hur mycket och vilken typ av användning det gäller. Gör en kopia av dessa anvisningar och använd en av dem som permanent inspektionsprotokoll.

## 4 \ KOMPATIBILITET

Verifiera att produkten är kompatibel med andra komponenter i systemet i applikationen (kompatibel = väl fungerande samverkan). (figur 4A-C)

Vid användning av flera utrustningar som ett system måste instruktionerna för varje utrustning följas.

**WARNING:** Produktens prestanda kan påverkas av miljöfaktorer, repets skick och hakens skick Kam(mar) för glidande replås.

Glidande replåset är ENDAST kompatibelt med trippelverkande, dubbellåsande karbiner (ANSI Z359 och EN362)

## 5 \ INSTALLATION

- Ta bort sidoplatåns knivbult från den roterande sidoplatån och vrid med sidoplatån tills den står öppen (bild 5A).
- Sätt i repet mellan kammarna (bild 5B).
- Stäng den roterande sidoplatån och sätt tillbaka knivbulten (bild 5C). Se till att bulten är säkert åtdragen.
- Kontrollera visuellt repdragningen och repets riktning (bild 5D).
- Ändra kammens inställning beroende på typ av rep, repdiameter och önskad friktion. (figur 5E-5F)
- Vänd den borttagbara kammen för att växla mellan låg och hög friktion.

### Ta bort kam

- Öppna den roterande sidoplatån
- Använd fingrar eller ett litet verktyg för att lossa kammen (bild 5E)
- Ta bort kammen från spaken
- Vrid med kammen till önskad friktionsinställning
- Inställning 2 = Låg friktion

- Inställning 3 = Hög friktion
- Tryck och lås kammen säkert på spaken (bild 5F)

Testa enheten på marknivå efter korrekt justering och svar före varje användning.

## 6 \ FUNKTIONSPRINCIP OCH ANVÄNDNING

- Verifiera att produkten är korrekt riktad (bild 6A).
- Kontrollera att låset snäpper till på båda kammar.
- Verifiera att sidoplattan roterar utan hinder.
- Se till att kontakten är korrekt riktad (bild 4A– 4C).
- Anslut till en sele genom att ansluta till klassade anslutningspunkter på selen på ett jämnt sätt.
- Testa alltid det glidande replåset före varje användning!
- Ändra kammens riktning efter behov (lågfriktionskam eller högfriktionskam) baserad på typ av rep och önskad friktion.

## 7 \ FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

- Se till att replåset inte böjer sig över främmande föremål när den används. (Bild 7A)
- Se till att kontakten är korrekt riktad. (figur 4A– 4C)
- Verifiera att låset är korrekt anslutet till selen.

## 8 \ SPÅRBARHET OCH MÄRKNING

Undvik att ta bort märkningar eller etiketter. Märkningarna måste förbli läsbara under produktens hela livslängd. Produkten kan spåras genom sina egna märkningar och den föreliggande bruksanvisningen.

- (1) Repets riktning, (2) Läs instruktionerna, (3) Repets diameterintervall (EN 1891 typ A rep), (4) Modellnummer, (5) Serienummer, (6) Tillverkningsmånad, (7) Tillverkningsår, (8) Tillverkarens namn, (9) Patentinformation, (10) Teknisk specifikation, (11) CE-märkning överensstämmer med förordning (EU) 2016/425, (12) Anmält organ ansvarig för tillverkningskontroll.

**Garanti** Notch Equipment ger en livstidsgaranti på detta produkt mot eventuella material- eller tillverkningsfel. Garantin täcker inte denna produkt från normalt slitage, oxidering, modifiering eller ändring, felaktig användning eller förvaring, dåligt underhåll, oavsiktlig skada, vårdslöshet eller användning för vilken produkt inte är avsedd.

## 9 \ YTTERLIGARE INFORMATION

Replåset gör det möjligt för användaren att arbeta i enlighet med ANSI Z133-standarden.

**Livslängd** Produkten har en obegränsad livslängd. (Bild 9A) Det är mycket svårt att uppskatta livslängden på grund av varierande användning och förvaringsförhållanden. Följande kan dock kraftigt minska produktens styrka och därmed livslängden: felaktig användning, mekanisk deformation, allmänt slitage, kemisk och värmekontaminering.

**Rengöring** Rengör vid behov med färskt vatten och låt sedan produkten torka helt. Förvara på en torr plats, håll den borta från extrem värme och kyla och undvik kemisk exponering. (figur 9B–9C)

**Förvaring och transport** Under transport eller efter eventuell nödvändig rengöring, torkning och smörjning, förvara oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö, borta från överdriven värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra möjliga orsaker till skador. Förvara den inte i vått tillstånd. (figur 9D)

**Reparationer eller modifieringar** Reparera eller modifiera inte produkten på något sätt. (Bild 9E)

**När ska du ta bort den ur bruk** Ta genast utrustningen ur bruk om:

- Produkten består inte någon inspektion (inspektion före, under, efter användning och en djupgående periodisk inspektion).
- Den har utsatts för ett fall eller belastats kraftigt.
- Den har missbrukats, modifierats, skadats eller utsatts för skadliga kemikalier. (figur 9F)
- Det råder tvivel om dess strukturella integritet.

**Räddningsplan** Det är viktigt att användaren har en dokumenterad räddningsplan och kan fränkoppling, brott eller påverka en annan implementera den. Detta förutsätter adekvat utbildning i nödvändiga räddningstekniker.

**Inspektionsprotokoll** Inspektioner måste utföras av en behörig person vars utbildning uppfyller tillämpliga standarder och/eller lagar för inspektion av livrädd-



ningsutrustning. En inspektionslogg med datum, inspektörens namn och resultatet av inspektionen skall bevaras som ett permanent dokument. Det är bäst att ge ut ny utrustning till varje användare så att de känner till hela dess historia. Använd ett exemplar som permanent inspektionsprotokoll och förvara det andra tillsammans med utrustningen.

## 10 \ YTTERLIGARE INFORMATION

Anmält organ för processkontroll, nummer 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tjeckien.

EU Typundersökning, förordning 2016/425 av anmält organ nummer 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tjeckien.

Teknisk specifikation, nummer 64055/2022 Europaparlamentets och rådets förordning (EU)

2016/425. EU:s försäkran om överensstämmelse kan laddas ner på

<http://notchequipment.com/downloads>

PL

### SYMBOLE OSTRZEGAWCZE



SYTUACJA OBEJMUJĄCA RYZYKO OBRAŻEŃ  
LUB ŚMIERCI



WAŻNE OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE  
BEZPIECZEŃSTWA LUB UŻYTKOWANIA



NIEZGODNOŚĆ

## WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja objaśnia prawidłowe użytkowanie urządzenia. Opisane są tylko niektóre techniki i zastosowania. Użytkownik musi zawsze najpierw dobrze zrozumieć i posiadać praktyczną wiedzę na temat technik wspinaczkowych z wykorzystaniem liny oraz umiejętność oceny ryzyka związanego z bezpieczeństwem.

**Należy zapoznać się z wszystkimi symbolami ostrzegawczymi.**

Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niestosowanie się do ostrzeżeń i za prawidłowe użytkowanie sprzętu. Każde niewłaściwe stosowanie tego urządzenia skutkuje dodatkowym niebezpieczeństwem. W razie wątpliwości lub problemów ze zrozumieniem niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z firmą Notch Equipment.

## 1 \ ZAKRES STOSOWANIA

Przyrząd zaciskowy Glide Rope Grab to zacisk linowy bazujący na krzywce przeznaczony do mocowania do liny.

Produkt ten nie może być używany do celów innych niż te, do których jest przeznaczony. Przyrząd zaciskowy Glide Rope Grab jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości.

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ \ OSTRZEŻENIE

Czynności związane z użyciem tego urządzenia są z natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje działania i decyzje.

Przed użyciem tego sprzętu:

- Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Należy zrozumieć, zaakceptować i przyjąć wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za szkody, obrażenia lub śmierć, które mogą wyniknąć z użytkowania tego sprzętu.
- Należy przejść niezbędne przeszkolenie u wykwalifikowanego i kompetentnego instruktora w zakresie prawidłowego użytkowania.
- Należy w pełni zrozumieć i zaakceptować możliwości i ograniczenia sprzętu.
- Produkt jest przeznaczony do użytku w warunkach normalnych i w sytuacjach zagrożenia przez medycznie sprawnych, specjalnie przeszkolonych, kompetentnych i doświadczonych użytkowników.

**NOTCH 33**

- Należy posiadać plan ratunkowy i środki do jego szybkiego wdrożenia w przypadku trudności napotkanych podczas korzystania z tego systemu.
- Łącznik EN 362 musi być kompatybilny z urządzeniem, do którego jest dołączony. Niekompatybilne połączenie może spowodować przypadkowe odłączenie, uszkodzenie lub wpłynąć na bezpieczne działanie innej części urządzenia. Należy zweryfikować przydatność tego sprzętu do użycia w danym zastosowaniu w odniesieniu do przepisów rządowych i innych norm dotyczących bezpieczeństwa pracy.



## **NIESTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA LUB ŚMIERĆ.**

Jeśli nie jesteś w stanie wykonać tych instrukcji, nie używaj tego urządzenia.

Aktywność na wysokości jest bardzo niebezpieczna i może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Należy osobiście przyjąć odpowiedzialność za zapoznanie się z użytkowaniem i ze środkami bezpieczeństwa dla tego urządzenia. Pamiętaj, że najlepiej skorzystaś z porad przeszkolonego instruktora. Należy przeszkolić się w obsłudze tego urządzenia, sprawdzić, czy w pełni rozumiesz, jak ono działa, a jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, skonsultuj się z kompetentną osobą! Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani dodawać nowych elementów w sprzeczności bez uprzedniej pisemnej zgody producenta. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta. Produkt nie może być używany niezgodnie z jego ograniczeniami ani niezgodnie z jego przeznaczeniem.

## **2 \ NAZEWNICHTWO**

(1) obrotowa płytką boczną, (2) podparcie dłoni, (3) oczko obrotowe (4) dźwignia, (5) stała płytką boczną, (6) krzywka o niskim współczynniku tarcia, (7) krzywka o wysokim współczynniku tarcia

## **3 \ KONTROLA I PUNKTY DO KONTROLI**

### **Przed każdym użyciem**

- Sprawdzić wszystkie części pod kątem pęknięć, deformacji, korozji, zużycia, ostrych krawędzi, zadziorów i właściwego stanu technicznego
- Sprawdzić, czy obrotowa płytką boczną jest odpowiednio zabezpieczona
- Sprawdzić, czy oczko obrotowe obraca się swobodnie i jest bezpiecznie połączone z zatwierdzonym łącznikiem
- Sprawdzić, czy dźwignia sprzęga krzywkę z liną
- Upewnić się, czy prawidłowa ścieżka liny w przyrządzie zaciskowym jest wolna od jakichkolwiek przeszkód
- Jeśli produkt nie przejdzie wszystkich etapów kontroli, należy go wycofać z użytkowania.

**Podczas użytkowania** \ Regularnie sprawdzać i monitorować stan produktu oraz łączników systemu. Upewnić się, czy wszystkie elementy układu są prawidłowo rozmieszczone względem siebie.

**Szczegółowa kontrola** \ Oprócz kontroli przed, w trakcie i po każdym użytkowaniu, kompetentny kontroler powinien przeprowadzić szczegółową kontrolę przynajmniej co 12 miesięcy lub częściej, w zależności od czasu i rodzaju użytkowania. Wykonać kopię niniejszej instrukcji i wykorzystać jedną z nich jako zapis stałej kontroli.

## **4 \ KOMPATYBILNOŚĆ**

Sprawdzić, czy produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu podczas zastosowania (kompatybilny = dobrze funkcjonujące współdziałanie i wyrównanie). (Rys. 4A-C)

W przypadku używania kilku urządzeń jako systemu, należy postępować zgodnie z instrukcjami dla każdego urządzenia.

**UWAGA:** Na wydajność produktu mogą mieć wpływ czynniki środowiskowe, stan liny i stan krzywki lub krzywek przyrządu zaciskowego Glide Rope Grab firmy Notch.

Przyrząd zaciskowy Glide Rope Grab firmy Notch jest kompatybilny TYLKO z karabinkami potrójnego działania z podwójną blokadą (ANSI Z359 i EN362)

## **5 \ MONTAŻ**

- Wykręcić śrubę płytki bocznej z obrotowej płytki bocznej i obrócić płytkę boczną, aby otworzyć przyrząd (Rys. 5A).
- Wsunąć linę między krzywki (Rys. 5B).
- Zamknąć obrotową płytkę boczną i ponownie włożyć śrubę płytki bocznej (Rys. 5C). Dokręcić mocno śrubę.

- Sprawdzić wzrokowo właściwą ścieżkę i kierunek liny (Rys. 5D).
- Zmienić ustawienie krzywki w zależności od typu liny, średnicy liny i pożądanego tarcia. (Rys. 5E-5F)
- Przetęczyć wymienną krzywkę, aby zmienić ustawienia krzywki w zakresie małego i dużego tarcia.

#### **Demontaż krzywki**

- Otworzyć obrotową płytkę boczną
- Odłączyć krzywkę za pomocą palców lub małego narzędzia (Rys. 5E)
- Wyjąć krzywkę z układu krzywki dźwigni
- Obrócić krzywkę w kierunku żądanego ustawienia tarcia
- Ustawienie 2 = małe tarcie
- Ustawienie 3 = duże tarcie
- Mocno wcisnąć i zatrzasknąć krzywkę na dźwigni (Rys. 5F)

Przed każdym użyciem należy przetestować urządzenie na poziomie gruntu pod kątem prawidłowego wyregulowania i reakcji.

## **6 \ ZASADA DZIAŁANIA I UŻYCIĘ**

- Sprawdzić prawidłową orientację produktu (Rys. 6A).
- Upewnić się, czy przyrząd zaciskowy jest sprzężony z obiema krzywkami.
- Sprawdzić, czy płytka boczna obraca się bez przeszkód.
- Zapewnić prawidłowe ustawienie łącznika (Rys. 4A-4C).
- Podłączyć do uprząży, mocując do znamionowych punktów mocowania na uprząży w wyrównany sposób.
- Przyrząd zaciskowy Glide Rope Grab firmy Notch należy zawsze przetestować przed każdym użyciem!
- W razie potrzeby zmienić orientację krzywki (krzywka o niskim współczynniku tarcia lub krzywka o wysokim współczynniku tarcia) w zależności od typu liny i pożądanego tarcia.

## **7 \ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**

- Upewnić się, czy przyrząd zaciskowy nie wygina się na innych przedmiotach podczas użytkowania. (Rys. 7A)
- Zapewnić prawidłowe ustawienie łącznika. (Rys. 4A-4C)
- Sprawdzić prawidłowe połączenie przyrządu zaciskowego z uprzążą.

## **8 \ IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNACZENIA**

Nie należy usuwać żadnych oznaczeń ani etykiet. Oznaczenia muszą pozostać czytelne przez cały okres użytkowania produktu. Produkt można zidentyfikować na podstawie jego własnych oznaczeń i aktualnej instrukcji obsługi.

(1) Kierunek liny, (2) Prosimy przeczytać instrukcję, (3) Zakres średnicy liny (EN 1891: liny główne typu A), (4) Numer modelu, (5) Numer seryjny, (6) Miesiąc produkcji, (7) Rok produkcji, (8) Nazwa producenta, (9) Informacje patentowe, (10) Specyfikacja techniczna, (11) Oznaczenie CE jest zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, (12) Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za kontrolę produkcji.

**Gwarancja** \ Firma Notch Equipment udziela na ten produkt dożywotniej gwarancji na wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu, utlenienia, modyfikacji lub zmian, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania, złej konserwacji, przypadkowego uszkodzenia, zaniedbania lub jakiegokolwiek innego użycia, do którego produkt nie został zaprojektowany.

## **9 \ INFORMACJE DODATKOWE**

Przyrząd zaciskowy firmy Notch pozwala użytkownikowi na pracę zgodnie z normą ANSI Z133.

**Okres eksploatacji** \ Produkt ma nieokreślony okres eksploatacji. (Rys. 9A) Bardzo trudno jest oszacować okres eksploatacji ze względu na zróżnicowane warunki użytkowania i przechowywania. Jednak poniższe czynniki mogą znacznie zmniejszyć wytrzymałość produktu, a tym samym okres jego eksploatacji: nieprawidłowe użytkowanie, odkształcenia mechaniczne, ogólne zużycie, zanieczyszczenie chemiczne i termiczne.

**Czyszczenie** \ W razie potrzeby produkt umyć czystą wodą, a następnie zostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie przechowywać produktu w bardzo wysokich lub bardzo niskich temperaturach, a także unikać kontaktu z chemikaliami. (Rys. 9B-9C)

**Przechowywanie i transport** \ Podczas transportu lub po niezbędnym czyszczeniu, suszeniu i smarowaniu, rozpakowane urządzenie należy przechowywać w

chłodnym, suchym, ciemnym miejscu w środowisku neutralnym chemicznie, z dala od nadmiernego ciepła lub źródeł ciepła, wysokiej wilgotności, ostrych krawędzi, korozji lub innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Nie przechowywać w mokrym środowisku. (Rys. 9D)

**Naprawy lub modyfikacje** \ Nie należy w żaden sposób naprawiać ani modyfikować produktu. (Rys. 9E)

**Wycofanie z użytkowania** \ Należy natychmiast zaprzestać korzystania ze sprzętu, jeśli:

- Produkt nie przeszedł którejkolwiek z kontroli (przed, w trakcie, po użyciu oraz szczegółowej kontroli okresowej).
- Produkt spadł z wysokości lub został znacznie obciążony.
- Produkt został niewłaściwie użyty, zmodyfikowany, uszkodzony lub wystawiony na działanie szkodliwych substancji chemicznych. (Rys. 9F)
- Istnieją wątpliwości, co do integralności produktu.

**Plan ratunkowy** \ Ważne jest, aby użytkownik posiadał udokumentowany plan ratunkowy i potrafił go wdrożyć. Wiąże się to z odpowiednim przeszkoleniem w zakresie niezbędnych technik ratowniczych.

**Rejestr kontroli** \ Kontrole powinny być przeprowadzane przez kompetentną osobę, której przeszkolenie spełnia wymogi wynikające z obowiązujących norm i/lub przepisów dotyczących inspekcji sprzętu ratunkowego. Dziennik kontroli zawierający datę, imię i nazwisko kontrolera i wynik kontroli powinien być przechowywany w formie stałej dokumentacji. Najlepiej wydać każdemu użytkownikowi nowy sprzęt, aby znał całą jego historię. Jeden egzemplarz należy traktować jako stałą dokumentację kontroli, a drugi przechowywać wraz z urządzeniem.

## 10 \ INFORMACJE DODATKOWE

Kontrola procesów przeprowadzana przez jednostkę notyfikowaną numer 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrawa-Radwanice, Czechy.

Badanie typu UE na mocy rozporządzenia 2016/425 przeprowadzone przez jednostkę notyfikowaną nr 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrawa-Radwanice, Czechy.

Specyfikacja techniczna nr 64055/2022 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego (UE) 2016/425.

Deklarację zgodności UE można pobrać na stronie:

<http://notchequipment.com/downloads>

CZ

## VAROVNÉ SYMBOLY



SITUACE ZAHRNÚJÍCÍ RIZIKO PORANĚNÍ NEBO SMRT



DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ KVŮLI BEZPEČNOSTI NEBO POUŽITÍ



NEKOMPATIBILITA

## ÚVOD

Tento návod vysvětluje správné používání vybavení. Popsány jsou pouze určité techniky a způsoby použití. Uživatel musí mít vždy dobře rozumět horolezeckým technikám lezení na laně, mít náležitě pracovní znalosti a musí být schopen posoudit bezpečnostní rizika.

**Projděte si všechny varovné symboly.**

Za dodržování všech varování a správné používání vybavení odpovídá výhradně uživatel. Jakékoli zneužití tohoto vybavení vytvoří další nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo potíže s porozuměním těmto pokynům, kontaktujte společnost Notch Equipment.

## 1 \ OBLASTI POUŽITÍ

Polohovač Glide Rope Grab je lanová svorka na bázi vačky určená k připevnění k lanu.

**36 NOTCH**

Tento výrobek nesmí být používán k žádnému jinému účelu, než ke kterému je určen. Polohovač Glide Rope Grab je navržen tak, aby chránil před pádem z výšky.

## **ODPOVĚDNOST / VAROVÁNÍ**

Činnosti týkající se používání tohoto zařízení jsou neobvykle nebezpečné. Za své kroky a rozhodnutí odpovídá výhradně uživatel.

Před použitím tohoto vybavení musíte:

- Přečíst si a pochopit všechny pokyny k použití.
- Pochopit, přijmout a převzít veškerá rizika a odpovědnosti za veškerá poškození, zranění nebo úmrtí, která mohou vyplývat z používání tohoto vybavení.
- Získat nutné školení jeho správného použití od kvalifikovaného a způsobilého instruktora.
- Plně pochopit a přijmout jeho schopnosti a omezení.
- Výrobek je určen k běžnému a nouzovému použití zdravotně způsobilými, speciálně vyškolenými, kompetentními a zkušenými uživateli.
- Pro případ potíží, s nimiž se můžete při používání tohoto systému setkat, musíte mít záchranný plán a prostředky k jeho rychlé implementaci.
- Připojovací prvek EN 362 musí být kompatibilní s vybavením, ke kterému se připojuje. Nekompatibilní připojení může způsobit náhodné odpojení či přerušení nebo ovlivnit bezpečné fungování jiné části vybavení. Musíte ověřit vhodnost tohoto vybavení pro vaše konkrétní využití s ohledem na vládní předpisy a další standardy bezpečnosti práce.

## **NEDODRŽENÍ JAKÉHOKOLI Z TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TĚŽKÝ ÚRAZ NEBO SMRT.**

Neste-li schopni dodržet tyto pokyny, vybavení nepoužívejte.

Práce ve výškách je velmi nebezpečná, což může vést k těžkému úrazu nebo smrti. Musíte osobně převzít odpovědnost za to, že se naučíte metody používání a bezpečnostní opatření, která se vztahují k tomuto vybavení. Pamatujte si, že neexistují lepší pokyny než ty, které získáte od školeného instruktora. Trénujte používání tohoto vybavení, ověřte si, zda plně chápete jeho fungování, a pokud máte pochybnosti, zeptejte se kompetentní osoby! Na vybavení neprovádějte žádné úpravy a nic nepřidávejte bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Veškeré opravy smí provádět pouze výrobce. Výrobek nesmí být používán mimo své stanovené meze ani k žádnému jinému účelu, než k jakému byl konstruován.

## **2 \ NÁZVOSLOVÍ**

(1) Otočná boční deska, (2) Opěrka dlaně (3) Otočné oko (4) Páka, (5) Pevná boční deska (6) Vačka s nízkým třením, (7) Vačka s vysokým třením

## **3 \ KONTROLA A BODY K OVĚŘENÍ**

**Před každým použitím**

- Zkontrolujte všechny díly, zda nejsou popraskané, deformované, rezivělé, opotřebené, zda nemají ostré hrany či otřepy a zda jsou v řádném stavu.
- Ověřte správné zabezpečení otočné boční desky
- Ověřte, zda se otočné oko volně otáčí a je bezpečně připojeno ke schválenému konektoru
- Ověřte, že páka spojuje vačku s lanem
- Ujistěte se, že se na správné dráze lana v polohovači nenacházejí žádné překážky.
- Pokud výrobek neobstojí ve všech bodech kontroly, musí být vyřazen z používání.

**Během používání** \ Pravidelně kontrolujte a sledujte stav výrobku a přípojek systému. Zajistěte, aby všechny součásti systému byly navzájem vůči sobě správně umístěny.

**Důkladná kontrola** \ Kromě kontroly před každým použitím, během používání a po něm musí být v závislosti na četnosti a typu používání provedena důkladná kontrola příslušným inspektorem alespoň každých 12 měsíců nebo častěji. Pořídě si kopii těchto pokynů a používejte ji jako trvalý záznam o kontrolách.

## **4 \ KOMPATIBILITA**

Ověřte, zda je výrobek v dané aplikaci kompatibilní s ostatními komponentami systému (kompatibilní = dobře fungující interakce a vyrovnání). (Obr. 4A-C)

Při používání více kusů vybavení jako systému je třeba dodržovat pokyny pro každý jednotlivý díl vybavení.

**VAROVÁNÍ:** Výkon výrobku může být ovlivněn faktory okolního prostředí, stavem lana, a stavem vačky (vaček) polohovače Notch Glide Rope Grab.

Polohovač Notch Glide Rope Grab je kompatibilní POUZE s trojčinnými karabinami s dvojitým zamykáním (ANSI Z359 a EN362)

## 5 \ INSTALACE

- Odstraňte šroub čepele boční desky z otočné boční desky a otočte boční desku do otevřené polohy (obr. 5A).
- Vložte lano mezi vačky (obr. 5B).
- Zavřete otočnou posuvnou desku a znovu vložte šroub boční desky (obr. 5C). Ujistěte se, že je šroub pevně zajištěný.
- Vizually ověřte správnou dráhu a směr lana (obr. 5D).
- Změňte nastavení vačky podle typu lana, průměru lana a požadovaného tření. (Obr. 5E-5F)
- Otočte odnímatelnou vačkou a měňte mezi nastavením vačky pro nízké a vysoké tření.

### Odstranění vačky

- Otevřete otočnou boční desku
- Pomocí prstů nebo malého nástroje vačku uvolněte (obr. 5E)
- Vyměňte vačku z instalace pákové vačky
- Otočte vačku na požadované nastavení tření
- Nastavení 2 = Nízké tření
- Nastavení 3 = Vysoké tření
- Zatlačte a zaklapněte bezpečně vačku na páce (obr. 5F)
- Před každým použitím otestujte zařízení na úrovni země kvůli správnému nastavení a odezvě.

## 6 \ PRINCIP FUNGOVÁNÍ A POUŽITÍ

- Ověřte správnou orientaci výrobku (Fig 6A).
- Zajistěte, aby se polohovač zapojil do obou vaček.
- Ověřte, zda se boční deska otáčí bez překážky.
- Zajistěte řádné zarovnání spojky (Obr. 4A-4C).
- Připojte k postroji při pevném ke jmenovitým upevňovacím bodům postroje vyrovaným způsobem.
- Před každým použitím vždy polohovač Notch Glide Rope Grab prozkoušejte!
- Podle potřeby změňte orientaci vačky podle typu lana a požadovaného tření (Vačka s nízkým třením nebo Vačka s vysokým třením).

## 7 \ PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ

- Dbejte, aby se polohovač během používání neohýbal přes cizí předměty. (Obr. 7A)
- Zajistěte řádné zarovnání spojky. (Obr. 4A-4C)
- Ověřte správné připojení polohovače k postroji.

## 8 \ SLEDOVATELNOST A ZNAČENÍ

Neodstraňujte žádná označení ani štítky. Označení musejí zůstat čitelná po celou dobu životnosti výrobku. Výrobek lze vysledovat pomocí vlastních označení a aktuální uživatelské příručky.

(1) Směr lana, (2) Přečtěte si pokyny, (3) Rozsah průměru lana (EN 1891 Hostitelská lana typu A), (4) Číslo modelu, (5) Sériové číslo, (6) Měsíc výroby, (7) Rok výroby, (8) Název výrobce, (9) Patentové informace, (10) Technická specifikace, (11) Označení CE je v souladu s nařízením (EU) 2016/425, (12) Notifikovaná osoba odpovědná za řízení výroby.

**Záruka** \ Společnost Notch Equipment zaručuje, že tento výrobek bude po celou dobu své životnosti bez jakýchkoli výrobních vad a vad materiálu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, oxidaci, úpravy nebo změny tohoto výrobku, na jeho nesprávné použití nebo skladování, špatnou údržbu, náhodné poškození, nedbalost nebo jakékoli použití, ke kterému nebyl výrobek určen.

## 9 \ DALŠÍ INFORMACE

Polohovač Notch Rope Grab umožňuje uživateli pracovat v souladu s normou ANSI Z133.

**Životnost** \ Výrobek má neomezenou životnost. (Obr. 9A) Kvůli různému využití a podmínkám skladování výrobku je velmi těžké odhadnout životnost. Následující podmínky však mohou výrazně snížit pevnost výrobku a tím i jeho životnost: nesprávné použití, mechanické deformace, všeobecné opotřebení, chemické a tepelné znečištění.

**Čištění** \ V případě potřeby očistěte pitnou vodou a poté nechte zcela oschnout. Skladujte na suchém místě mimo extrémní teplo a chlad a vyvarujte se působení chemikálií. (Obr. 9B-9C)

**Skladování a přeprava** \ Během přepravy nebo po nezbytném čištění, sušení a promazání skladujte nebalené na chladném, suchém a tmavém místě v chemicky neutrálním prostředí na místě bez nadměrného tepla nebo zdrojů tepla, vysoké vlhkosti, ostrých hran, žiravin nebo jiných možných příčin poškození. Neskladujte v mokřém stavu. (Obr. 9D)

**Opavy nebo úpravy** \ Výrobek žádným způsobem neopravujte ani neupravujte. (Obr. 9E)

**Kdy vyřadit ze služby** \ Okamžitě vyřadte jakékoli vybavení, pokud:

- Výrobek neobstojí v jakékoli prohlídce (prohlídce před, během, po použití a pravidelné hloubkové prohlídce).
- Bylo vystaveno pádu, nebo bylo významně zatíženo.
- Bylo špatně používáno, pozměněno, poškozeno nebo vystaveno škodlivým chemikáliím. (Obr. 9F)
- Existuje jakákoliv pochybnost ohledně jeho neporušenosti.
- Záchranný plán \ Je důležité, aby měl uživatel zdokumentovaný záchranný plán a mohl jej realizovat. To předpokládá odpovídající výcvik nezbytných záchranných technik.

**Záznam prohlídek** \ Prohlídky musí provádět kompetentní osoba, jejíž školení splňuje platné normy a/nebo zákony vztahující se na prohlídku záchranného vybavení. Protokol o prohlídce obsahující datum, jméno inspektora a výsledek prohlídky musí být uchován jako trvalý záznam. Nejlepší je každému uživateli vydat nové vybavení tak, aby uživatelé znali celou jeho historii. Jednu kopii použijte jako trvalý záznam o prohlídce a druhou ponechejte u vybavení.

## 10 \ DALŠÍ INFORMACE

Číslo orgánu pro uvědomění o procesní kontrole 1019 VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Česká republika.

Typ EU-kontrola ohledně předpisu 2016/425 označovací subjektem číslo 1019: VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Česká republika.

Technická specifikace č. 64055/2022 Nařízení Evropského parlamentu (EU) 2016/425.

Prohlášení EU o shodě je ke stažení na <http://notchequipment.com/downloads>

ET

### HOIATUS SÜMBOLID



SOLUKORD, MILLEGA KAASNEB  
VIGASTUSE VÕI SURMA OHT



OHUTUSE JA KASUTUSEGA SEOTUD  
TÄHTIS HOIATUS



ÜHILDAMATUS

### SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend kirjeldab seadme õiget kasutusviisi. Kirjeldatakse ainult teatud tehnikaid ja kasutusviise. Kasutaja peab alati omama selget ülevaadet kõieroni-mistehnikatest ja suutma hinnata turvariske.

**Vaadake üle kõik hoiatussümbolid.**

Kasutaja vastutab ainuiskuliselt kõigi hoiatuste kuulda võtmise ja seadmete õige kasutamise eest. Selle seadme mis tahes väärkasutamine tekitab lisaohu. Kui teil on kahtlusi või raskusi nende juhiste mõistmisega, võtke ühendust Notch Equipmentiga.

### 1 \ RAKENDUSALA

Glide Rope Grab on nukipõhine köiehaarats, mis on mõeldud köie külge kinnitamiseks.

**NOTCH 39**

Toodet ei tohi kasutada muul kui ettenähtud otstarbel. Glide Rope Grab on mõeldud kaitseks kõrgelt kukkumise eest.

## VASTUTUS / HOIATUS

Nende seadmete kasutamise seotud tegevused on olemuslikult ohtlikud. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt oma tegevuse ja langetatud otsuste eest.

Enne selle seadme kasutamist peab kasutaja:

- Lugema ja aru saama kõikidest juhistest.
- Mõistma, aktsepteerima ja võtma enda peale kõik riskid ning kohustused, mis on seotud selle seadme kasutamisest tulenevate igasuguse kahju, vigastuste või surmaga.
- Saama selle toote nõuetekohaseks kasutamiseks vajalik väljaõppe kvalifitseeritud ja pädevalt juhendajalt.
- Mõistma täielikult toote võimeid ja piiranguid ning neid tunnistama.
- Toode on mõeldud tavapäraseks ja hädaolukorras kasutamiseks meditsiinilisel tervete, spetsiaalse ettevalmistusega, asjatundlike ja kogenud kasutajate poolt.
- Kasutajal peab olema päästeplaan ja vahendid selle kiireks elluviimiseks raskuste korral selle süsteemi kasutamisel.
- EN 362 ühendusvahend peab ühilduma ühendatavate seadmetega. Mitteühilduv ühendusvahend võib põhjustada juhusliku lahtiühendamise, purunemise või mõjutada teiste seadmete ohutut funktsioneerimist. Kasutajal tuleb kontrollida selle seadme sobivust rakenduseks, järgides riiklikke eeskirju ja muid tööohutuse norme.



## NENDE HOIATUSTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.

Kui te ei ole võimeline neid juhiseid järgima, siis, ärge kasutage seda seadet.

Kõrgel tegutsemine on väga ohtlik ja võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Te peate isiklikult võtma endale kohustuse õppida seda, kuidas seda seadet kasutada ja milliseid ohutusmeetmeid kasutada. Teil tuleb endale isiklikult võtta kohustus õppida seda, kuidas käesolevat varustust kasutada ja milliseid ohutusmeetmeid rakendada. Õppige seda seadet kasutama, veenduge, et oleksite selle toimimisest täielikult aru saanud, ja kahtluse korral küsige nõu pädevalt isikult! Ärge tehke ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta seadmestikus muudatusi ega täiendusi. Remonditööd võib teha ainult tootja. Toodet ei tohi kasutada väljaspool oma piiranguid või muul eesmärgil kui see, milleks see on ette nähtud.

## 2 \ NOMENKLATUUR

(1) Pöörlev külglap, (2) peopesatugi (3) pöördsilmus (4) hoob, (5) fikseeritud külglap (6) madala hõõrdumisega nukk, (7) kõrge hõõrdumisega nukk

## 3 \ KONTROLL JA KONTROLLPUNKTID

### Enne iga kasutamist

Kontrollige kõiki osi pragude, korrosiooni, kulumise, teravate servade, kraatide ja nõuetekohase seisukorra osas.

Kontrollige pöörleva külglaplaadi nõuetekohast turvalisust

Veenduge, et pöördsilmus pöörleb vabalt ja on kindlalt kinnitatud ühendusklambriga ühendatud

- Veenduge, et hoob ühendab nuki kõiega
- Veenduge, et haardes ei oleks takistusi.
- Kui toode ei läbi kõiki kontrollpunkte, siis tuleb see kasutuselt kõrvaldada.

**Kasutamise ajal** \ Kontrollige ja jälgige regulaarselt toote ja süsteemi ühenduspunktide seisukorda. Veenduge, et kõik süsteemi osad oleks üksteise suhtes õigesti paigutatud.

**Üksikasjalik kontroll** \ Lisaks kontrollile enne kasutamist, selle ajal ja järel tuleb vähemalt iga 12 kuu järel või sagedamini (olenevalt kasutamise intensiivsusest ja viisist) asjatundliku inspektori poolt teostada üksikasjalik kontroll. Tehke käesolevatest juhistest koopia ja kasutage ühte eksemplari pideva kontrolliprotoollina.

## 4 \ ÜHILDUVUS

Kontrollige, kas toode ühildub teiste süsteemi osadega rakenduses (ühilduv = koos hästi toimiv ja joondus). (Joonis 4A-C)

Mitme seame kasutamisel ühes süsteemis tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendit.

**HOIATUS:** Toote toimivust võivad mõjutada keskkonnategurid, köie seisukord ning toote Notch seisukord Toote Glide Rope Grab nukk/nukid.



Notch Glide Rope Grab ühildub AINULT kolmekordse toimega topeltlukustuvate karabiinidega (ANSI Z359 ja EN362)

## 5 \ PAIGALDAMINE

- Eemaldage külglabadi laba polt pöörlevalt külglabadilt ja pöörake külglabadi lahti (joonis 5A).
- Sisestage köis nukkide vahele (joonis 5B).
- Sulgege pöörlev liugplaat ja sisestage külglabadi polt uuesti (joonis 5C). Veenduge, et polt on kindlalt kinnitatud.
- Kontrollige visuaalselt õiget köie teekonda ja suunda (joonis 5D).
- Muutke nuki seadistust vastavalt köie tüübile, köie läbimõeldule ja soovitud hõõrdumisele. (Joonis 5E-5F)
- Pöörake eemaldatavat nukki, et valida madala ja kõrge hõõrdumisega nuki seadistuste vahel.

### Nuki eemaldamine

- Avage pöörlev külglabadi
- Kasutage sõrmi või väikest tööriista ja vabastage nukk (joonis 5E)
- Eemaldage nukk hoova nuki paigaldusest
- Pöörake nukk soovitud hõõrdeseadistusele
- Seadistus 2 = väike hõõrdumine
- Seadistus 3 = suur hõõrdumine
- Lükake ja kinnitage nukk kindlalt hoova külge (joonis 5F)

Enne iga kasutamist katsetage seadet maapinnal, et tagada õige reguleerimine ja reageerimisvõime.

## 6 \ TÖÖPÕHIMÕTE JA KASUTAMINE

- Kontrollige toote õiget suunda (joonis 6A).
- Veenduge, et haaramisel aktiveeritakse mõlemad nukid.
- Veenduge, et külglabadi pöörleb takistusteta.
- Veenduge, et ühendus oleks korralikult joondatud (joonis 4A-4C).
- Ühendage rakmetega, kinnitades need asjakohasel viisil ette nähtud rakmete kinnituspunktidesse.
- Testige toodet Notch Glide Rope Grab enne iga kasutamist!
- Vajaduse korral muutke vastavalt köie tüübile ja soovitud hõõrdumisele nuki asendit (väikese hõõrdumisega nuki või suure hõõrdumisega nuki asendit).

## 7 \ ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

- Veenduge, et haarats ei painduks kasutamisel võõrkehade tõttu. (Joonis 7A)
- Veenduge, et ühendus oleks korralikult joondatud. (Joonis 4A-4C)
- Veenduge, et haarats on korralikult rakmetega ühendatud.

## 8 \ JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS

Ärge eemaldage ühtegi märgistust ega silti. Märgistused peavad jääma loetavaks toote kogu tööea jooksul. Antud toodet saab jälgida märgistuste kaudu ja käesoleva kasutusjuhendi kaudu.

(1) Köie suund, (2) Lugege juhiseid, (3) Köie läbimõõdu vahemik (EN 1891 A-tüüpi hosti köied), (4) Mudeli number, (5) Seerianumber, (6) Tootmiskuu, (7) Tootmis-aasta, (8) Tootja nimi, (9) Patenditeave, (10) Tehniline kirjeldus, (11) CE-märgistus vastab määrusele (EL) 2016/425, (12) Tootmise kontrolli eest vastutav teavitatud asutus.

**Garantii** \ Notch Equipment garanteerib kogu toote kasutusea vältel materjali- ja tootmisvigade puudumise. See garantii ei hõlma toote tavapärasest kulumist, oksüdeerimist, modifitseerimist ja muutmist, ebaõigeid kasutus- või hoiustamisviise, ebapiisavat hooldust, juhuslikku kahjustamist, hooletust või ettenähtust erinevaid kasutusviise.

## 9 \ LISATEAVE

Notch Rope Grab võimaldab kasutajal töötada vastavuses standardiga ANSI Z133.

**Tööiga** \ Tootel on piiramatut kasutusiga. (Joonis 9A) Erinevate kasutus- ja ladustamistingimuste tõttu on toote kasutusiga väga raskest hinnata. Siiski võivad järgmised tingimused toote tugevust ja sellest tulenevalt eluiga vähendada: vale kasutus, mehaaniline deformatsioon, üldine kulumine ning rebenemine, keemiline saastumine ja kuumusaastumine.

**Puhastamine** \ Vajadusel puhastage puhta veega. Seejärel laske täielikult kuivada.

**NOTCH 41**

Hoidke seadet kuivas kohas äärmusliku kuumuse ja külma ning kemikaalide eest kaitstuna. (Joonis 9B-9C)

**Hoiustamine ja transport** \ Transportimise ajal või pärast vajalikku puhastamist, kuivatamist või määrimist säilitage toodet ilma pakendita jahedas, kuivas ja pimedas kohas ning keemiliselt neutraalses keskkonnas ja eemal küttest või küttekehadedest, liigniiskusest, teravatest servadest, söövitavatest ainetest või muudest võimalikest kahjuallikatest. Mitte hoiustada mürjana. (Joonis 9D)

**Remont või muudatused** \ Ärge remontige ega muutke toodet ühelgi viisil. (Joonis 9E)

**Kasutuseelne kõrvaldamise aeg** \ Seadmed kõrvaldatakse kohe kasutusest, kui:

- Toode ei läbi mis tahes kontrolli (enne, samal ajal, pärast kasutamist ning perioodilist põhjalikku kontrolli).
- Toodet kasutades on kukunud või sellele avaldus oluline raskus.
- Toodet on valesti kasutatud, muudetud, kahjustatud või see on ohtlike kemikaalidega kokku puutunud. (Joonis 9F)
- Toote terviklikkuses esineb kahtlusi.

**Päästeplaan** \ Oluline on, et kasutajal oleks dokumenteeritud päästeplaan ja ta oskaks seda rakendada. See eeldab piisavat koolitust vajalike päästetehnikate alal.

**Kontrolliprotokoll** \ Kontrolli peaks läbi viima pädev isik, kelle koolitus vastab kohaldatavatele ohutusvahendite kontrollimise standarditele ja/või seadustele. Kontrollilogi, mis sisaldab kontrollimiskuupäeva, kontrollijate nime ja tulemust, tuleks säilitada alalise protokollina. Parim on vältajada igale kasutajale uus varustus, et kasutaja teaks kogu toote ajalugu. Kasutage ühte eksemplari alalise kontrolliprotokollina ja säilitage seda koos varustusega.

## 10 \ LISATEAVE

Protsessikontrolli teavitatud asutus nr 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tšehhi Vabariik.

Teavitatud asutus numbriga 1019, mis viis läbi määruse 2016/425 Euroopa Liidu tüübihindamise: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Renefice, Tšehhi Vabariik. Tehniline spetsifikatsioon nr 64055/2022 Euroopa Parlamendi määrus (EL) 2016/425.

Euroopa Liidu vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida veebilehelt

<http://notchequipment.com/downloads>

BG

### ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ СИМВОЛИ



СИТУАЦИЯ, СВЪРЗАНА С РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ ИЛИ СМЪРТ



ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ИЛИ УПОТРЕБА



НЕСЪВМЕСТИМОСТ

## ВЪВЕДЕНИЕ

Тези инструкции обясняват правилната употреба на оборудването. Описани са само някои техники и употреби. Потребителят винаги трябва да има солидни познания и умения за техниките за катерене по въже и да преценява рисковете за безопасността.

**Прегледайте всички предупредителни символи.**

Потребителят носи пълната отговорност за спазването на всички предупреждения и за правилното използване на оборудването. Всяка неправилна употреба на това оборудване ще създаде допълнителна опасност. Свържете се с Notch Equipment, ако имате някакви съмнения или трудности при разбирането на тези инструкции.

## 1 \ ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Захващането за въже Glide е скоба за въже, базирана на гърбица, предназначена за закрепване към въжето.

42 **NOTCH**

Този продукт не трябва да се използва за други цели, различни от тези, за които е предназначен. Захващането за въже Glide е предназначено за предпазване от падане от височина.

## **ОТГОВОРНОСТ \ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Дейностите, свързани с използването на това оборудване, са опасни по своята същност. Потребителят носи пълна отговорност за своите действия и решения.

Преди да използвате това оборудване, трябва да:

- Прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Разберете, приемете и поемете всички рискове и отговорности за всички щети, наранявания или смърт, които могат да възникнат в резултат на използването на това оборудване.
- Получете необходимото обучение от квалифициран и компетентен инструктор за правилното му използване.
- Напълно да разберете и приемете неговите възможности и ограничения.
- Продуктът е предназначен за нормална и спешна употреба от медицински подготвени, специално обучени, компетентни и опитни потребители.
- Трябва да разполагате с план за спасяване и средства за бързото му прилагане в случай на трудности, възникнали при използването на тази система.
- Конекторът EN 362 трябва да е съвместим с оборудването, към което е прикрупен. Несъвместимата връзка може да доведе до случайно изключване, счупване или да повлияе на функцията за безопасност на друго оборудване. Трябва да проверите дали това оборудване е подходящо за използване във вашето приложение по отношение на правителствените разпоредби и други стандарти за безопасност на труда.

## **НЕСПАЗВАНЕТО НА НЯКОЕ ОТ ТЕЗИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ.**

Ако не сте в състояние да спазвате тези инструкции, не използвайте това оборудване.

Работата на височина е много опасно, което може да доведе до тежки наранявания или смърт. Вие лично трябва да поемете отговорността да се запознаете с употребата и мерките за безопасност, които се прилагат за това оборудване. Не забравяйте, че няма по-добро обучение от това на обучен инструктор. Обучавайте се в използването на това оборудване, проверявайте дали сте разбрали напълно как работи то и ако имате някакви съмнения, попитайте компетентно лице! Не правете никакви промени или допълнения по оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя. Всички ремонти се извършват само от производителя. Продуктът не трябва да се използва извън ограниченията му или за цели, различни от тези, за които е предназначен.

## **2 \ НОМЕНКЛАТУРА**

(1) Въртяща се странична плоча, (2) Подложка за длани (3) Въртящо се ухо (4) Лост, (5) Фиксирана странична плоча (6) Нискофрикционна ламела, (7) Високофрикционна ламела

## **3 \ ИНСПЕКЦИЯ И ТОЧКИ ЗА ПРОВЕРКА**

**Преди всяка употреба**

- Проверявайте всички части за пукнатини, деформации, корозия, износване, остри ръбове, задрисване и правилно състояние.
- Проверявайте дали е правилно осигурена въртящата се странична плоча
- Проверявайте дали въртящото се ухо се върти свободно и дали е здраво свързано с одобрен конектор
- Уверете се, че лостът зацепва гърбицата с въжето
- Уверете се, че правилната траектория на въжето в грайфера е свободна от всякакви препятствия.
- Ако продуктът не премине успешно всички точки на проверка, той трябва да бъде спрял от употреба.

**По време на употреба** / Редовно проверявайте и наблюдавайте състоянието на продукта и на съединителите на системата. Уверете се, че всички компоненти на оборудването са правилно разположени един спрямо друг.

**Подробна проверка** \ В допълнение към проверката преди, по време на и след всяка употреба, подробна проверка от компетентен инспектор трябва да се извършва най-малко на всеки 12 месеца или по-често в зависимост от количеството и вида употреба. Направете копия на тези инструкции и използвайте едно от тях като постоянен протокол от проверката.

## **4 \ СЪВМЕСТИМОСТ**

Проверете дали продуктът е съвместим с другите компоненти на системата в приложението (съвместим = добре функциониращо взаимодействие и съгласуване). (фиг. 4А-С)

Когато използвате няколко части на оборудването като система, трябва да се спазват инструкциите за всяка част на оборудването.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ефективността на продукта може да бъде повлияна от фактори на околната среда, състоянието на въжето и състоянието на Notch Ламела(и) на Захващането за въже Glide.

Захващането за въже Notch Glide е съвместимо CAMO с двойно заключващи се карабинери с тройно действие (ANSI Z359 и EN362)

## 5 \ МОНТАЖ

- Отстранете болта на острието на страничната плоча от въртящата се странична плоча и завъртете страничната плоча (фиг. 5A).
- Вкарайте въжето между ламелите (фиг. 5B).
- Затворете въртящата се плъзгаща се плоча и поставете отново болта на страничната плоча (фиг. 5C). Уверете се, че болтът е здраво закрепен.
- Визуално проверете правилния път и посока на въжето (фиг. 5D).
- Променете настройката на ламелата в зависимост от типа въже, диаметъра на въжето и желаното триене. (фиг. 5E-5F)
- Превъртете подвижния елемент, за да превключите между настройките за ниско и високо триене.

### Премахване на ламелата

- Отворете въртяща се странична плоча
- С помощта на пръсти или малък инструмент изключете ламелата (фиг. 5E)
- Премахване на ламелата от лоста за монтиране на ламелата
- Завъртете ламелата до желаната настройка за триене
- Настройка 2 = ниско триене
- Настройка 3 = високо триене
- Натиснете и щракнете здраво върху лоста (фиг. 5F)

Преди всяка употреба тествайте устройството на нивото на земята за правилна настройка и реакция.

## 6 \ ПРИНЦИП НА ФУНКЦИЯТА \ И УПОТРЕБА

- Проверете правилната ориентация на продукта (фиг. 6A).
- Уверете се, че грайферът зацепва и двете ламели.
- Проверете дали страничната плоча се върти без препятствия.
- Уверете се, че съединителят е правилно подравнен (фиг. 4A-4C).
- Съвържете се с колана, като го прикрепите към номиналните точки за закрепване на колана по равномерен начин.
- Винаги тествайте Захващането за въже Notch Glide преди всяка употреба!
- При необходимост сменете ориентацията на ламелата (ламела с ниско или високо триене) в зависимост от вида на въжето и желаното триене.

## 7 \ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА УПОТРЕБА

- Уверете се, че хващачът не се огъва през чужди предмети по време на работа. (фиг. 7A)
- Уверете се, че съединителят е правилно подравнен. (фиг. 4A-4C)
- Проверете правилното свързване на хващача към колана.

## 8 \ ПРОСЛЕДИМОСТ И МАРКИРОВКА

Не премахвайте никакви маркировки или етикети. Маркировките трябва да останат четливи през целия срок на експлоатация на продукта. Продуктът може да бъде проследен чрез собствените му маркировки и настоящото ръководство с инструкции за употреба.

(1) Посока на въжето, (2) Прочетете инструкциите, (3) Диапазон на диаметъра на въжето (EN 1891 тип A Host Ropes), (4) Номер на модела, (5) Серийен номер, (6) Месец на производство, (7) Година на производство, (8) Име на производителя, (9) Патентна информация, (10) Техническа спецификация, (11) Маркировката CE съответства на Регламент (ЕС) 2016/425, (12) Нотифициран орган, отговорен за контрола на производството.

**Гаранция \** Notch Equipment дава гаранция за този продукт за 3 години срещу всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт от нормално износване, окисляване, модификация или промяна, неправилна употреба или съхранение, лоша поддръжка, случайна повреда, небрежност или употреба, за която продуктът не е бил предназначен.

## 9 \ ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Захващането на въжето с прорези позволява на потребителя да работи в съответствие със стандарта ANSI Z133.

**Продължителност на живота** \ Продуктът е с неопределена продължителност на живота. (Фиг. 9A) Много е трудно да се определи срокът за експлоатация поради разнообразните условия на използване и съхранение. Следните фактори обаче могат значително да намалят здравината на продукта и съответно срока му на експлоатация: неправилна употреба, механична деформация, общо износване, химическо и топлинно замърсяване.

**Почистване** \ Ако е необходимо, почистете с чиста вода и оставете да изсъхне напълно. Съхранявайте на сухо място, далеч от екстремни температури и студ, и избягвайте излагане на химикали. (фиг. 9B-9C)

**Съхранение и транспортиране** \ По време на транспортирането или след необходимото почистване, подсушаване и смазване, съхранявайте разпакованите на хладно, сухо и тъмно място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни вещества или други възможни причини за повреда. Не съхранявайте продукта мокър. (фиг. 9D)

**Поправки или модификации** \ Не поправяйте и не модифицирайте продукта по никакъв начин. (фиг. 9E)

**Кога трябва да изведете продукта от употреба** \ Незабавно изведете от употреба всяко оборудване, ако:

- Продуктът не отговаря на изискванията за проверка (преди, по време на и след употреба, както и при периодична задълбочена проверка).
- Продуктът е бил изложен на падане или е бил значително натоварен.
- Продуктът е бил използван неправилно, променен, повреден или изложен на вредни химикали. (фиг. 9F)
- Съществува съмнение относно неговата цялост.

**Спасителен план** \ Важно е потребителят да има документиран спасителен план и да може да го приложи. Това предполага подходящо обучение по необходимите спасителни техники.

**Протокол за инспекция** \ Проверките трябва да се извършват от компетентно лице, чието обучение отговаря на приложимите стандарти и/или закони за проверка на оборудване за безопасност на живота. Дневникът за инспекциите, включващ датата, името на инспектора и резултата от инспекцията, трябва да се съхранява като постоянен протокол. Най-добре е всеки потребител да получи ново оборудване, за да знае цялата му история. Използвайте един екземпляр като постоянен протокол от проверката, а другия съхранявайте заедно с оборудването.

## 10 \ ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Номер на нотифицирания орган за контрол на процесите 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Чешка република.

ЕС Изследване на типа за Регламент 2016/425 от нотифициран орган с номер 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Чешка република.

Техническа спецификация № 64055/2022 Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент.

ЕС Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена от

<http://notchequipment.com/downloads>

HR

### SIMBOLI UPOZORENJA



SITUACIJA KOJA UKLJUČUJE RIZIK OD OZLJEDE ILI SMRTNOG ISHODA.



VAŽNO SIGURNOSNO ILI UPOZORENJE ZA UPOTREBU



NEKOMPATIBILNOST

### UVOD

Ove upute objašnjavaju ispravnu upotrebu opreme. Opisane su samo određene tehnike i upotrebe. Korisnik mora uvijek dobro razumjeti i posjedovati iskustvo u tehnikama penjanja pomoću užadi i imati sposobnost prosuđivanja sigurnosnih rizika.

**Pregledajte sve simbole upozorenja.**

**NOTCH 45**

Korisnik je isključivo odgovoran za uzimanje u obzir svih upozorenja i ispravnu upotrebu opreme. Svaka neispravna upotreba ove opreme stvara dodatnu opasnost. Kontaktirajte Notch Equipment imate li bilo kakvih nedoumica ili poteškoća s razumijevanjem ovih uputa.

## 1 \ PODRUČJE PRIMJENE

Glide Rope Grab je stezaljka za užu temeljena na ekscentru, dizajnirana za pričvršćivanje na užu.

Ovaj se proizvod ne smije koristiti ni u koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen. Glide Rope grab je dizajniran za zaštitu od pada s visine.

### ODGOVORNOST \ UPOZORENJE

Aktivnosti koje uključuju upotrebu ove opreme same su po sebi opasne. Korisnik je isključivo odgovoran za svoje radnje i odluke.

Prije upotrebe ove opreme trebate učiniti sljedeće:

- pročitati i razumjeti sve upute za upotrebu
- razumjeti, prihvatiti i preuzeti sve rizike i odgovornosti za sva oštećenja, ozljede ili smrtni ishod koji mogu biti rezultat upotrebe ove opreme
- proći nužnu obuku s kvalificiranim i kompetentnim instruktorom o ispravnoj upotrebi opreme
- u potpunosti shvatiti i prihvatiti njezine sposobnosti i ograničenja
- proizvod je namijenjen za uobičajenu i hitnu upotrebu od strane zdravstveno sposobnih, posebno obučениh, kompetentnih i iskusnih korisnika
- morate imati plan spašavanja i način za brzu primjenu u slučaju nailaska na poteškoće tijekom upotrebe ovog sustava
- Spojnik EN 362 mora biti kompatibilan s opremom na koju se postavlja. Ne-kompatibilni spojnik može uzrokovati slučajna odvajanja, pucanje ili utjecati na sigurnosnu funkciju drugog dijela opreme. Morate potvrditi da je ova oprema pogodna za primjenu u skladu s vašim potrebama, u odnosu na zakonske propise i druge standarde sigurnosti na radu.



### NE BUDETE LI PRATILI OVA UPOZORENJA, TO MOŽE DOVESTI DO OZBILJNE OZLJEDE ILI SMRTOG ISHODA.

Ako niste u stanju slijediti ove upute, ne upotrebljavajte ovu opremu.

Aktivnosti na visini vrlo su opasne i mogu dovesti do ozbiljne ozljede ili smrtnog ishoda. Morate osobno preuzeti odgovornost za učenje o upotrebi i sigurnosnim mjerama koje se primjenjuju na ovu opremu. Zapamtite da ne postoji bolja uputa od one obučениh instruktora. Naučite kako upotrebljavati ovu opremu, pazite da u potpunosti razumijete kao funkcionira, a ako imate nedoumice, pitajte kompetentnu osobu! Nemojte mijenjati ili nešto dodavati opremi bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača. Svaki popravak smije provesti isključivo proizvođač. Proizvod se ne smije upotrebljavati izvan svojih ograničenja ili u bilo koju svrhu za koju nije namijenjen.

## 2 \ NOMEKLATURA

(1) Rotirajuća bočna ploča, (2) Oslonac za dlan (3) Okretna ušica (4) Poluga, (5) Fiksna bočna ploča (6) Ekscentar s niskim trenjem, (7) Ekscentar s visokim trenjem

## 3 \ PREGLED I TOČKE KOJE JE POTREBNO PROVJERITI

### Prije svake upotrebe

- provjerite sve dijelove radi pukotina, deformacija, korozije, istrošenosti, oštih rubova, grubih rubova i ispravnog stanja
- potvrdite odgovarajuću sigurnost rotirajuće bočne ploče
- potvrdite okreće li se okretna ušica slobodno i je li sigurno povezana s odobrenim spojnikom
- potvrdite povezuje li pokuga ekscentar s užetom
- osigurajte da odgovarajuća putanja užeta u hvatištu nema nikakvih prepreka
- Ako proizvod ne prođe sve faze pregleda, mora se povući iz upotrebe.

**Tijekom upotrebe** \ Redovito provjeravajte i pratite stanje proizvoda i spojnika sustava. Pazite da su sve komponente opreme međusobno ispravno pozicionirane.

**Detaljni pregled** \ Uz pregled prije, tijekom i nakon svake upotrebe, detaljni pregled kompetentnog inspektora mora se provoditi najmanje svakih 12 mjeseci ili češće, ovisno o učestalosti vrsti upotrebe. Izradite kopiju ovih uputa, jednu upotrijebite kao trajni zapis o pregledima.

## 4 \ KOMPATIBILNOST

Provjerite je li proizvod kompatibilan s drugim komponentama sustava u primjeni (kompatibilan = interakcija i poravnanje koji dobro funkcioniraju). (Sl. 4A-C)

Prilikom upotrebe opreme s više dijelova kao sustava, moraju se pratiti upute za svaki dio opreme.

**UPOZORENJE:** Na učinkovitost proizvoda mogu utjecati čimbenici okruženja, stanje užeta i stanje ureza Ekscentar Glide Rope Grab.

Urez na Glide Rope Grab kompatibilan je SAMO s karabinerima trostrukim djelovanjem i dvostrukim zaključavanjem (ANSI Z359 i EN362)

## 5 \ INSTALACIJA

- uklonite vijak oštrice bočne ploče s rotirajuće bočne ploče i otvorite bočnu ploču (Sl. 5A)
- umetnite užu između ekscentara
- zatvorite rotirajuću bočnu ploču i vratite vijak bočne ploče (Sl. 5C). Provjerite je li vijak dobro pritegnut.
- vizualno provjerite odgovarajuću putanju i smjer užeta (Sl. 5D)
- promijenite postavke ekscentra na temelju vrste užeta, promjera užeta i željenog trenja (Sl. 5E-5F)
- okrenite pomični ekscentar za promjenu između postavke niskog i visokog trenja ekscentra.

### Uklanjanje ekscentra

- otvorite rotirajuću bočnu ploču
- koristeći prste ili mali alat, odvojite ekscentar (Sl. 5E)
- uklonite ekscentar iz sklopa ručice ekscentra
- okrenite ekscentar na željenu postavku trenja
- Postavka 2 = malo trenje
- Postavka 3 = veliko trenje
- gurnite i krcnite ekscentar čvrsto na ručici (Sl. 5F).

Prije svakog korištenja, provjerite uređaj na razini zemlje za odgovarajuće prilagođavanje i odgovor.

## 6 \ PRINCIP DJELOVANJA I UPOTREBA

- provjerite odgovarajuće usmjerenje proizvoda (Sl. 6A)
- osigurajte da hvatište obuhvaća oba ekscentra
- provjerite okreće li se bočna ploča bez smetnji
- osigurajte odgovarajuće poravnanje spojnika (Sl. 4A-4C)
- povežite uprtače pričvršćivanjem na označene točke za pričvršćivanje na uprtačima na jednodolik način
- uvijek provjerite Notch Glide Rope Grab prije svake uporabe!
- ako je potrebno, promijenite smjer ekscentra (ekscentar malog trenja ili ekscentar velikog trenja), na temelju vrste užeta i željenog trenja.

## 7 \ MJERE PREDOSTROŽNOSTI ZA UPOTREBU

- pazite da se blok za podizanje ne savija preko stranih predmeta dok je u upotrebi (Sl. 7A)
- Osigurajte ispravno poravnanje spojnika. (Sl. 4A-4C)
- potvrdite odgovarajuću povezanost bloka za podizanje i uprtača

## 8 \ SLJEDIVOST I OZNAKE

Ne uklanjajte oznake ili etikete. Oznake moraju ostati čitljive tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda. Proizvod se može pratiti putem vlastitih oznaka i trenutnog korisničkog priručnika s uputama.

(1) Smjer užeta, (2) Pročitajte upute, (3) Raspon promjera užeta (EN 1891 užad tipa A), (4) Broj modela, (5) Serijski broj, (6) Mjesec proizvodnje, (7) Godina proizvodnje, (8) Naziv proizvođača, (9) Informacije o patentu, (10) Tehničke specifikacije, (11) Oznaka CE u skladu s Uredbom (EU) 2016/425, (12) Prijavljeno tijelo zaduženo za kontrolu proizvodnje.

**Jamstvo** \ Notch Equipment jamči za ovaj proizvod tijekom njegovog vijeka trajanja u pogledu nedostataka u materijalu ili izradi. Jamstvo ne pokriva normalno trošenje proizvoda, oksidaciju, modifikacije ili izmjene, neispravnu upotrebu ili pohranu, loše održavanje, slučajna oštećenja, nemar ili upotrebu za koju proizvod nije namijenjen.

## 9 \ DODATNE INFORMACIJE

Notch Rope Grab omogućuje korisniku rad u skladu sa standardom ANSI Z133.

**Vijek trajanja** \ Proizvod ima beskonačni vijek trajanja. (Sl. 9A) Vrlo je teško procijeniti vijek trajanja zbog varijabilne upotrebe i uvjeta pohrane. No sljedeći način može uvelike smanjiti čvrstoću proizvoda i posljedično njegov vijek trajanja: neispravna upotreba, mehanička deformacija, općenito trošenje, kemijska i toplinska kontaminacija.

**Čišćenje** \ Ako je potrebno očistite ga svježom vodom, a zatim pustite da se potpuno osuši. Pohranite na suho mjesto podalje od ekstremne topline i hladnoće i izbjegavajte izlaganje kemijskim sredstvima. (Sl. 9B-9C)

**Pohrana i transport** \ Tijekom transporta ili nakon svakog potrebnog čišćenja, sušenja i podmazivanja pohranite neraspikiran na hladno, suho i tamno mjesto u kemijski neutralnom okruženju, podalje od prekomjerne topline ili izvora topline, visoke vlažnosti, oštih rubova, korozivnih tvari ili drugih mogućih uzroka oštećenja. Ne pohranjujte mokro. (Sl. 9D)

**Popravci ili modifikacije** \ Ne popravljajte i ne modificirate proizvod na bilo koji način. (Sl. 9E)

**Kada povući iz upotrebe** \ Odmah povucite opremu iz upotrebe ako:

- proizvod ne prolazi nijedan pregled (prije, tijekom i nakon upotrebe i temeljiti redoviti pregled)
- je bio izložen padu ili je bio znatno opterećen
- nije se ispravno upotrebljavao, promijenjen je, oštećen ili izložen štetnim kemijskim sredstvima (Sl. 9F)
- postoji sumnja u njegov integritet

**Plan spašavanja** \ Važno je da korisnik ima dokumentirani plan spašavanja i da ga može primijeniti. To podrazumijeva odgovarajuću obuku o potrebnim tehnikama spašavanja.

**Zapisivanje pregleda** \ Preglede treba provoditi kompetentna osoba čija obuka zadovoljava primjenjive standarde i/ili zakone za pregled opreme za zaštitu i sigurnost ljudi. Zapis o evidenciji, uključujući datum, ime inspektora i rezultat pregleda mora se čuvati kao trajni zapis. Najbolje je svakom korisniku izdati novu opremu kako bi znao njezinu cijelu povijest. Upotrijebite jednu kopiju kao trajni zapis o pregledima, a drugu čuvajte s opremom.

## 10 \ DODATNE INFORMACIJE

Broj kontrole procesa prijavljenog tijela 1019 WUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Republika Češka.

Vrsta pregleda EU-a za uredbu 2016/425 broja prijavljenog tijela 1019: WUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Republika Češka.

Tehnička specifikacija br. 64055/2022 Regulativa (EU) 2016/425 Europskog parlamenta.

EU izjava o sukladnosti može se preuzeti s <http://notchequipment.com/downloads>

DA

### ADVARSELSSYMBOLER



SITUATION MED RISIKO FOR PERSONSKADE  
ELLER DØD



VIGTIG SIKKERHEDS- ELLER BRUGSADVARSEL



UFORENELIGHED

## INDLEDNING

Denne vejledning forklarer den korrekte brug af udstyret. Kun visse teknikker og anvendelser er beskrevet. Brugeren skal altid have en solid forståelse og et praktisk kendskab til rebaseret klatreteknik og evnen til at vurdere sikkerhedsrisici.



### Læs alle advarselssymboler.

Brugeren er alene ansvarlig for at overholde alle advarsler og bruge udstyret korrekt. Enhver forkert brug af dette udstyr vil skabe yderligere fare. Kontakt Notch Equipment, hvis du er i tvivl eller har problemer med at forstå denne vejledning.

## 1\ANVENDELSESOMRÅDE

Rebglidelåsen er en rebklemme med knast, der er designet til at blive fastgjort på rebet.

Dette produkt må ikke anvendes til andre formål end dem, som det er beregnet til. Rebglidelåsen er designet til at beskytte mod fald fra højden.

### ANSVAR\ADVARSEL

Aktiviteter, der indebærer brug af dette udstyr, er i sagens natur farlige. Brugeren er alene ansvarlig for sine handlinger og beslutninger.

Før du bruger dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle brugsanvisninger.
- Forstå, acceptere og påtage dig alle risici og ansvar for alle skader eller dødsfald, der kan opstå som følge af brugen af dette udstyr.
- Få den nødvendige uddannelse af en kvalificeret og kompetent instruktør i korrekt brug af udstyret.
- Fuldstændig forstå og acceptere dets muligheder og begrænsninger.
- Produktet er beregnet til normal brug samt til brug i nødsituationer af helbredsmæssigt egnede, specifikt uddannede, kompetente og erfarne brugere.
- Du skal have en redningsplan samt midler til hurtigt at gennemføre den i tilfælde af, at du oplever vanskeligheder, mens du bruger dette system.
- En EN 362-konnektor skal være kompatibel med det udstyr, som den er fastgjort til. En inkompatibel tilslutning kan forårsage utilsigtet frakobling, brud eller påvirke sikkerhedsfunktionen i andet udstyr. Du skal bekræfte dette udstyrs egnehed til brug til dit anvendelsesformål med hensyn til statslige forskrifter og andre standarder for arbejdssikkerhed.



### MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE ADVARSLER KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.

Hvis du ikke er i stand til at følge disse instruktioner, må du ikke bruge dette udstyr. At udføre aktiviteter i højden er meget farligt, og det kan føre til alvorlige skader eller dødsfald. Du skal selv påtage dig ansvaret for at lære brugen og de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette udstyr. Husk, at der ikke findes bedre instruktion end den, der gives af en uddannet instruktør. Træn i brugen af dette udstyr, kontrollér, at du har forstået, hvordan det fungerer, og hvis du er i tvivl, så spørg en kompetent person! Du må ikke foretage ændringer eller tilføjelser til udstyret uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten. Enhver reparation må kun foretages af fabrikanten. Produktet må ikke anvendes uden for dets begrænsninger eller til andre formål end dem, som det er beregnet til.

## 2\NOMENKLATUR

(1) Roterende sideplade, (2) Håndledsstøtte (3) Drejeligt øje (4) Håndtag, (5) Fast sideplade (6) Knast med lav friktion, (7) Knast med høj friktion

## 3\INSPEKTION OG PUNKTER TIL VERIFIKATION

### Før hver brug

- Kontrollér alle dele for revner, deformationer, korrosion, slid, skarpe kanter, grater og korrekt stand.
- Kontrollér, at den roterende sideplade er korrekt sikret
- Kontrollér, at det drejelige øje roterer frit og er sikkert fastgjort til en godkendt konnektor
- Kontrollér, at håndtaget får knasten til at gå i indgreb med rebet
- Sørg for, at den tilsigtede passage til rebet i låsen er fri for hindringer.
- Hvis produktet ikke opfylder alle kontrolpunkter, bør det tages ud af brug.

**Under brug /** Efterse og overvåg regelmæssigt produktets tilstand og systemets konnektorer. Sørg for, at alle udstyrets komponenter er korrekt placeret i forhold til hinanden.

**Detaljeret inspektion\**udover inspektion før, under og efter hver brug skal der foretages en detaljeret inspektion af en kompetent inspektør mindst hver 12. måned eller oftere afhængigt af omfanget og typen af brug. Lav en kopi af denne vejledning, og brug den ene som permanent inspektionsrapport.

## 4\KOMPATIBILITET

Kontrollér, at produktet er kompatibelt med andre komponenter i systemet i applikationen (kompatibelt = velfungerende samspil og justering). (fig. 4A-C)

Når der anvendes flere udstyrsdele som et system, skal instruktionerne for hvert enkelt udstyrsdel følges.

**ADVARSEL:** Produktets ydeevne kan påvirkes af miljøfaktorer, rebets tilstand og knudens tilstand Rebgliedelås (e).

Rebgliedelåsen fra Notch er KUN kompatibel med dobbeltlåsende karabinhager med tredobbelt aktion (ANSI Z359 og EN362)

## 5\INSTALLATION

- Fjern sidepladens bladbolt fra den roterende sideplade, og rotér sidepladen åben (fig. 5A).
- Indsæt et reb mellem knasterne (fig. 5B).
- Luk den roterende sideplade, og sæt boltten i sidepladen igen (fig. 5C). Sørg for, at boltten af ordentligt strammet.
- Kontrollér rebets forløb og retning visuelt (fig. 5D).
- Ændr knastens indstilling alt efter rebtypen, rebets diameter og den ønskede friktion. (fig. 5E-5F)
- Drej den aftagelige knast for at skifte knastens indstilling mellem lav og høj friktion.

### Fjernelse af knast

- Åbn den roterende sideplade
- Brug hænderne eller et lille værktøj til at løsne knasten (fig. 5E)
- Fjern knasten fra håndtagets knastmontering
- Drej knasten over på den ønskede friktionsindstilling
- Indstilling 2 = Lav friktion
- Indstilling 3 = Høj friktion
- Skub og klips knasten sikkert fast på håndtaget (fig. 5F)

Test altid enhedens korrekte justering og reaktion på jorden før hver brug.

## 6\FUNKTIONSPRINCIP OG ANVENDELSE

- Kontrollér, at produktet vender rigtigt (fig. 6A).
- Sørg for, at låsen går i indgreb med begge knaster.
- Kontrollér, at sidepladen kan rotere uden modstand.
- Sørg for, at stikket er korrekt justeret (fig. 4A-4C).
- Tilslut til selen ved at fastgøre den til de nominelle selefastgørelsespunkter på en afbalanceret måde.
- Afprøv altid rebglidelåsen fra Notch før hver brug!
- Skift knastens retning efter behov (lavfriktionsknast eller højfriktionsknast) alt efter rebtypen og den ønskede friktion.

## 7\FORHOLDSREGLER VED BRUG

- Sørg for, at låsen ikke bøjes over fremmede genstande, mens den er i brug. (fig. 7A)
- Sørg for, at stikket er korrekt justeret. (fig. 4A-4C)
- Kontrollér, at låsen sidder ordentligt fast på selen.

## 8\SPORBARHED OG MÆRKNING

Fjern ikke nogen mærker eller etiketter. Al mærkning skal forblive læselig i hele produktets levetid. Produktet kan spores via dets egne mærkninger og den foreliggende brugsanvisning.

(1) Rebets retning (2) Læs brugsanvisningen (3) Interval for rebdiameter (EN 1891 Type A-hejsetov), (4) Modelnummer, (5) Serienummer, (6) Fremstillingsmåned, (7) Fremstillingsår, (8) Producent, (9) Patentoplysninger, (10) Tekniske specifikationer, (11) CE-mærkning i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425, (12) Bemyndiget organ med ansvar for produktionskontrol.

**Garanti** Notch Equipment garanterer dette produkt i hele dets levetid mod eventuelle materiale- eller fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dette produkt mod normal slitage, oxidation, ændring, forkert brug eller opbevaring, dårlig vedligeholdelse, utilsigtet beskadigelse, uheld, uagtsomhed eller enhver brug, som produktet ikke er beregnet til.

## 9\YDERLIGERE OPLYSNINGER

Reblåsen fra Notch giver brugeren mulighed for at arbejde i overensstemmelse med ANSI Z133-standarden.

**Levetid**\Produktet har en ubegrænset levetid. (Fig. 9A) Det er meget vanskeligt at vurdere levetiden på grund af de forskellige anvendelses- og opbevaringsforhold. Følgende kan dog i høj grad reducere produktets styrke og dermed levetiden: forkeret brug, mekanisk deformation, almindelig slitage, kemisk og varmebettinget forurening.

**Rengøring** / Rengør om nødvendigt med rent vand, og lad det tørre helt. Opbevares på et tørt sted væk fra ekstrem varme og kulde, og undgå kemisk eksponering. (fig. 9B-9C)

**Opbevaring og transport**\Under transport eller efter eventuel nødvendig rengøring, tørring og smøring skal du opbevare den uemballerede enhed uemballeret på et køligt, tørt og mørkt sted i et kemisk neutralt miljø væk fra overdreven varme eller varmekilder, høj luftfugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige årsager til beskadigelse. Må ikke opbevares vådt. (fig. 9D)

**Reparationer eller ændringer**\Du må ikke reparere eller ændre dit produkt på nogen måde. (fig. 9E)

**Hvornår udstyret skal tages ud af drift**\tag straks udstyret ud af drift, hvis:

- Produktet fejler en hvilken som helst inspektion (før, under, efter brug og periodisk dybdegående inspektion).
- Det har været udsat for et fald eller har været udsat for betydelig belastning.
- Det er blevet misbrugt, ændret, beskadiget eller udsat for skadelige kemikalier. (fig. 9F)
- Der er tvivl om dets integritet.

**Redningsplan** / Det er vigtigt, at brugeren har en dokumenteret redningsplan og kan gennemføre den. Dette forudsætter en passende uddannelse i de nødvendige redningsteknikker.

**Registrering af eftersyn** / Eftersyn skal udføres af en kompetent person, hvis uddannelse opfylder de gældende standarder og/eller love for inspektion af livredningsudstyr. Der skal føres en inspektionsjournal med dato, inspektørens navn og resultatet af inspektionen som en permanent registrering. Det er bedst at udlevere nyt udstyr til hver enkelt bruger, så de kender hele dets historie. Brug den ene kopi som den permanente inspektionsrapport, og opbevar den anden sammen med udstyret.

## 10\YDERLIGERE OPLYSNINGER

Proceskontrols bemyndigede organs nr. 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tjekkiet.

EU-typeafprøvning i henhold til forordning 2016/425 af bemyndiget organnummer 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tjekkiet.

Teknisk specifikation nr. 64055/2022 Europa-Parlamentets direktiv (EU) 2016/425.

EU-overensstemmelseserklæring kan downloades på

<http://notchequipment.com/downloads>

FI

### VAROITUSMERKIT



TILANNE, JOHON LIITTYY LOUKKAANTUMISEN  
TAI KUOLEMAN VAARA



TÄRKEÄ TURVALLISUUS- TAI KÄYTTÖVAROITUS



YHTEENSOPIMATTOMUUS

### JOHDANTO

Näissä ohjeissa selitetään laitteen oikea käyttö. Vain tietyt tekniikat ja käyttötärokoitukset kuvataan. Käyttäjällä on aina oltava vankka ymmärrys ja käytännön tietämys köysiin perustuvista kiipeilytekniikoista ja kyky arvioida turvallisuusriskejä.

**NOTCH** 51

## Tutustu kaikkiin varoitusyöboleihin.

Käyttäjä on yksin vastuussa kaikkien varoitusten huomioimisesta ja laitteen oikeasta käytöstä. Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa lisävaaraa. Ota yhteyttä Notch Equipmentiin, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia näiden ohjeiden ymmärtämisessä.

## 1 \ KÄYTTÖALA

Glide Rope Grab on köysitarrain, jossa on lukittava nokkapyörä. Tarrain on tarkoitettu köyteen kiinniteettäväksi.

Tätä tuotetta ei saa käyttää mihin tarkoituksiin kuin mihin se on suunniteltu. Glide Rope Grab on tarkoitettu putoamissuojajaimeksi.

### VASTUU / VAROITUS

Toiminta, johon liittyy näiden laitteiden käyttöä, on luonnostaan vaarallista. Käyttäjä on yksin vastuussa toimistaan ja päätöksistään.

Ennen kuin käytät tätä laitetta, sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Ymmärtää, hyväksyä ja ottaa vastatakseen kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemasta, jotka voivat aiheutua tämän laitteen käytöstä.
- Hankkia pätevältä ja asiantuntevalta kouluttajalta tarvittava koulutus sen asianmukaiseen käyttöön.
- Ymmärtää ja hyväksyä täysin sen mahdollisuudet ja rajoitukset.
- Tuote on tarkoitettu tavanomaiseen ja hätätilannekäyttöön käyttäjille, jotka ovat kuntonsa tai erikoiskoulutuksensa puolesta päteviä ja kokeneita käyttämään sitä.
- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja keinot sen toteuttamiseksi, jos kohtaat hankaluksia järjestelmää käyttäessä.
- EN 362 -liittimen on oltava yhteensopiva järjestelmän kanssa, johon se on kiinnitetty. Yhteensopimaton liitäntä voi aiheuttaa tahattoman irtoamisen, rikkoutumisen tai vaikuttaa toisen laitteen turvatoimintoihin. Sinun on varmennettava tämän laitteen käyttöön soveltuvuus omaan käyttötarkoitukseesi ja huomioitava sekä hallituksen säädökset että muut työturvallisuusmääräykset.



### NÄIDEN VAROITUSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN TAI KUOLEMAN.

Jos et pysty noudattamaan näitä ohjeita, älä käytä tätä laitetta.

Korkealla toimiminen on erittäin vaarallista, ja se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Sinun on itse otettava vastuu siitä, että opit käyttämään tätä laitetta ja sen turvallisuustoimenpiteitä. Muista, että ei ole parempaa opetusta kuin koulutetun kouluttajan antama. Kouluttaudu tämän laitteen käyttöön, varmista, että olet ymmärtänyt täysin, miten se toimii, ja jos olet epävarma, kysy asiasta pätevältä henkilöltä! Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Vain valmistaja saa tehdä korjauksia. Tuotetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

## 2 \ NIMIKKEISTÖ

(1) Pyörivä sivulevy, (2) Kämmenlevy, (3) Kääntyvä silmukka (4) Vipu, (5) Kiinteä sivulevy (6) Pienikitkainen nokkapyörä, (7) Suurikitkainen nokkapyörä

## 3 \ TARKASTUS JA TARKISTETTAVAT SEIKAT

### Ennen jokaista käyttöä

- Tarkasta kaikki osat halkeamien, muodonmuutosten, korroosion, kulumisen, terävien reunojen, ulkonevien särmien ja kunnan varalta.
- Varmista Pyörivän sivulevyn turvallisuus
- Varmista, että Kääntyvä silmukka pyörii vapaasti ja on hyvin kiinnitetty hyväksytyyn liitimeen
- Varmista, että vipu kiinnittää nokkapyörän köyteen
- Varmista, että köysi liikkuu kulkuradallaan esteettömästi.
- Jos tuote ei läpäise kaikkia tarkastuskohtia, se on poistettava käytöstä.

**Käytön aikana /** Tarkasta ja seuraa säännöllisesti tuotteen ja järjestelmän liittimien kuntoa. Varmista, että kaikki laitteen osat on sijoitettu oikein toisiinsa nähden.

Yksityiskohtainen tarkastus \ Ennen jokaista käyttöä, sen aikana ja sen jälkeen suoritettavan tarkastuksen lisäksi pätevän tarkastajan on suoritettava yksityiskohtainen tarkastus vähintään 12 kuukauden välein tai useammin käytön määrästä

ja tyypistä riippuen. Ota näistä ohjeista kopio ja käytä yhtä niistä pysyvänä tarkastusrekisterinä.

#### 4 \ YHTEENSOPIVUUS

Varmista, että tuote on yhteensopiva sovelluksen muiden järjestelmän osien kanssa (yhteensopiva = toimiva vuorovaikutus ja linjaus). (Kuva 4A-C)

Kun käytetään useita laitteita järjestelmänä, on noudatettava kunkin laitteen ohjeita.

**VAROITUS:** Tuotteen suorituskykyyn voivat vaikuttaa ympäristötekijät, köyden kunto ja Notchin kunto. Glide Rope Grabin nokkapyörä(t).

Notch Glide Rope Grab on yhteensopiva VAIN kolmitoimisten ja kaksinkertaisesti lukittuvien karbiinien kanssa (ANSI Z359 ja EN362)

#### 5 \ ASENNUKSEEN

- Poista Sivulevyn teräpultti Pyörivästä sivulevystä ja käännä Sivulevy auki (Kuva 5A).
- Laita köysi nokkapyörien väliin (Kuva 5B).
- Sulje Pyörivä sivulevy ja laita Sivulevyn teräpultti takaisin (Kuva 5C). Varmista, että pultti on kiristetty hyvin.
- Tarkista köyden oikea kulurata ja -suunta (Kuva 5D).
- Vaihda nokkapyörän asetuksia köysityypin -halkaisijan ja halutun kitkan mukaisesti. (Kuvat 5E-5F)
- Käännä irrotettavaa nokkapyörää valitaksesi pieni- tai suurikitkaisen nokkapyörän asetus.

##### Nokkapyörän irrottaminen

- Avaa Pyörivä sivulevy
- Avaa nokkapyörä sormin tai pienellä työkalulla (Kuva 5E)
- Poista nokkapyörä vipunokkapyörän kokoonpanosta
- Käännä nokkapyörään haluttu kitka-asetus
- Asetus 2 = Pieni kitka
- Asetus 3 = Suuri kitka
- Paina ja napsauta nokkapyörä vipuun (Kuva 5F)

Testaa laitteen oikeat säädöt ja vasteet maan tasolla ennen jokaista käyttökertaa.

#### 6 \ TOIMINTAPERIAATE JA KÄYTTÖ

- Varmista tuotteen oikea suuntaus (Kuva 6A).
- Varmista, että tarrain aktivoi molemmat nokkapyörät.
- Tarkasta, että Sivulevy kääntyy ilman häiriöitä.
- Varmista liittimen oikea kohdistus (Kuvat 4A-4C).
- Yhdistä valjaisiin liittämällä luokitellun valjaan kiinnityspisteisiin yhdenmukaisella tavalla.
- Testaa Notch Glide Rope Grab aina ennen jokaista käyttökertaa!
- Vaihda tarvittaessa nokkapyörän suuntausta (Pienikitkainen tai suurikitkainen nokkapyörä) köyden tyyppin ja halutun kitkan mukaisesti.

#### 7 \ VAROTOIMENPIDE KÄYTTÖÄ VARTEN

- Varmista, että tarrain ei taivu vieraiden esineiden yli käytön aikana. (Kuva 7A)
- Varmista liittimen oikea kohdistus. (Kuva 4A-4C)
- Varmista, että liitäntä valjaisiin on pitävä.

#### 8 \ JÄLJITETTÄVYYS JA MERKINNÄT

Älä poista mitään merkintöjä tai tarroja. Merkintöjen on pysyttävä luettavina koko tuotteen käyttöajan ajan. Tuote voidaan jäljittää sen omien merkintöjen ja tämän käyttöohjeen perusteella.

(1) Köyden suunta, (2) Lue käyttöohjeet, (3) Köyden halkaisija (EN 1891 Tyyppi A Isäntäköydet), (4) Mallin tunnistus, (5) Sarjanumero, (6) Valmistuskuukausi, (7) Valmistusvuosi, (8) Valmistajan nimi, (9) Patenttitiedot, (10) Tekniset eritelmat, (11) CE-merkintä on asetuksen (EU) 2016/425 mukainen, (12) Tuotannonvalvonnasta vastaava ilmoitettu tarkastuslaitos.

**Takuu** \ Notch Equipment takaa tälle tuotteelle elinikäisen takuun materiaali- tai valmistusvirheitä vastaan. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista, hapatumista, muuttamista tai vaihtamista, vääränlaista käyttöä tai varastointia, huonoa huoltoa, vahingossa tapahtuvaa vaurioitumista, huolimattomuutta tai sellaista käyttöä, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

**NOTCH 53**

## 9 \ LISÄTIETOJA

Notch Rope Grab antaa käyttäjän työskennellä ANSI Z133 -standardin vaatimalla tavalla.

**Käyttöikä** \ Tuotteen käyttöikä on rajoittamaton. (Kuva 9A) Käyttöikä on hyvin vaikea arvioida, koska käyttö- ja varastointiolosuhteet vaihtelevat. Seuraavat seikat voivat kuitenkin heikentää tuotteen lujuutta ja siten myös käyttöikä huomattavasti: virheellinen käyttö, mekaaninen muodonmuutos, yleinen kuluminen, kemiallinen ja lämpösaastuminen.

**Puhdistus** \ Puhdista tarvittaessa raikkaalla vedellä ja anna kuivua kokonaan. Säilytetään kuivassa paikassa, jossa ei saa olla äärimmäistä lämpöä tai kylmyyttä, ja vältetään kemikaaleille altistumista. (Kuva 9B-9C)

**Varastointi ja kuljetus** \ Säilytä pakkaamaton laite kuljetuksen aikana tai tarvittavan puhdistuksen, kuivauksen ja voitelun jälkeen viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa liialliselta lämmöltä tai lämmönlähteiltä, korkealta kosteudelta, teräviltä reunoilta, syövyttäviltä aineilta tai muilta mahdollisilta vaurioiden aiheuttajilta. Älä säilytä märkänä. (Kuva 9D)

**Korjaukset tai muutokset** \ Älä korjaa tai muuta tuotetta millään tavalla. (Kuva 9E)

**Milloin tuote poistetaan käytöstä** \ Laitteet poistetaan käytöstä välittömästi, jos:

- Tuote ei läpäise kaikkia tarkastuksia (ennen käyttöä, käytön aikana, käytön jälkeen ja säännöllisissä perusteellisissa tarkastuksissa).
- Se on altistunut putoamiselle tai sitä on kuormitettu merkittävästi.
- Sitä on käytetty väärin, muutettu, vahingoitettu tai altistettu haitallisille kemikaaleille. (Kuva 9F)
- Sen eheydestä on epäilyksiä.

**Pelastussuunnitelma** \ On tärkeää, että käyttäjällä on dokumentoitu pelastussuunnitelma ja että hän pystyy toteuttamaan sen. Tämä edellyttää riittävää koulutusta tarvittaviin pelastustekniikoihin.

**Tarkastuspöytäkirja** \ Tarkastukset on suoritettava pätevän henkilön toimesta, jonka koulutus vastaa sovellettavia standardeja ja/tai lakeja, jotka koskevat hengenpelastuslaitteiden tarkastusta. Tarkastuspäiväkirja, johon merkitään päivämäärä, tarkastajan nimi ja tarkastuksen tulos, on säilytettävä pysyvästi pöytäkirjana. Jokaiselle käyttäjälle on parasta antaa uusi laite, jotta hän tuntee sen koko historian. Käytä toista kopiota pysyvästi tarkastuspöytäkirjana ja säilytä toista kopiota laitteen mukana.

## 10 \ LISÄTIETOJA

Prosessinvalvonnan ilmoituslaitoksen numero 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tšekin tasavalta.

EU-tyyppitarkastus asetuksen 2016/425 mukaisesti, jonka on suorittanut ilmoitettu laitos numero 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tšekki.

Tekninen eritelmä nro. 64055/2022 Säädös (EU) 2016/425 Euroopan parlamentti.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta

<http://notchequipment.com/downloads>

EL

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ



ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΕΝΕΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ  
ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΝΑΤΟΥ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Η  
ΧΡΗΣΗΣ



ΑΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτές οι οδηγίες εξηγούν την ορθή χρήση του εξοπλισμού. Περιγράφονται μόνο ορισμένες τεχνικές και χρήσεις. Ο χρήστης οφείλει πάντα να έχει καλή κατανόηση και εργασιακή γνώση των τεχνικών αναρρίχησης με σχοινί και την ικανότητα να κρίνει τους κινδύνους για την ασφάλεια.

## Ελέγξτε όλα τα προειδοποιητικά σύμβολα.

Αποκλειστικά υπεύθυνος για την τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού είναι ο χρήστης. Οποιαδήποτε κακή χρήση αυτού του εξοπλισμού θα δημιουργήσει πρόσθετο κίνδυνο. Επικοινωνήστε με τη Notch Equipment εάν έχετε αμφιβολίες ή δυσκολία στην κατανόηση αυτών των οδηγιών.

## 1 \ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το Glide Rope Grab είναι ένας σφιγκτήρας σχοινού βασισμένος σε έκκεντρα και σχεδιασμένος για πρόσδεση στο σχοινί.

Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κανένα σκοπό πέραν αυτού για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. Το Glide Rope Grab έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει έναντι πτώσης από ύψος.

## ΕΥΘΥΝΗ \ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση αυτού του εξοπλισμού είναι εγγενώς επικίνδυνες. Αποκλειστικά υπεύθυνος για τις πράξεις και τις αποφάσεις του είναι ο χρήστης.

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει:

- Να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες χρήσης.
- Να κατανοήσετε, να αποδεχθείτε και να αναλάβετε όλους τους κινδύνους και τις ευθύνες για κάθε ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο που μπορεί να προκύψει από τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.
- Να λάβετε την απαραίτητη εκπαίδευση από εξειδικευμένο και κατάλληλο εκπαιδευτή σχετικά με τη σωστή χρήση του.
- Να κατανοήσετε και να αποδεχτείτε πλήρως τις δυνατότητες και τους περιορισμούς του.
- Το προϊόν προορίζεται για κανονική και έκτακτη χρήση από κατάλληλους από ιατρικής άποψης, ειδικά εκπαιδευμένους, ικανούς και έμπειρους χρήστες.
- Πρέπει να έχετε ένα σχέδιο διάσωσης και μέσα για να το εφαρμόσετε γρήγορα στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες κατά τη χρήση αυτού του συστήματος.
- Ένας σύνδεσμος EN 362 πρέπει να είναι συμβατός με τον εξοπλισμό στον οποίο είναι συνδεδεμένος. Μια ασύμβατη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει τυχαία αποσύνδεση, θραύση ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου τμήματος του εξοπλισμού. Πρέπει να επαληθεύσετε την καταλληλότητα αυτού του εξοπλισμού για χρήση στην εφαρμογή σας, σε σχέση με τους κυβερνητικούς κανονισμούς και άλλα ισχύοντα πρότυπα για την επαγγελματική ασφάλεια.



## Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.

Εάν δεν είστε σε θέση να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό.

Η δραστηριότητα σε μεγάλο ύψος είναι πολύ επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Πρέπει να αναλάβετε προσωπικά την ευθύνη να μάθετε τη χρήση και τα μέτρα ασφαλείας που ισχύουν για τον εξοπλισμό αυτό. Να θυμάστε ότι δεν υπάρχει καλύτερη εκπαίδευση από εκείνη που προέρχεται από έναν καταρτισμένο εκπαιδευτή. Εκπαιδευτείτε στη χρήση αυτού του εξοπλισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως τον τρόπο λειτουργίας του και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, ρωτήστε ένα αρμόδιο άτομο! Μην προβαίνετε σε αλλαγές ή προσθήκες στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή. Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

## 2 \ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

(1) Περιστρεφόμενη πλευρική πλάκα, (2) Στήριγμα παλάμης (3) Στριφτάρι - «μάτι» (Swivel Eye) (4) Μοχλός, (5) Σταθερή πλευρική πλάκα (6) Έκκεντρο χαμηλής τριβής, (7) Έκκεντρο υψηλής τριβής

## 3 \ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ

### Πριν από κάθε χρήση

- Ελέγξτε όλα τα μέρη για ρωγμές, παραμόρφωση, διάβρωση, φθορά, αιχμηρά άκρα, γρέζια και ορθή κατάσταση.
- Επαληθεύστε τη σωστή ασφάλιση της Περιστρεφόμενης πλευρικής πλάκας
- Βεβαιωθείτε ότι το Στριφτάρι - «μάτι» περιστρέφεται ελεύθερα και είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια σε έναν εγκεκριμένο συνδετήρα
- Βεβαιωθείτε ότι ο Μοχλός εμπλέκει το έκκεντρο με το σχοινί
- Βεβαιωθείτε ότι η σωστή διαδρομή σχοινού στην αρπάγη είναι ελεύθερη από τυχόν εμπόδια.
- Εάν το προϊόν δεν περάσει όλα τα σημεία ελέγχου, θα πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.

**Κατά τη διάρκεια της χρήσης** \ Επιθεωρείτε και παρακολουθείτε τακτικά την κατάσταση του προϊόντος και των συνδέσμων του συστήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του εξοπλισμού είναι σωστά τοποθετημένα το ένα σε σχέση με το άλλο.

**Λεπτομερής επιθεώρηση** \ Εκτός από την επιθεώρηση πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από κάθε

χρήση, πρέπει να γίνεται λεπτομερής επιθεώρηση από αρμόδιο επιθεωρητή τουλάχιστον κάθε 12 μήνες ή συχνότερα ανάλογα με την ποσότητα και τον τύπο της χρήσης. Δημιουργήστε αντίγραφο αυτών των οδηγιών και χρησιμοποιήστε το ένα ως μόνιμο αρχείο επιθεώρησης.

#### 4 \ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Επαληθεύστε ότι το προϊόν είναι συμβατό με άλλα στοιχεία του συστήματος της εφαρμογής (συμβατό = καλή λειτουργία αλληλεπίδρασης και ευθυγράμμιση). (Εικ. 4A-C)

Όταν χρησιμοποιείτε πολλαπλά μέρη εξοπλισμού ως σύστημα, πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες για κάθε μέρος του εξοπλισμού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η απόδοση του προϊόντος μπορεί να επηρεαστεί από περιβαλλοντικούς παράγοντες, από την κατάσταση του σχοινού και από την κατάσταση των έκκεντρων του Notch Glide Rope Grab.

Το Notch Glide Rope Grab είναι συμβατό MONO με караμπίνερ τριπλής δράσης, διπλού κλειδώματος (ANSI Z359 και EN362)

#### 5 \ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Αφαιρέστε τη Βίδα Πλευρικής Πλάκας από την περιστρεφόμενη πλευρική πλάκα και περιστρέψτε την Πλευρική Πλάκα προς τη θέση ανοίγματος (Εικ. 5A).
- Περάστε το σχοινί ανάμεσα στα έκκεντρα (Εικ. 5B).
- Κλείστε την Περιστρεφόμενη Πλευρική Πλάκα και τοποθετήστε ξανά τη Βίδα Πλευρικής Πλάκας (Εικ. 5C). Βεβαιωθείτε ότι η βίδα έχει ασφαλίσει σφιχτά.
- Επαληθεύστε οπτικά τη σωστή διαδρομή και κατεύθυνση του σχοινού (Εικ. 5D).
- Αλλάξτε τη ρύθμιση του έκκεντρου ανάλογα με τον τύπο του σχοινού, τη διάμετρο του σχοινού και την επιθυμητή τριβή. (Εικ. 5E-5F)
- Αναστρέψτε το αφαιρούμενο έκκεντρο για εναλλαγή των ρυθμίσεων του έκκεντρου μεταξύ Χαμηλής και Υψηλής Τριβής.

##### Αφαίρεση έκκεντρου

- Ανοίξτε την Περιστρεφόμενη Πλευρική Πλάκα
  - Χρησιμοποιώντας τα δάχτυλα ή ένα μικρό εργαλείο απεμπλέκετε το έκκεντρο (Εικ. 5E)
  - Αφαιρέστε το έκκεντρο από το σημείο τοποθέτησης του μοχλού έκκεντρου
  - Γυρίστε το έκκεντρο στην επιθυμητή ρύθμιση τριβής
  - Ρύθμιση 2 = Χαμηλή τριβή
  - Ρύθμιση 3 = Υψηλή τριβή
  - Ωθήστε και κουμπώστε το έκκεντρο με ασφάλεια στο μοχλό (Εικ. 5F)
- Πριν από κάθε χρήση, δοκιμάστε τη διάταξη στο επίπεδο του εδάφους για σωστή ρύθμιση και ανταπόκρισή της.

#### 6 \ ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ & ΧΡΗΣΗ

- Επιβεβαιώστε τον σωστό προσανατολισμό του προϊόντος (Εικ. 6A).
- Βεβαιωθείτε ότι η αρπάγη ασφαλίσει και τα δύο έκκεντρα.
- Βεβαιωθείτε ότι η Πλευρική Πλάκα περιστρέφεται χωρίς εμπόδια.
- Βεβαιωθείτε για τη σωστή ευθυγράμμιση του συνδετήρα (Εικ. 4A-4C).
- Συνδέστε στην εξάρτωση προσαρτώντας τα διαβαθμισμένα σημεία στερέωσης της εξάρτησης με ισορροπημένο τρόπο.
- Να δοκιμάζετε πάντα το Notch Glide Rope Grab πριν από κάθε χρήση!
- Εάν χρειάζεται, αλλάξτε τον προσανατολισμό του έκκεντρου (Έκκεντρο Χαμηλής Τριβής ή Έκκεντρο Υψηλής Τριβής) με βάση τον τύπο του σχοινού και την επιθυμητή τριβή.

#### 7 \ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η αρπάγη δεν λυγίζει πάνω σε ξένα αντικείμενα κατά τη χρήση. (Εικ. 7A)
- Βεβαιωθείτε για τη σωστή ευθυγράμμιση του συνδετήρα. (Εικ. 4A-4C)
- Επιβεβαιώστε τη σωστή σύνδεση της αρπάγης με την εξάρτηση.

#### 8 \ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αφαιρείτε τυχόν σημάψεις ή ετικέτες. Οι σημάψεις πρέπει να παραμένουν ευανάγνωστες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να εντοπιστεί μέσω της σημάψης του και του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης.

(1) Κατεύθυνση Σχοινού, (2) Διαβάστε τις οδηγίες, (3) Εύρος διαμέτρου σχοινού (EN 1891 Σχοινιά Host Τύπου A), (4) Αριθμός μοντέλου, (5) Σειριακός αριθμός, (6) Μήνας κατασκευής, (7) Έτος κατασκευής, (8) Επωνυμία κατασκευαστή, (9) Πληροφορίες ευρεσιτεχνίας, (10) Τεχνικές προδιαγραφές, (11) Η σήμανση CE συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (EE) 2016/425, (12) Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για τον έλεγχο της παραγωγής.

**Εγγύηση** \ Η Notch Equipment εγγυάται αυτό το προϊόν για όλη τη διάρκεια ζωής του από τυχόν



ελατώματα στα υλικά ή την κατασκευή. Η εγγύηση δεν καλύπτει αυτό το προϊόν από φυσιολογική φθορά, οξειδωση, τροποποίηση ή αλλοίωση, εσφαλμένη χρήση ή αποθήκευση, κακή συντήρηση, τυχαία ζημιά, αμέλεια ή οποιαδήποτε χρήση για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί το προϊόν.

## 9 \ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το Notch Rope Grab επιτρέπει στο χρήστη να εργάζεται σε συμμόρφωση με το πρότυπο ANSI Z133.

**Διάρκεια ζωής** \ Το προϊόν έχει απεριόριστη διάρκεια ζωής. (Εικ. 9A) Είναι πολύ δύσκολο να εκτιμηθεί η διάρκεια ζωής λόγω των ποικίλων συνθηκών χρήσης και αποθήκευσης. Ωστόσο, τα ακόλουθα ενδέχεται να μειώσουν σημαντικά την αντοχή του προϊόντος και, κατά συνέπεια, τη διάρκεια ζωής: λανθασμένη χρήση, μηχανική παραμόρφωση, γενική φθορά, χημική και θερμική μόλυνση.

**Καθαρισμός** \ Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει εντελώς. Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μακριά από ακραίες θερμοκρασίες θερμότητας και ψύχους και αποφυγείτε την έκθεση σε χημικές ουσίες. (Εικ. 9B-9C)

**Αποθήκευση & Μεταφορά** \ Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ή μετά από τυχόν απαραίτητο καθαρισμό, στέγνωμα και λίπανση, αποθηκεύστε το προϊόν εκτός συσκευασίας σε δροσερό, ξηρό και σκοτεινό μέρος, σε χημικά ουδέτερο περιβάλλον, μακριά από υπερβολική θερμότητα ή πηγές θερμότητας, υψηλή υγρασία, αιχμηρές ακμές, διαβρωτικά ή άλλες πιθανές πηγές πρόκλησης φθοράς. Μην το αποθηκεύετε υγρό. (Εικ. 9D)

**Επισκευές ή τροποποιήσεις** \ Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν σας με οποιονδήποτε τρόπο. (Εικ. 9E)

**Πότε πρέπει να αποσυρθεί από την υπηρεσία** \ Αποσύρτε αμέσως οποιονδήποτε εξοπλισμό εάν:

- Το προϊόν αποτυγχάνει σε οποιαδήποτε επιθεώρηση (πριν, κατά τη διάρκεια, μετά τη χρήση και την περιοδική εμπεριστατωμένη επιθεώρηση).
- Έχει εκτεθεί σε πτώση ή έχει επιβαρυνθεί σημαντικά.
- Χρησιμοποιήθηκε με λάθος τρόπο, αλλοιώθηκε, καταστράφηκε ή εκτέθηκε σε επιβλαβείς χημικές ουσίες. (Εικ. 9F)
- Υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την ακεραιότητά του.

**Σχέδιο διάσωσης** \ Είναι σημαντικό ο χρήστης να έχει ένα τεκμηριωμένο σχέδιο διάσωσης και να μπορεί να το εφαρμόσει. Αυτό προϋποθέτει επαρκή εκπαίδευση στις απαραίτητες τεχνικές διάσωσης.

**Αρχείο επιθεώρησης** \ Οι επιθεωρήσεις θα πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο του οποίου η εκπαίδευση ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ή/και στους νόμους για την επιθεώρηση του εξοπλισμού ασφάλειας ζωής. Θα πρέπει να τηρείται ως μόνιμο αρχείο ένα ημερολόγιο επιθεώρησης που θα περιλαμβάνει την ημερομηνία, το όνομα του διενεργούντος την επιθεώρηση και το αποτέλεσμα της επιθεώρησης. Είναι προτιμότερο να χορηγείται νέος εξοπλισμός σε κάθε χρήστη, ώστε να γνωρίζει ολόκληρο το ιστορικό του. Χρησιμοποιήστε το ένα αντίγραφο ως μόνιμο αρχείο επιθεώρησης και φυλάξτε το άλλο μαζί με τον εξοπλισμό.

## 10 \ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αριθμός κοινοποιημένου φορέα ελέγχου διεργασιών 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Τσεχική Δημοκρατία.

Εξέταση τύπου ΕΕ για τον κανονισμό 2016/425 από τον κοινοποιημένο οργανισμό με αριθμό 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Τσεχική Δημοκρατία.

Τεχνικές προδιαγραφές Αριθ. 64055/2022 Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ από τη διεύθυνση

<http://notchequipment.com/downloads>

HU

### FIGYELMEZTETÉSI SZIMBÓLUMOK



SÉRÜLÉS VAGY HALÁL KOCKÁZATÁVAL  
JÁRÓ HELYZET



FONTOS BIZTONSÁGI VAGY HASZNÁLATI  
FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG

**NOTCH 57**

## BEVEZETÉS

Ez az útmutató elmagyarázza a felszerelés helyes használatát. Csak bizonyos módszerek és használati módokat ismertetünk. A használaton mindig megbízhatóan értenie és a gyakorlatban alkalmazhatóan ismernie kell a mászótechnikákat, és képesnek kell lennie a biztonsági kockázatok megítélésére.

**Kérjük, tekintse át az összes figyelmeztetési szimbólumot.**

A használó maga felelős azért, hogy mindegyik figyelmeztetést figyelembe vegye, és a felszerelést megfelelően használja. A felszerelés bármilyen helytelen használata további veszélyt kelt. Ha kétségei vannak, vagy nehezen érti meg ezeket az utasításokat, forduljon a Notch Equipmenthez!

## 1 \ ALKALMAZÁSI TERÜLET

A Glide Rope Grab egy vezérmű alapú mászó gép, amit a kötélhez való csatlakoztatásra terveztek.

Ez a termék nem használható semmilyen más célra, mint amire tervezve van. A Glide Rope Grab terméket arra tervezték, hogy megakadályozza a magasból történő lezuhanást.

### FELELŐSSÉG \ FIGYELMEZTETÉS

Az e felszerelés használatával járó tevékenységek a jellegüknél fogva veszélyesek. A használó maga felelős a cselekvéseiért és döntéseiért.

A felszerelés használata előtt meg kell tennie a következőket:

- Olvassa el és értse meg a teljes használati útmutatót.
- Értse, vegye tudomásul és feltételezze az összes kockázatot és felelősséget minden olyan károsodásért, sérülésért és halálesetért, amely ezen felszerelés használatából eredhet.
- Szerezze be a megfelelő használatához szükséges képzést egy képesített, hozzáértő oktatótól.
- Teljes mértékben értse és vegye tudomásul annak képességeit és korlátait.
- A terméket normál és sürgősségi használatra tervezték, egészségügyi alkalmassággal rendelkező, külön erre kiképzett, hozzáértő és tapasztalt felhasználóknak számára.
- Őnek rendelkeznie kell egy mentési tervvel - és azt gyorsan végre kell hajtania -, arra az esetre, ha a rendszer használata során bármilyen probléma merülne fel.
- A EN 362 összekötőelemnek kompatibilisnak kell lennie azzal a berendezéssel, amelyhez csatlakoztatja. Egy nem kompatibilis csatlakozás véletlen szétkapcsolódást vagy törést okozhat, illetve hatással lehet egy másik eszköz/felszerelés biztonsági funkciójára. Ellenőriznie kell, hogy a munkahelyi biztonságra vonatkozó törvényi előírások és egyéb szabványok tekintetében a berendezés alkalmas-e arra a funkcióra, amelyre használni kívánja.



### EZEN FIGYELMEZTETÉSEK BÁRMELYIKÉNEK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

Ha nem képes eleget tenni ezen útmutatónak, ne használja ezt a felszerelést.

A magasban végzett munka nagyon veszélyes tevékenység, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Személyesen vállalnia/feltételeznie kell a felelősséget a felszerelés használatának és a rá vonatkozó biztonsági intézkedéseknek a megtanulásáért. Ne feledje, hogy nincs jobb eligazítás, mint egy képzett oktatóé. Képeztesse ki magát ezen felszerelés használatát illetően, ellenőrizze, hogy teljesen megértette-e a működését, és ha bármilyen kétsége van, kérdezze meg az illetékes/hozzáértő személyt! Ne végezzen semmilyen módosítást, illetve kiegészítést a felszerelésen a gyártó előzetes írásbeli beleegyezése nélkül. Javítást csak a gyártó végezhet. A termék nem használható a rá vonatkozó korlátozásokon kívül, illetve nem használható a rendeltetésétől eltérő célra.

## 2 \ ELNEVEZÉSEK

(1) Forgó oldallemez, (2) Tenyértámasz (3) Forgószem (4) Emelőkar, (5) Rögzített oldallemez (6) Kis súrlódású vezérmű, (7) Nagy súrlódású vezérmű

## 3 \ ÁTVIZSGÁLÁS ÉS ELLENŐRIZENDŐ PONTOK

**Minden használat előtt**

- Ellenőrizze az összes alkatrészt repedések, deformáció, korrózió, kopás/eltérő használódás, hegyes/éles peremek, egyenetlenségek/sorjak [burr] és megfelelő állapot szempontjából.
- Ellenőrizze, hogy a Forgó oldallemez biztonsága megfelelő-e

- Ellenőrizze, hogy a Forgószem szabadon forog-e és biztonságosan van-e csatlakoztatva a jóváhagyott összekötőelemhez
- Ellenőrizze, hogy az Emelőkar összefogja-e a vezérművet a kötéllal
- Győződjön meg róla, hogy a helyes kötélút a szorítóban akadálymentes.
- Ha a termék nem felel meg minden átvizsgálási pontnak, akkor ajánlatos azt kivonni a használatból.

**Használat közben** \ Rendszeresen vizsgálja át és kísérje figyelemmel a terméknek, valamint a mászórendszer [climbing system] összekötőelemeinek az állapotát. Ügyeljen arra, hogy a felszerelés minden összetevője megfelelő pozícióban legyen egymáshoz képest.

**Részletes átvizsgálás** \ A minden használat előtti, közbeni és utáni átvizsgáláson túlmenően egy hozzáértő átvizsgálónak részletes átvizsgálást kell végeznie legalább 12 havonta vagy – a használat mennyiségétől és típusától függően – gyakrabban. Készítsen másolatot ezekről az utasításokról, és használja az egyik példányt permanens átvizsgálási jegyzőkönyvként.

## 4 \ KOMPATIBILITÁS

Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e az alkalmazásban lévő rendszer többi komponensével (kompatibilis = megfelelő funkcionális egymásra való hatás és illeszkedés). (4A-C ábra)

Több felszerelés rendszerként való használata esetén be kell tartani az egyes felszerelésekre vonatkozó útmutatókban foglaltakat.

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék megfelelő működésére hatással lehetnek a környezeti tényezők, a kötél állapota és a Notch Glide Rope Grab vezérmű(vek) állapota.

A Notch Glide Rope Grab KIZÁRÓLAG három fázisú, duplán záró karabinerekkel kompatibilis (ANSI Z359 és EN362)

## 5 \ ÜZEMBE HELYEZÉS

- Távolítsa el az oldallemez pengecsavart a forgó oldallemezből és fordítsa az oldallemezt nyitott pozícióba (5A ábra).
- Helyezze be a kötelet a vezérművek közé (5B ábra).
- Csukja be a forgó oldallemezt és helyezze vissza az oldallemez csavart (5C ábra). Győződjön meg róla, hogy a csavar szorosan meg van húzva.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a megfelelő kötélutalát és -irányt (5D ábra).
- Módosítsa a vezérmű beállítását a kötél típus, a kötélátmérő és a kívánt súrlódás alapján. (5E-5F ábra)
- Fordítsa meg a kivehető vezérművet a kis- és nagy súrlódás közötti vezérmű beállítás módosításához.

### Vezérmű eltávolítása

- Nyissa ki a forgó oldallemezt
- Az ujjai vagy egy kisméretű szerszám segítségével oldja ki a vezérművet (5E ábra)
- Vegye ki a vezérművet az emelőkar vezérmű berendezésből
- Fordítsa a vezérművet a kívánt súrlódás beállítás irányába
- Beállítás 2 = Kis súrlódás
- Beállítás 3 = Nagy súrlódás
- Erősen nyomja meg és pattintsa be a vezérművet az emelőkaron (5F ábra)

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a berendezést talajszinten, hogy megfelelő-e a beállítása és az érzékenysége.

## 6 \ MŰKÖDÉSI ELV ÉS HASZNÁLAT

- Ellenőrizze a helyes termékírányt (6A ábra).
- Győződjön meg róla, hogy a szorító mindkét vezérművet befogja-e.
- Ellenőrizze, hogy az oldallemez akadálymentesen forog-e.
- Gondoskodjon az összekötőelem megfelelő állásáról (4A-4C ábra).
- Csatlakoztassa a hevederhez a névleges hevederrögítési pontokhoz történő kiegyenlített rögzítéssel.
- Mindig ellenőrizze a Notch Glide Rope Grab eszközt minden használat előtt!
- Szükség szerint, változtassa meg a vezérmű tájolását (Kis súrlódású vezérmű vagy Nagy súrlódású vezérmű) a kötél típusa és a kívánt súrlódás szerint.

## 7 \ ELŐVIGYÁZATOSSÁGI TUDNIVALÓ A HASZNÁLATHOZ

- Ügyeljen arra, hogy a szorító használat közben ne hajoljon át idegen tárgyakon. (7A ábra)
- Gondoskodjon az összekötőelem megfelelő állásáról. (4A-4C ábra)

- Ellenőrizze, hogy a szorító megfelelően csatlakozik-e a hevederhez.

## 8 \ VISSZAKÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK

Ne távolítson el semmilyen jelölést [marking] és címkét [label]. A jelöléseknek a termék teljes élettartama alatt jól olvashatónak kell maradniuk. A termék a saját jelölései [marking] és a jelen használati útmutató dokumentum alapján követhető vissza [trace].

(1) Kötélirány, (2) Olvassa el az utasításokat, (3) Kötél átmérőartománya (EN 1891 A típusú fogadókötelek), (4) Modellszám, (5) Sorozatszám, (6) Gyártási hónap, (7) Gyártási év, (8) Gyártó neve, (9) Szabadalmi információk, (10) Műszaki előírások, (11) A CE jelölés megfelel a (EU) 2016/425 rendeletnek, (12) A gyártásellenőrzésért felelős bejelentett szervezet.

**Garancia** \ A Notch Equipment erre a termékre az anyag- és gyártási hibák vonatkozásában a termék élettartamára kiterjedő garanciát vállal. A garancia nem terjed ki ezen termék normál elhasználódásának, oxidációjának, módosításának-megváltoztatásának, helytelen használatának-tárolásának, nem megfelelő karbantartásának, véletlen károsodásának, valamint a gondatlanságnak és a nem rendeltetésszerű célra történő használatoknak az eseteire.

## 9 \ TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A Notch Rope Grab lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy az ANSI Z133 szabványnak megfelelő munkavégzést.

**Élettartam** \ A termék élettartama korlátlan. (9A ábra) A változatos használatból és tárolási körülményekből adódóan az élettartamot nagyon nehéz becsülni. Ugyanakkor, a következők azonban nagymértékben csökkenthetik a termék teherbírását, valamint ebből adódóan az élettartamot: helytelen használat, mechanikus deformáció, általános elhasználódás/kopás-avulás, vegyi és hőszennyezés.

**Tisztítás** \ Ha szükséges, tisztítsa meg csapvízzel, majd hagyja teljesen megszáradni. Száraz helyen tárolandó, úgy, hogy ne érhessek szélsőséges hőhatások és hideg, és ne legyen kiteve vegyi anyagoknak. (9B-9C ábra)

**Tárolás és Szállítás** \ A szállítás során, illetve szükséges tisztítás, szárítás és kenés után kicsomagolt állapotban, hűvös, száraz, sötét helyen, kémiaiilag semleges környezetben tárolandó, megóvva a túlzott hőtől és hőforrásoktól, a magas páratartalomtól, a hegyes/éles peremektől, a maró anyagoktól, illetve más lehetséges károsodást okozó tényezőktől. Ne tárolják nedvesen. (9D ábra)

**Javítás és Módosítások** \ A termékét semmilyen módon ne javítsa, és ne módosítsa. (9E ábra)

**Amikor kivonja a használatból** \ Azonnal vonja ki a használatból a berendezést, ha:

- A termék valamelyik átvizsgálás (a használat előtti, közbeni, utáni, illetve az időszakos mélyreható átvizsgálás) során nem felel meg.
- Zuhanásnak volt kitéve, vagy jelentősen megterheltek azt.
- Rosszul használták, változtattak rajta, károsodott, vagy ártalmas vegyi anyagoknak volt kitéve. (9F ábra)
- Bármilyen kétség áll fenn az épségét illetően.

**Mentési terv** \ Fontos, hogy a felhasználó rendelkezzen egy dokumentált mentési tervvel és képes legyen azt végrehajtani. Ez megfelelő képzést feltételez a szükséges mentési technikák terén.

**Átvizsgálási jegyzőkönyv** \ Az átvizsgálásokat olyan hozzáértő személynek célszerű végeznie, akinek a képzettsége megfelel az életbiztonsági/életvédelmi [life safety] felszerelések átvizsgálására vonatkozó szabványoknak és/vagy jogszabályoknak. Ajánlatos permanens jegyzőkönyvként nyilvántartott átvizsgálási naplót vezetni – szerepeltetve benne a dátumot, az átvizsgáló(k) nevét és az átvizsgálás eredményét. A legjobb, ha minden használatnak új felszerelést adnak ki, hogy ismerje annak teljes múltját. Használja az egyik példányt permanens átvizsgálási jegyzőkönyvként, a másikat pedig tartsa a felszereléssel.

## 10 \ TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Folyamatirányítási [process control] bejelentett szervezet (értesített testület), száma 1019: VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic (Cseh Köztársaság).

EU-s típusvizsgálat a 2016/425 rendelet vonatkozásában a 1019 számú bejelentett szervezet (értesített testület) által: VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic (Cseh Köztársaság).

Műszaki előírás az Európai Parlament 2016/425 64055/2022 sz. rendelete (EU).

Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat letölthető a

<http://notchequipment.com/downloads>

## 60 **NOTCH**

**SIOMBAILÍ FÓGRAÍ****ÓCÁID AG BAINT AMACH RIOSCA GORTÚ NÓ BÁS****FOLÁIREAMH SÁBHÁILTEACHTA NÓ ÚSÁIDE TÁBHACHTACH****NEAMH-CHOMHOIRIÚNACHT****ŠRÉAMHRÁ**

Tugann na treoracha seo míniú conas an trealamh a úsáid i gceart. Tá cur síos déanta ar theicnící agus úsáidí áirithe. Caithfidh tuiscint maith de theicnící drea-padóireachta rópa a bheith ag an úsáideoir i gcónaí. Chomh maith le sin caithfidh an cumas a bheith ag an úsáideoir ohonas rioscaí sábháilteacha a mheas.

**Déan athbheithniú ar gach siombail foláireamh le do thoil.**

Tá an dualgas ar an úsáideoir chun cloí le na foláireamh go léir agus chun an trealamh a úsáid i gceart. Cruthóidh aon mhi-úsáid den trealamh seo contúirt bheise. Bí i dteagmháil le Notch Equipment má tá aon amhras ort maidir leis an tuiscint a bhfuil agat conas na treoracha seo a leanúint.

**1 | RÉIMSE FEIDHMEANNA**

Is clampa téide bunaithe ar cheam é an Glide Rope Grab atá déanta sa bhealach is gur féidir é a cheangal leis an téad.

Ná úsáid an táirge seo le haghaidh aon tasc nach raibh sé deartha le dhéanamh. Dearadh an Glide Rope Grab chun titim anuas ó airde a chosaint.

**FREAGRACHT / FOLÁIREAMH**

Tá gníomhaíochtaí a bhaineann le húsáid an trealamh seo dainséarach ar an gcéad dul síos. Tá tú freagrach as do chuid gníomhartha agus roghanna féin.

Sula mbaineann tú úsáid as an trealamh seo, ní mór duit:

- Gach treoir a bhaineann le húsáid a léamh agus a thuiscint.
- Bí réidh le freagracht a ghlacadh i gcás gach riosca, gortú nó bás a d'fhéadfaidh teacht as úsáid an trealamh seo agus bí cinnte go dtuigeann tú iad go léir.
- An traenáil riachtanach a fháil ó theagascóir cáilithe, inniúil maidir le conas an trealamh a úsáid i gceart.
- Tuiscint ceart a bheith agat mar gheall ar bhuanna agus lochtanna an táirge.
- Tá an tairge ceaptha le haghaidh gnáth-úsáid agus úsáid éigeandála ag úsáideoirí atá folláin, an oiliúint cuí acu, inniúil agus a bhfuil taithí acu.
- Ní mór duit plean tarrthála a bheith agat agus dóigh leis a chur i bhfeidhm go tapa i gcás aon deacrachtaí le linn úsáid an chórais.
- Ní mór nascóir EN 362 a bheith comhoiriúnach leis an trealamh lena bhfuil sé ceangailte. Is féidir le ceangal neamh-chomhoiriúnach a bheith ina chúis thimpisteach le dícheangal, briseadh, nó cuir isteach ar fheidhm sábháilteachta piosa trealaimh eile. Ní mór duit oiriúnacht an trealaimh seo le húsáid i d'iarratas a fhíorú maidir le rialacháin rialtais agus caighdeáin eile maidir le sábháilteacht ceirde.

**MURA LEANANN TÚ NA FOLÁIRIMH SEO, D'FHÉADFADH TÚ FÉIN A GHORTÚ NÓ FIÚ MARÚ.**

Mura féidir leat na treoracha seo a leanúint, ná bhain úsáid as an trealamh seo.

Is gníomhaíocht an-chontúirteach í gníomhaíocht ar airde a d'fhéadfadh gortú nó bás a tharla go héasca dá bharr. Caithfidh tú féin go pearsanta, an fhreagracht a bhaineann le húsáid an trealamh go sábháilte seo a fhoghlaim. Níl aon treoir níos fear ná treoir ó theagascóir foghlamtha. Tá sé tábhachtach chun cleachtadh a bheith agat in úsáid an chórascaire seo, cinntiú go dtuigeann tú go hiomlán conas a oibríonn sé agus má tá aon amhras ort, cuir ceist ar duine foghlamtha, inniúil le

do thoil! Ná déan aon athruithe ar an trealamh gan cead scríofa a fháil ón monaróir. Is é an monaróir amháin a bhfuil cead aon deisiúcháin a dhéanamh ar an táirge. Ná bhain úsáid as na táirge seo lasmuigh dá teorainneacha nó le haghaidh aon tascan-na nach raibh sé deartha dó.

## 2 \ AINMNÍOCHT

(1) Pláta taoibh rothlach (2) Taca boise (3) Súil sclóine (4) Luamhán (5) Pláta taoibh suite (6) Ceam ar bheagán frithchumilte (7) Ceam ar mhórán frithchumilte

## 3 \ INIÚCHADH AGUS POINTÍ LE FÍORÚ

### Roimh gach úsáid

- Seiceáil na codanna den táirge go léir le haghaidh scoilteanna, dífhoirmiú, creimeadh, caitheamh, imill ghéar agus cinntigh go bhfuil caighdeán an táirge sásúil.
- Cinntigh go bhfuil slándáil ceart ag an bpláta taoibh rothlach
- Cinntigh go gcasann an súil sclóine gan srian agus go bhfuil sé ceangailte go daingean le nascóir faofa
- Cinntigh go n-oibríonn an luamhán an ceam leis an téad
- Déan cinnte go bhfuil an chonair téide cirte sa ghreim saor ó aon bhac.
- Mura féidir leis an dtáirge gach pointe iniúchta pas a fháil, ba chóir dó a bhaint as úsáid.

**Le Linn Úsáide /** Déan iniúchadh agus monatóireacht rialta ar chaighdeán an táirge agus cónascáirí an chórais. Cinntigh go bhfuil na comhpháirteanna den fearais suite i gceart, ag dheimhniú go bhfuil gach píosa fearais suite i gceart maidir lena chéile. Iniúchadh go Domhain/ Chomh maith le hiniúchadh roimh, le linn agus tar éis gach úsáid, caitheadh iniúchadh go domhain a bheith déanta ag duine inniúil ar a laghad uair amháin sa bhliain, nó níos minice ag brath ar mhéid agus cineál úsáide. Déan cóip de na treoracha seo agus bain úsáid as ceann amháin dóibh mar an príomh tairfead iniúchta agus coinneigh an ceann eile mar cóip sa bhreis leis an trealamh eile.

## 4 \ COMHOIRIÚNACHT

Cinntigh go bhfuil an táirge comhoiriúnach le comhpháirteanna eile den chórais a bhfuil in úsáid (comhoiriúnacht = idirghníomhú agus ailíniú maith). (Léar 4A-C)

Nuair atá chuide píosaí trealaimh in úsáid agat mar chóras, ní mór duit na treoracha do gach uile píosa trealaimh a leanúint.

**FOLÁIREAMH:** Is féidir le factóirí comhshaoil, riocht an téide, agus riocht an Eanga tionchar a bheith aige ar fheidhmíocht an táirge Ceam (anna) de chuid an Glíde Rope Grab.

Tá an Notch Glíde Rope Grab comhoiriúnach le gníomh triarach a fheistíonn faoi dhó AMHÁIN (ANSI Z359 agus EN362)

## 5 \ SUITEÁIL

- Bain an Bolta Laine Den Phláta Taoibh as an bPláta Taoibh Rothlach agus cas oscailte an Pláta Taoibh (Íomhá 5A).
- Ionsáigh téad idir na ceamanna (Íomhá 5B).
- Dún an Pláta Taoibh Rothlach agus athionsáigh Bolta an Phláta Taoibh (Íomhá 5C). Déan cinnte go bhfuil an bolta feistithe go daingean.
- Cinntigh an chonair agus treo téide cearta (Íomhá 5D).
- Athraigh an socrú ceama bunaithe ar chineál téide, trastomhas téide agus frithchumilte inmhianaithe. (Léaráid 5E-5F)
- Tiontaigh an ceam inbhainte chun athrú idir na socruithe ceama Íseal agus Ard.

### An Ceam a Bhaint

- Oscail Pláta Taoibh Rothlach
- Ag baint úsáide as na méara nó gléas beag déan an ceam a scaoileadh (Íomhá 5E)
- Bain an ceam ó Shuiteáil an Cheam Luamháin
- Cas an ceam go dtí an socrú frithchumilte atá ag teastáil
- Socrú 2 = frithchumilte íseal
- Socrú 3 = frithchumilte ard
- Brúigh de smeach ceam go daingean ar an Luamhán (Íomhá 5F)

Roimh gach úsáid déan an gléas a thástáil ag leibhéal na talún le haghaidh coigeartú cuí agus freagrúlacht.

## 6 \ PRIONSABAL FEIDHME AGUS ÚSÁID

- Cinntigh treoshuíomh ceart an táirge (Íomhá 6A).

- Déan cinnte go n-oibríonn an ghreim leis an dá cheam.
- Cinntigh gur féidir leis an Pláta Taoibh rothlú gan bhac.
- Cinntigh go bhfuil ailíniú an chónascaire i gceart. (Íomhá 4A-4C).
- Ceangail le húim trí phointí greamaithe úmacha rátáilte a cheangal ar bhealach cothromaithe.
- Déan an Notch Glide Rope Grab a thástáil roimh gach úsáid!
- De réir mar is gá, athraigh treoshuíomh an cheama (Ceam Frithchuilte Íseal nó Ceam Frithchuilte Ard) bunaithe ar an gceánál téide agus an fhriithchuilte atá ag teastáil.

## 7 \ REAMHCHÚRAIMÍ ÚSÁIDE

- Cinntiú nach lúbann an greim in aghaidh ábhair choimhthíocha agus é in úsáid. (Léar 7A)
- Cinntigh go bhfuil ailíniú an chónascaire i gceart. (Léar 4A-4C)
- Cinntigh nasc cuí idir an ghreim don úim.

## 8 \ MARCANNNA AGUS INRIANAITHEACHT

Ná bhain aon mharcanna nó lipéid. Caitheadh na marcanna a bheith inléite ar feadh saolré iomlán an táirge. Is féidir an táirge a rianú trína mharcanna féin agus tríd an lámhleabhar.

(1) Treo an Téide, (2) Léigh na treoracha, (3) Raon Trastomhas an Téide (EN 1891 Téada Óstacha de Chineál A), (4) Uimhir mhúnla, (5) Sraithuimhir, (6) Mí na Déantúsaíochta, (7) Bliain Déantúsaíochta, (8) Ainm an Mhonoróra, (9) Faisnéis Paitinne, (10) Sonraíocht Theicniúil, (11) Comhlíonann an Marcáil CE Rialachán (AE) 2016/425, (12) An Comhlacht dá dtugtar fógra atá i gceannas ar rialú táirgeachta.

**Ráthaíocht** \ Geallann Notch Equipment an táirge seo ar feadh an tsaoil iomlán in aghaidh aon lochtanna ar ábhair nó ar mhonarú. Ní clúdaíonn an gealltanais seo an fadhbanna a thagann amach as gnáthúsáid & gnáth-damáistí tríd úsáid nádúrtha, ocsaídiú, modhnú, úsáid mícheart nó stóráil mícheart, droch-chothabháil, damáiste de bharr timpiste, neamhchúram nó aon úsáid nár dearadh an táirge dó.

## 9 \ EOLAS BREISE

Ceadaíonn an Notch Rope Grab don úsáideoir oibriú i gcomhréir le caighdeán ANSI Z133.

**Saolré** \ Tá saolré éiginnte ag an táirge seo. (Léar 9A) Tá sé an-deacair chun uimhir cruinn ar chuir ar saolré de bharr úsáid agus coinníollacha stórála an úsáideoir. Mar sin, féadfaidh na nithe seo a leanas an láidreach agus saolré an táirge a laghdú go mór: mí-úsáid, difhoirmiú meicniúil, úsáid agus damáiste ginearálta, éilliú ceimiceán agus éilliú teasa.

**Glanadh** \ Más gá, glan an táirge le huisce úr ansin lig dó thriomú go hiomlán. Is gá an táirge a stóráil in áit tirim, le teocht mheánach agus i dtimpeallacht nach bhfuil aon ceimiceáin a d'fhéadfadh a bheith dainséarach don táirge. (Léar 9B-9C)

**Stóráil agus Taistil** \ le linn iompair nó tar éis aon ghlanadh, triomú agus bealaithe, is gá an táirge a stóráil in áit fuair, tirim agus dorcha, i dtimpeallacht nach bhfuil aon ceimiceáin a d'fhéadfadh a bheith dainséarach don táirge. Chomh maith le sin, caitheadh an táirge a stóráil in áit gan aon fhoinsí teasa láidir, imill ghéar, creimneach nó aon ábhair eile ab féidir damáiste a dhéanamh don táirge. Ná stóráil nuair atá an táirge fliuch agus ná stóráil an táirge in áit fliuch. (Léar 9D)

**Deisiúcháin nó Modhnuithe** \ Ná déan iarracht chun do táirge a dheisiú nó modhnú ar bhealach ar bith. (Léar 9E)

**Cathain a caitheadh tú d'earra a bhaint den tseirbhís** \ cuir deireadh láithreach le úsáid do fearais má:

- Má theipeann an táirge aon iniúchadh (roimh, le linn, tar éis úsáide agus an iniúchadh bliantúil go domhain).
- Má tá sé nochtadh de chuid titime nó bhí meáchan suntasach curtha air.
- Má Baineadh mí-úsáid as, athraíodh é, rinneadh damáiste dó, nochtaiodh é do cheimiceáin díobhálacha. (Léar 9F)
- Nuair atá aon amhras ann maidir le láidreach/sábháilteacht an earra.

**Plean Tarrthála** \ Tá sé tábhachtach go bhfuil plean tarrthála ag an úsáideoir agus go bhfuil an cumas aige é a chuir i bhfeidhm. Ciallaíonn sé seo go bhfuil ceacht i dteicnicí tarrthála riachtanacha.

**Taifead iniúchta** \ Caitheadh iniúchta a bheith déanta ag duine inniúil, le traenáil a chloíonn leis na caighdeáin is infheidhme agus/nó dlúthe maidir le iniúchadh treataimh sábháilteachta beatha. Caitheadh tú taifead iniúchta a choimeád le na

sonraí seo a leanas: dáta, ainm an cigire, toradh an iniúchadh. Is fearr treatamh nua a thabhairt chuig gach úsáideoir ionas go mbeidh a stair iomlán ar eolas acu. Úsáid cóip amháin mar an taifead iniúchta príomhúil agus choimeáid an cóip eile in éineacht leis an treatamh.

## 10 \ EOLAS BREISE

Rialú próisis fógra a thabhairt don uimhir chomhlachta 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Poblacht na Seice.

Scrúdú cineáil an AE le haghaidh rialacháin 2016/425 da réir ball/coirp/comhlachta uimhir 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Poblacht na Seice.

Sonraíocht Theicniúil Uimh. 64055/2022 Rialachán (AE) 2016/425 ó Pharlaimint na hEorpa.

Is féidir dearbhú comhréireachta AE a íoslódáil ag.

<http://notchequipment.com/downloads>

LV

### ĪSPĒJAMIEJI SIMBOLIAI



SITUACIJA, DĒL KURIOS GALI KILTI SUŽALOJIMO AR MIRTIES PAVOJUS



SVARBUS ĪSPĒJIMAS DĒL SAUGOS AR NAUDOJIMO



NESUDERINAMUMAS

## ĪEVADS

Šajās instrukcijās ir izskaidrota pareiza aprīkojuma lietošana. Aprakstītas tikai dažas metodes un izmantošanas veidi. Lietotājam vienmēr ir jābūt labai izpratnei un zināšanām par kāpšanas metodēm, izmantojot virves, kā arī spējai novērtēt drošības riskus.

### Pārskatiet visus brīdinājuma simbolus.

Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par visu brīdinājumu ievērošanu un pareizu aprīkojuma lietošanu. Jebkāda nepareiza šī aprīkojuma izmantošana radīs papildu bīstamību. Ja rodas šaubas vai grūtības saprast šos norādījumus, sazinieties ar Notch Equipment.

## 1 \ PIEMĒROŠANAS JOMA

Slīdošais virves satvērējs ir virves iespīlētājs ar izcīļņiem, kuru paredzēts piesti-prināt virvei.

Šo izstrādājumu nedrīkst izmantot citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tas paredzēts. Slīdošais virves satvērējs ir paredzēts, lai aizsargātu pret kritienu no augstuma.

### ATBILDĪBA\BRĪDINĀJUMS

Darbības, kas saistītas ar šī aprīkojuma lietošanu, ir bīstamas pēc būtības. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību un lēmumiem.

Pirms šī aprīkojuma lietošanas:

- Izlasiet un izprotiet visus lietošanas norādījumus.
- Izprotiet, pieņemiet un apsveriet visus riskus un atbildību par visiem bojājumiem, traumām vai nāvi, ko var izraisīt šī aprīkojuma lietošana.
- Saņemiet nepieciešamo apmācību no kvalificēta un kompetenta instruktora par pareizu aprīkojuma lietošanu.
- Pilnībā izprotiet un pieņemiet aprīkojuma iespējas un ierobežojumus.
- Izstrādājums paredzēts fiziski veseliem, īpaši apmācītiem, kompetentiem pieredzējušu lietotāju izmantošanai parastos un ārkārtas apstākļos.
- Jums jābūt glābšanas plānam un līdzekļiem tā straujai realizēšanai gadījumā, ja radušās grūtības ar šīs sistēmas lietošanu.



- EN 362 savienotājam jābūt saderīgam ar aprīkojumu, kuram tas tiek piestiprināts. Nesaderīgs savienojums var izraisīt nejašu atvienošanos, bojājumu vai ietekmēt cita aprīkojuma drošu funkcionēšanu. Jums jāpārbauda šī aprīkojuma piemērotība izmantošanai savam pielietojumam no normatīvo aktu un citu darba drošības standartu viedokļa.



## JEBKURA NO ŠIEM BRĪDINĀJUMIEM NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT SMAGAS TRAUMAS VAI NĀVI.

Ja jūs nespējat ievērot šos norādījumus, nelietojiet šo aprīkojumu.

Darbošanās augstumā ir ļoti bīstama, kas var izraisīt smagas traumas vai letālu iznākumu. Jums personīgi jāuzņemas atbildība par to, lai apgūtu šī aprīkojuma lietošanu un drošības pasākumus, kas attiecas uz šo aprīkojumu. Atcerieties, ka nav labākas instruktažas par apmācīta instruktora sniegtu. Apgūstiet šī aprīkojuma lietošanu, pārliecinieties, ka esat pilnībā sapratis, kā tas darbojas, un, ja rodas šaubas, jautājiet kompetentai personai! Neveiciet nekādas aprīkojuma izmaiņas vai papildinājumus bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas. Jebkuru remontu drīkst veikt tikai ražotājs. Izstrādājumu nedrīkst izmantot, neievērojot to ierobežojumus vai citiem mērķiem, kas nav paredzētie mērķi.

## 2 \ NOMENKLATŪRA

(1) Rotējoša sānu plāksne, (2) Plauksta atbalsts (3) Grozāmā cilpa (4) Svira, (5) Fiksēta sānu plāksne (6) Mazas berzes izcilnis, (7) Lielas berzes izcilnis

## 3 \ PĀRBAUDE UN PĀRBAUDĀMIE PUNKTI

### Pirms katras lietošanas

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tajās nav plaisu, deformāciju, korozijas, nodiluma, asu malu, atskabargu un vai tās ir labā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai rotējošā sānu plāksne ir pareizi nostiprināta
- Pārbaudiet, vai grozāmā cilpa grozās brīvi un ir droši piestiprināta pie apstiprinātā savienotāja
- Pārbaudiet, vai svira piespiež izcilni pie virves
- Nodrošiniet, lai pareizai virves kustībai satvērējā nebūtu nekādu šķēršļus.
- Ja izstrādājums neiztur visus pārbaudes punktus, tas jāizņem no lietošanas.

**Lietošanas laikā** \ Regulāri pārbaudiet un kontrolējiet izstrādājuma un sistēmas savienotāju stāvokli. Pārliecinieties, ka visi aprīkojuma komponenti ir pareizi novietoti viens attiecībā pret otru.

**Detalizēta pārbaude** \ papildus pārbaudei pirms lietošanas, lietošanas laikā un pēc katras lietošanas kompetentam inspektoram jāveic detalizēta pārbaude vismaz reizi 12 mēnešos vai biežāk atkarībā no lietošanas biežuma un veida. Sagatavojiet šo instrukciju kopiju un vienu no tām izmantojiet kā pastāvīgu pārbaudes protokolu.

## 4 \ SADERĪBA

Pārbaudiet, vai izstrādājums ir saderīgs ar citiem izmantojamās sistēmas komponentiem (saderīgs = labi funkcionējoša mijiedarbība un savietojums). (4A-C att.)

Ja kā sistēmu izmanto vairākas aprīkojuma sastāvdaļas, jāievēro katras aprīkojuma sastāvdaļas instrukcijas.

**BRĪDINĀJUMS.** Izstrādājuma veiktspēju var ietekmēt vides faktori, virves stāvoklis un Notch slidošā virves satvērēja izciļņa (-u) stāvoklis.

Notch slidošais virves satvērējs ir saderīgs TIKAI ar triskāršas darbības dubultas bloķēšanas karabinēm (ANSI Z359 un EN362)

## 5 \ UZSTĀDĪŠANA

- Noņemiet sānu plāksnes lāpstīņas skrūvi no rotējošās sānu plāksnes un pagrieziet sānu plāksni atvērtā stāvoklī (5A att.).
- Ievietojiet virvi starp izciļņiem (5B att.).
- Aizveriet rotējošo sānu plāksni un ievietojiet atpakaļ sānu plāksnes skrūvi (5C att.). Nodrošiniet, lai skrūve būtu cieši pievilktā.
- Vizuāli pārbaudiet pareizu virves kustību un virzienu (5D att.).
- Mainiet izciļņu iestatījumu atkarība no virves veida, virves diametra un vēlamās berzes. (5E-5F att.)
- Pagrieziet noņemamo izcilni, lai mainītu iestatījumu no mazas uz lielu berzi un otrādi.

## Izciļņa noņemšana

- Atveriet rotējošo sānu plāksni
- Ar pirkstiem vai mazu rīku atvienojiet izcilni (5E att.)
- Izņemiet izcilni no sviras izciļņa konstrukcijas
- Pagrieziet izcilni uz vēlamo berzes iestatījumu
- 2. iestatījums = maza berze
- 3. iestatījums = liela berze
- Pastumiet un droši nostipriniet izcilni uz sviras (5F att.)

Pirms katras lietošanas reizes izmēģiniet ierīci, atrodoties uz zemes, lai pārlicinātos, ka tā ir pareizi noregulēta un pareizi reaģē.

## 6 \ DARBĪBAS PRINCIPS UN LIETOŠANA

- Pārbaudiet pareizu izstrādājuma orientāciju (6A att.).
- Nodrošiniet, lai satvērējs iedarbina abus izciļņus.
- Pārbaudiet, vai sānu plāksne griežas netraucēti.
- Pārlicinieties par pareizu savienotāja izlīdzinājumu (4A-4C att.).
- Savienojiet ar drošības siksnām, sinhronizētā veidā pievienojot apzīmētajiem siksnu pievienošanas punktiem.
- Pirms katras lietošanas reizes vienmēr pārbaudiet Notch slidošo virves satvērēju!
- Nepieciešamības gadījumā mainiet izciļņa orientāciju (mazas berzes izcilnis vai lielas berzes izcilnis) atkarībā no virves veida un vēlamās berzes.

## 7 \ LIETOŠANAS PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Pārlicinieties, ka satvērējs lietošanas laikā nav pārliekts pāri nepiederošiem priekšmetiem. (7A att.)
- Pārlicinieties par pareizu savienotāja izlīdzinājumu. (4A-4C att.)
- Pārbaudiet, vai satvērējs ir pareizi piestiprināts pie siksnām.

## 8 \ IZSEKOJAMĪBA UN MARĶĒJUMS

Nenoņemiet nekādus marķējumus vai uzlīmes. Marķējumam jābūt salasāmam visā izstrādājuma kalpošanas laikā. Izstrādājumu var izsekot, izmantojot tā marķējumu un šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

(1) Virves virziens, (2) Izlasiet instrukciju, (3) Virves diametra diapazons (EN 1891 A tipa virves), (4) Modeļa numurs, (5) Sērijas numurs, (6) Izgatavošanas mēnesis, (7) Izgatavošanas gads, (8) Ražotāja nosaukums, (9) Patenta informācija, (10) Tehniskā specifikācija, (11) CE marķējums atbilst Regulai (ES) 2016/425, (12) Par ražošanas kontroli atbildīgā pilnvarotā iestāde.

**Garantija** \ Notch Equipment nodrošina šī izstrādājuma mūža garantiju attiecībā uz jebkādiem materiālu vai ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz šo izstrādājumu normālu nolietojumu, oksidēšanos, pārveidošanu vai modificēšanu, nepareizu lietošanu vai uzglabāšanu, nepietiekamu apkopi, nejaušu bojāšanu, nolaidību vai jebkādu tādu lietošanu, kurai šis izstrādājums nav paredzēts.

## 9 \ PAPILDU INFORMĀCIJA

Notch virves satvērējs ļauj lietotājam strādāt atbilstoši standartam ANSI Z133.

**Kalpošanas laiks** \ Izstrādājumam ir nenoteikts kalpošanas laiks. (9A att.) Ir ļoti grūti aplēst kalpošanas laiku, jo to ietekmē vietējie lietošanas un uzglabāšanas apstākļi. Tomēr izstrādājuma stiprību un, tāpat, arī kalpošanas laiku var ievērojami samazināt šādi faktori: nepareiza lietošana, mehāniska deformācija, vispārējs nodilums un nolietojums, ķīmisks piesārņojums un karstuma iedarbība.

**Tīrīšana** \ Ja nepieciešams, notīriet ar tīru ūdeni un ļaujiet pilnībā nožūt. Uzglabājiet sausā vietā, sargājot no pārmērīga karstuma un aukstuma, un nepieļaujiet ķīmisku vielu iedarbību. (9B-9C att.)

**Uzglabāšana un transportēšana** \ Transportēšanas laikā vai pēc nepieciešamās tīrīšanas, žāvēšanas un eļļošanas uzglabājiet neiepakotu vēsā, sausā, tumšā vietā ķīmiski neitrālā vidē, prom no pārmērīga karstuma vai siltuma avotiem, augsta mitruma, asām malām, kodīgām vielām vai citiem iespējamiem bojājumu izraisītājiem. Neuzglabājiet mitru. (9D att.)

**Remontdarbi vai modifikācijas** \ Nekādā veidā neremontējiet vai nemodificējiet izstrādājumu. (9E att.)

**Kad jāizņem no ekspluatācijas** \ nekavējoties izņemiet no ekspluatācijas jebkuru aprīkojumu šādos gadījumos:

- Izstrādājums neiztur kādu no pārbaudēm (pirms lietošanas, lietošanas laikā, pēc lietošanas un periodiskas padziļinātas pārbaudes).

- Tas ir bijis pakļauts kritienam vai bijis ievērojami noslogots.
- Tas tika nepareizi izmantots, pārveidots, bojāts vai pakļauts kaitīgu ķīmikāliju iedarbībai. (9F att.)
- Pastāv jebkādas šaubas par tā integritāti.

**Glābšanas plāns** \ Svarīgi, lai lietotājam būtu dokumentēts glābšanas plāns un lai viņš spētu to īstenot. Tas ietver atbilstošu apmācību par nepieciešamajiem glābšanas paņēmieniem.

**Pārbauzu registrēšana** \ Pārbaudes jāveic kompetentai personai, kuras apmācība atbilst spēkā esošajiem standartiem un/vai tiesību aktiem par dzīvības drošības aprīkojuma pārbaudi. Pārbauzu žurnāls, kurā jānorāda pārbaudes datums, inspektora vārds, uzvārds un pārbaudes rezultāts, ir jāglabā kā pastāvīgs protokols. Vislabāk katram lietotājam izsniegt jaunu aprīkojumu, lai lietotājs zinātu visu tā vēsturi. Vienu eksemplāru izmantojiet kā pastāvīgu pārbaudes protokolu, bet otru saglabājiet kopā ar aprīkojumu.

## 10 \ PAPILDU INFORMĀCIJA

Procesa kontroles pilnvarotās iestādes numurs 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Čehijas Republika.

ES tipa pārbaude saskaņā ar Regulu 2016/425, ko veica pilnvarotā iestāde ar numuru 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Čehijas Republika.

Tehniskā specifikācija Nr. 64055/2022 Eiropas Parlamenta regula (ES) 2016/425.

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē

<http://notchequipment.com/downloads>

LT

### ĪSPĒJAMIEJI SIMBOLIAI



SITUACIJA, DĒL KURIOS GALI KILTI SUŽALOJIMO AR MIRTIES PAVOJUS



SVARBUS ĪSPĒJIMAS DĒL SAUGOS AR NAUDOJIMO



NESUDERINAMUMAS

## ĪVADAS

Šioje instrukcijoje aiškinama, kaip tinkamai naudoti gaminį. Joje aprašyti tik tam tikri metodai ir naudojimo būdai. Naudotojas visada turi gerai suprasti ir išmanyti kopimo sistemos, kuriose naudojami lynai, bei jų taikymą ir gebėti įvertinti saugos riziką.

**Peržiūrėkite visus įspėjamuosius simbolius.**

Pats naudotojas yra išimtinai atsakingas už tai, kad apsaugos priemonės būtų naudojamoms tinkamai ir laikantis visų įspėjimų. Bet koks netinkamas šio gaminio naudojimas sukels papildomų pavojų. Jei kyla abejonų ar sunku suprasti šią instrukciją, kreipkitės į „Notch Equipment“.

## 1. NAUDOJIMO SRITIS

Kopimo lyno karabinas yra kumštelio pagrindu pagamintas lyno spaustukas, skirtas tvirtinti prie lyno.

Šio gaminio negalima naudoti jokiais kitais tikslais, išskyrus tuos, kuriems jis yra skirtas. Kopimo lyno karabinas yra sukurtas apsaugoti nuo kritimo iš aukščio.

### **⚠️ ATSAKOMYBĖ (ĮSPĒJIMAS)**

Su šio gaminio naudojimu susijusi veikia iš esmės yra pavojinga. Naudotojas yra išimtinai atsakingas už savo veiksmus ir sprendimus.

**Prieš naudodami šį gaminį privalote:**

- perskaityti visą naudojimo instrukciją ir įsitikinti, kad ją suprato;
- suprasti bei prisiminti visą riziką ir atsakomybę už žalą, sužalojimus ar mirtį, kurie

**NOTCH 67**

- gali ištikti naudojant šį gaminį;
- gauti reikiamus kvalifikuoto ir kompetentingo instruktoriaus mokymus, kaip tinkamai naudotis gaminiu;
- visiškai suprasti ir įvertinti jo galimybes bei apribojimus.
- produktas yra skirtas normaliam ir skubiam naudojimui mediciniškai tinkamiems, specialiai apmokytiems, kompetentingiems ir patyrusiems naudotojams.
- turite turėti gelbėjimo planą ir priemones, kad galėtumėte greitai panaudoti, jei iškiltų sunkumų naudojant šią sistemą.
- EN 362 jungtis turi būti suderinama su įranga, prie kurios ji yra prijungta. Dėl nesuderinamos jungties karabinas gali atsitiktinai atsijungti, sugesti arba tai gali paveikti kitos priemonės saugos funkciją. Turite patikrinti šios įrangos tinkamumą naudoti jūsų programoje, atsižvelgdami į vyriausybinius reglamentus ir kitus darbo saugos standartus.



## **BET KURIO IŠ ŠIŲ ĮSPĖJIMŲ NESILAIKYMAS GALI SUKELTI SUNKIUS SUŽALOJIMUS ARBA MIRTĮ.**

Jei negalite laikytis šių nurodymų, gaminio nenaudokite.

Veikla aukštyje yra labai pavojinga, nes gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį. Turite asmeniškai prisiimti atsakomybę už mokymąsi naudotis šiuo gaminiu ir laikytis taikomų saugos priemonių. Nepamirškite, kad naudotis gaminiu geriausiai gali išmokyti kvalifikuotas instruktorius. Išmokite naudotis šiuo gaminiu, patikrinkite, ar visiškai supratote, kaip jis veikia, o jei kyla abejonių, kreipkitės į kompetentingą asmenį! Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo neatlikite jokių gaminio pakeitimų ar papildymų. Remontuoti gaminį gali tik gamintojas. Gaminio negalima naudoti nesilaikant nustatytų apribojimų arba ne pagal paskirtį.

## **2. NOMENKLATŪRA**

(1) Besisukanti šoninė plokštelė, (2) delno atrama, (3) besisukanti akis (4) svirtis, (5) fiksuota šoninė plokštelė (6) mažos trinties kumštelis, (7) didelės trinties kumštelis

## **3. PATIKRA IR TIKRINIMO TAŠKAI**

### **Prieš kiekvieną naudojimą**

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra įtrūkimų, deformacijų, korozijos, nusidėvėjimo požymių, aštrių briaunų, atplaišių ir ar jos tinkamos būklės.
- Patikrinkite, ar patikimai veikia besisukanti šoninė plokštelė
- Patikrinkite, ar pasukama kilpa laisvai sukasi ir yra saugiai prijungta prie patvirtintos jungties
- Patikrinkite, ar svirtis sujungia kumštelį su lynu
- Užtikrinkite, kad teisingame lyno kelyje greiferyje nebūtų jokių kliūčių.
- Jei gaminyje neatitinka visų kontrolinio sąrašo punktų reikalavimų, jo naudoti nebegalima.

**Naudojimo metu** \ Reguliariai tikrinkite ir stebėkite gaminio ir sistemos komponentų būklę. Užtikrinkite, kad visi sistemos komponentai būtų tinkamai išdėstyti vienas kito atžvilgiu.

**Išsami patikra** \ Be patikrinimo prieš kiekvieną naudojimą, jo metu ir po jo, išsamų patikrinimą kompetentingas asmuo turi atlikti ne rečiau kaip kas 12 mėnesių (arba dažniau), atsižvelgiant į naudojimo intensyvumą ir tipą. Pasidarykite šios instrukcijos kopijas ir vieną jų naudokite kaip nuolatinį patikrų protokolą.

## **4. SUDERINAMUMAS**

Patikrinkite, ar gaminyje yra suderinamas su kitais sistemos komponentais (suderinamumas = gerai veikianti sąveika ir lygiavimas). (4A-C pav.)

Naudojant kelis įrenginius kaip vieną sistemą, reikia laikytis kiekvienam įrenginiui taikomos instrukcijos.

**ĮSPĖJIMAS** Gaminio veikimui įtakos gali turėti aplinkos veiksniai, lyno būklė ir „Rope Runner Pro“ būklė Kopimo lyno karabino kumštelis (-iai).

„Notch“ kopimo lyno karabinas yra suderinamas TIK su trigubo veikimo, dvigubo fiksavimo karabinais (ANSI Z359 ir EN362)

## **5. MONTAVIMAS**

- Nuimkite šoninės plokštelės mentės varžtą nuo besisukančios šoninės plokštelės ir pasukite šoninę plokštelę į atidarytą padėtį (5A pav.).
- Įkiškite liną tarp kumštelių (5B pav.).

- Uždarykite besisukančią šoninę plokštelę ir vėl įstatykite šoninės plokštelės varžtą (5C pav.). Įsitinkinkite, kad varžtas yra tvirtai pritvirtintas.
- Vizualiai patikrinkite tinkamą lyno kelią ir kryptį (5D pav.).
- Pakeiskite kumštelio nustatymą pagal lyno tipą, lyno skersmenį ir norimą trintį. (5E-5F pav.)
- Apverskite nuimamą kumštelį, kad pakeistumėte mažos ir didelės trinties kumštelio nustatymus.

#### **Kumštelio nuėmimas**

- Atidarykite besisukančią šoninę plokštelę
- Naudodami pirštus arba mažą įrankį, atjunkite kumštelį (5E pav.)
- Nuimkite kumštelį nuo svirties kumštelio įrenginio
- Pasukite kumštelį į pageidaujamą trinties nustatymą
- 2 nustatymas = maža trintis
- 3 nustatymas = didelė trintis
- Saugiai paspauskite ir užfiksuokite kumštelį ant svirties (5F pav.)

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaisą ant žemės, ar jis tinkamai sureguliuotas ir, ar tinkamai reaguoja.

### **6. VEIKIMO PRINCIPAS IR NAUDOJIMAS**

- Patikrinkite, ar teisinga gaminio orientacija (6A pav.).
- Įsitinkinkite, kad karabinas užsifiksuojamas abiem kumšteliais.
- Patikrinkite, ar šoninė plokštelė sukasi be kliūčių.
- Užtikrinkite, kad jungtis būtų tinkamai sulygiuota (4A-4C pav.).
- Prijunkite prie diržų, vienodai pritvirtindami prie vardinių diržų tvirtinimo taškų.
- Prieš kiekvieną naudojimą visada išbandykite „Notch“ kopimo lyno karabiną!
- Jei reikia, pakeiskite kumštelio orientaciją (mažos trinties kumštelis arba didelės trinties kumštelis), atsižvelgdami į lyno tipą ir norimą trintį.

### **7. ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT**

- Užtikrinkite, kad naudojamas karabinas nebūtų sulenktas per pašalinius objektus. (7A pav.)
- Užtikrinkite, kad jungtis būtų tinkamai sulygiuota. (4A-4C pav.)
- Patikrinkite, ar karabinas yra tinkamai prijungtas prie diržų.

### **8. ATSEKAMUMAS IR ŽENKLINIMAS**

Nuo gaminio neuimkite jokių ženklų ar etikečių. Ženklavimo elementai turi išlikti įskaitomi visą gaminio naudojimo laiką. Gaminį galima atsekti pagal jo ženklumą ir pateiktą naudotojo vadovą. 1) Lyno kryptis, 2) Perskaitykite instrukcijas, 3) Lyno skersmens diapazonas (EN 1891 A tipo pagrindo lynai), 4) Modelio numeris, 5) Serijos numeris, 6) Gamybės mėnuo, 7) Pagaminimo metai, 8) Gaminio pavadinimas, 9) Informacija apie patentą, 10) Techninė specifikacija, 11) CE ženklas atitinka reglamentą (ES) 2016/425, 12) Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už gamybos kontrolę.

**Garantija.** „Notch Equipment“ suteikia šiam gaminiui garantiją nuo bet kokio medžiagų ar gamybos defektų visam naudingo tarnavimo laikui. Garantija netaikoma gaminio įprasto nusidėvėjimo, oksidacijos, modifikavimo ar pakeitimo, netinkamo naudojimo ar laikymo, netinkamos priežiūros, atsitiktinio sugadinimo, aplaidumo ar bet kokio naudojimo ne pagal paskirtį atvejais.

### **9. PAPILDOMA INFORMACIJA**

„Notch“ lyno griebtuvus leidžia naudotojui veikti pagal ANSI Z133 standartą.

**Naudingo tarnavimo trukmė** \ Gaminio naudingo tarnavimo trukmė neribota. (9A pav.) Dėl skirtingų naudojimo ir laikymo sąlygų gaminio naudingo tarnavimo trukmę apskaičiuoti labai sunku. Visgi, gaminio stiprumas, taigi ir naudingo tarnavimo laikas gali labai sumažėti dėl šių priežasčių: netinkamo naudojimo, mechaninės deformacijos, bendrojo nusidėvėjimo, cheminių medžiagų ir karščio poveikio.

**Valymas** \ Jei reikia, valykite gaminį švariame vandenyje ir leiskite visiškai išdžiūti. Laikykite gaminį sausoje vietoje, saugokite nuo didelio karščio ir šalčio bei venkite cheminių medžiagų poveikio. (9B-9C pav.)

**Laikymas ir transportavimas** \ Transportavimo metu arba po būtino valymo, džiovinimo ir tepimo, išpakuotą gaminį laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje vietoje, chemiškai neutralioje aplinkoje, atokiau nuo per didelio karščio ar šilumos šaltinių, saugokite nuo didelės drėgmės, aštrių briaunų, korozinių medžiagų ar kitų galimų pažeidimų šaltinių. Nedėkite saugoti drėgną gaminį. (9D pav.)

**Remontas ar modifikavimas** \ Jokiu būdu neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio. (9E pav.)

**Nebetinkamas naudoti gaminys.** Nedelsiant nutraukite gaminio naudojimą, jei:

- nepavyksta sėkmingai atlikti kokių nors gaminio patikrų (prieš naudojimą, naudojimo metu, po naudojimo ir periodinio – nuodugnaus patikrinimo);
- jis buvo veikiamas kritimo arba didelės apkrovos;
- jis buvo netinkamai naudojamas, pakeistas, sugadintas arba veikiamas kenksmingų cheminių medžiagų (9F pav.)
- kyla abejonių dėl jo vientisumo.

**Gelbėjimo planas** \ Svarbu, kad naudotojas turėtų dokumentais pagrįstą gelbėjimo planą ir galėtų jį įgyvendinti. Tai reiškia, kad naudotojai turi būti tinkamai išmokyti gelbėjimo būdų.

**Patikros įrašas** \ Patikras turėtų atlikti kompetentingas asmuo, kurio kvalifikacija atitinka galiojančius standartus ir (arba) teisės aktus, reglamentuojančius gyvybės saugos įrangos tikrinimą. Patikrų žurnalas, kuriame nurodoma kiekvienos patikros data, tikrintojo vardas ir pavardė bei patikros rezultatai, turėtų būti saugomas kaip nuolatinis dokumentas. Geriausia kiekvienam naudotojui išduoti naują gaminį, kad jis žinotų visą jo istoriją. Vieną instrukcijos kopiją naudokite kaip nuolatinį patikrų protokolą, o kitą laikykite kartu su įranga.

## 10. PAPILDOMA INFORMACIJA

Procesų kontrolės notifikuoti jį įstaiga Nr. 1019, VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Čekijos Respublika.

ES tipo tyrimą pagal Reglamentą 2016/425 atliko notifikuoti jį įstaiga Nr. 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Čekija.

Techninė specifikacija Nr.64055/2022 Europos Parlamento reglamentas (ES) 2016/425.

ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš <http://notchequipment.com/down loads>

MT

### SIMBOLI TA' TWISSIJA



SITWAZZJONI LI TINVOLVI RISKJU TA' KORRIMENT JEW MEWT



TWISSIJA IMPORTANTI DWAR IS-SIKUREZZA JEW L-UŽU



INKOMPATIBILTÀ

### INTRODUZZJONI

Dawn l-istruzzjonijiet jispjegaw l-užu korrett tat-tagħmir. Ċerti tekniki u uži biss huma deskritti. L-utent dejjem irid ikollu fehim u għarfien sodi tax-xogħol fir-rigward tat-tekniki tat-tluġh ibbažati fuq il-ħbula u l-kapaċità li jiġġudika r-riskji għas-sikurezza.

**Jekk joghħbok irreveđi s-simboli ta' twissija kollha.**

L-utent huwa unikament responsabbli biex jagħti kas it-twissijiet kollha u biex juża t-tagħmir sew. Kwalunkwe użu hażin ta' dan it-tagħmir se johloq periklu addizzjonali. Ikkuntattja lil Notch Equipment jekk għandek kwalunkwe dubju jew diffikultà biex tifhem dawn l-istruzzjonijiet.

### 1 \ QASAM TA' APPLIKAZZJONI

Il-Glide Rope Grab hija klamp tal-habel ibbažat fuq il-kamm u huwa ddisinjat biex jitwahhal mal-habel.

Dan il-prodott ma jistax jintuża għal xi skop iehor għajr dak li għalih huwa ddisinjat. Il-Glide Rope Grab huwa ddisinjat biex jiproteġi kontra waqgħa mill-gholi.



### RESPONSABBILTÀ \ TWISSIJA

L-attivattajiet li jinvolvu l-użu ta' dan it-tagħmir huma perikolużi minnhom infushom.

70 **NOTCH**

L-utent huwa unikament responsabbli għall-azzjonijiet u d-deċizjonijiet tiegħu.

Gabel ma tuża dan it-tagħmir, trid:

- Jaqra u jifhem l-istruzzjonijiet kollha għall-użu.
- Jifhem, jaċċetta, u jassumi r-riskji u r-responsabbiltajiet kollha għal kull dannu, korrimment, jew mewt li jista' jirriżulta mill-użu ta' dan it-tagħmir.
- Tikseb it-taħriġ meħtieġ minn struttur kwalifikat u kompetenti fl-użu xieraq tiegħu.
- Tifhem u taċċetta sew il-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tiegħu.
- Dan il-prodott huwa mahsub għal użu normali u ta' emerġenza minn utenti b'saħħithom mil-lat mediku, imħarrġa apposta, kompetenti u ta' esperjenza.
- Irid ikollok pjan ta' salvataġġ u l-mezzi biex timplimentah malajr fil-każ ta' diffi-kultajiet li jistgħu jiffaċċaw waqt li tuża din is-sistema.
- Il-konnettur EN 362 irid ikun kompatibbli mat-tagħmir li miegħu jitwaħhal. Kon-nessjoni inkompatibbli tista' tikkawża skonnettjar aċċidentali, ksur, jew taffettwa l-funzjoni tas-sikurezza ta' xi tagħmir iehor. Inti trid tivverifika l-adegwatezza ta' dan it-tagħmir biex jintuża fl-applikazzjoni tiegħek fir-rigward tar-regolamenti governattivi u standards oħra dwar is-sikurezza fil-post tax-xogħol.



## **BET KURIO IŠ ŠIŲ ĮSPĖJIMŲ NESILAICYMAS GALI SUKELTI SUNKIUS SUŽALŪJIMUS ARBA MIRTĮ.**

Jekk m'intix kapaċi li ssegwi dawn l-istruzzjonijiet, tużax dan it-tagħmir.

Ix-xogħol fil-għoli huwa perikoluż ħafna li jista' jwassal għal korrimment serju jew mewt. Inti trid tassumi personalment ir-responsabbiltà li titgħallem il-miżuri tal-użu u tas-sikurezza li japplikaw għal dan it-tagħmir. Ftakar li ma hemm l-ebda "struzzjoni" aħjar minn dik ta' struttur imħarreg. Tharreg fl-użu ta' dan it-tagħmir, ivverifika li fhimt sew kif jahdem u jekk ikollok kwalunkwe dubju, jekk jogħġbok staqsi lil persuna kompetenti! Tagħmel l-ebda alterazzjoni jew zieda fit-tagħmir mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur. Kwalunkwe tiswija għandha ssir biss mill-manifattur. Il-prodott ma għandux jintuża barra mil-lim-ittazzjonijiet tiegħu jew għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa mahsub.

## **2 \ NOMENKLATURA**

(1) Pjanċa tal-Ġenb li Ddur, (2) Palm Rest (3) Hoġqa li Ddur (4) Liver, (5) Pjanċa tal-Ġenb Fissa (6) Kamm ta' Frizzjoni Baxxa (7) Kamm ta' Frizzjoni Għolja

## **3 \ SPEZZJONI U PUNTI LI JRIDU JiĠU VVERIFIKATI**

**Qabel kull użu**

- Iċċekċja l-partijiet kollha għal xquq, deformazzjoni, korrużjoni, tkagħbir, truf li jaqtgħu, qtugħ u kundizzjoni xierqa.
- Ivverifika s-sigurtà xierqa tal-Pjanċa tal-Ġenb li Ddur
- Ivverifika li l-Hoġqa li Ddur iddur liberament u li hija mqabbda b'mod sikur ma' konnettur approvat
- Ivverifika li l-Liver jingagġa l-kamm mal-habel
- Kun żgur li l-mogħdija korretta tal-habel fil-grab hija ħielsa minn kwalunkwe ostruzzjoni.
- Jekk il-prodott ma jgħaddix mill-punti kollha ta' spezzjoni, dan għandu jitneħħa mill-użu.

**Waqt l-Użu \** Spezzjona u mmonitorja b'mod regolari l-kundizzjoni tal-prodott u l-konnetturi tas-sistema. Kun ċert li l-komponenti kollha tat-tagħmir huma ppożizzjonati b'mod korrett fir-rigward ta' xulxin.

Spezzjoni dettaljata \ Minbarra l-ispezzjoni qabel, waqt u wara kull użu, trid issir spezzjoni dettaljata minn spettur kompetenti mill-inqas kull 12-il xahar jew aktar ta' spiss skont l-ammont u t-tip ta' użu. Aghmel kopja ta' dawn l-istruzzjonijiet u uża wahda bhala r-rekord permanenti tal-ispezzjoni.

## **4 \ KOMPATIBILTÀ**

Ivverifika li l-prodott huwa kompatibbli mal-komponenti l-oħra tas-sistema fl-applikazzjoni (kompatibbli = interazzjoni u allinjament li jffunzjonaw tajjeb). (Fig 4A-C) Meta jintużaw diversi biċċiet ta' tagħmir bhala sistema, iridu jiġu segwiti l-istruzzjonijiet għal kull biċċa ta' tagħmir.

**TWISSIJA:** Il-prestazzjoni tal-prodott tista' tiġi affettwata minn fatturi ambjentali, il-kundizzjoni tal-habel, u l-kundizzjoni tan-Notch Kamm (s) tal-Glide Rope Grab. Il-Glide Rope Grab ta' Notch huwa kompatibbli BISS ma' karabiners ta' azzjoni tripla u li jillockjaw b'mod doppju (ANSI Z359 u EN362)

## 5 \ INSTALLAZZJONI

- Nehhi l-Bolt tax-Xafra tal-Pjanċa tal-Ġenb mill-Pjanċa tal-Ġenb li Ddur u dawwar il-Pjanċa tal-Ġenb sakemm tinfetah (Fig 5A).
- Dahhal il-habel bejn il-kamms (Fig 5B).
- Aghlaq il-Pjanċa tal-Ġenb li Ddur u erga dahhal il-Bolt tal-Pjanċa tal-Ġenb (Fig 5C). Kun żgur li l-bolt huwa mwahhal sewwa.
- Iverifika viżwalment il-mogħdija u d-direzzjoni xierqa tal-habel (Fig 5D).
- Ibdel is-setting tal-kamm skont it-tip ta' habel, id-dijametru tal-habel, u l-frizzjoni mixtieqa. (Fig 5E-5F)
- Aqleb il-kamm li tista' titneħha biex tbiddel bejn is-settings ta' Frizzjoni Baxxa u Għolja tal-kamm.

### Tneħħija tal-Kamm

- Iftaħ il-Pjanċa tal-Ġenb li Ddur
- Uża s-swaba' jew għodda żghira biex taqla' l-kamm (Fig 5E)
- Nehhi l-kamm mill-Installazzjoni tal-Liver tal-Kamm
- Dawwar il-kamm għas-setting tal-frizzjoni li għażilt
- Setting 2 = Frizzjoni baxxa
- Setting 3 = Frizzjoni għolja
- Imbotta u aghlaq sewwa l-kamm fuq il-Liver (Fig 5F)

Qabel kull użu ttestja l-apparat fil-livell tal-art biex tagħmel kwalunkwe aġġustament meħtieġ u tikseb funzjonament xieraq.

## 6 \ PRINĊIPJU TAL-FUNZJONI U L-UŻU

- Iverifika l-orjentazzjoni tajba tal-prodott (Fig 6A).
- Kun żgur li l-grab tingaġġa liż-żewġ kamms.
- Iverifika li l-Pjanċa tal-Ġenb iddur minghajr ostakli.
- Kun ċert li l-konnettur ikun allinjat kif xieraq (Fig 4A-4C).
- Qabbad mal-harnes billi twahhal mal-punti speċifiċi tat-twahhil tal-harnes b'mod ugwali.
- Dejjem ittestja l-Glide Rope Grab ta' Notch qabel kull użu!
- Skont il-ħtieġa, ibdel l-orjentazzjoni tal-kamm (kamm ta' Frizzjoni Baxxa jew kamm ta' Frizzjoni Għolja) skont it-tip ta' habel u l-frizzjoni mixtieqa.

## 7 \ PREKAWZJONI GĦALL-UŻU

- Kun ċert li l-grab ma titghawwiġx bejn oġġetti barranin waqt li tkun qed tintuża. (Fig 7A)
- Kun ċert li l-konnettur ikun allinjat kif xieraq. (Fig 4A-4C)
- Iverifika li hemm konnessjoni xierqa bejn il-grab u l-harnes..

## 8 \ TRACĊABBILTÀ U MMARKAR

Tneħhi l-ebda mmarkar jew tikketta. L-immarkar irid jibqa' jkun jinqara waqt it-tul tal-hajja kollha tal-prodott. Il-prodott jista' jiġi ttraċċat permezz tal-immarkar tiegħu stess u ta' dan il-manwal tal-istruzzjonijiet għall-utent.

(1) Direzzjoni tal-Habel (2) Aqra l-istruzzjonijiet, (3) Medda tad-Djometru tal-Habel (EN 1891 Tip A Hbula Ospitanti), (4) Numru tal-Mudell, (5) Numru tas-Serje, (6) Xahar tal-Manifattura, (7) Sena tal-Manifattura, (8) Isem il-Manifattur, (9) Informazzjoni dwar il-Privattivi, (10) Speċifikazzjonijiet Tekniċi, (11) Marka CE tik-konforma mar-Regolament (UE) 2016/425, (12) Korp Notifikat inkarigat mill-kontroll tal-produttjoni.

**Garanzija** \ Notch Equipment tiggarrantixxi dan il-prodott għat-tul ta' żmien kollu kontra kwalunkwe difett fil-materjali jew fil-manifattura. Il-garanzija ma tkoprix dan il-prodott minn tkagħbir bl-użu normali, ossidazzjoni, modifika jew alternazzjoni, użu jew ħżin mhux korrett, manutenzjoni hażina, hsara aċċidentali, negliġenza jew kwalunkwe użu li għalih il-prodott ma kienu iddisinjat.

## 9 \ INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Ir-Rope Grab ta' Notch jippermetti lill-utent li jahdem f'konformità mal-istandard ANSI Z133.

**Tul tal-hajja** \ Il-prodott għandu tul tal-hajja indefinit. (Fig 9A) Huwa diffiċli hafna li jiġi smat it-tul ta' hajja minhabba kundizzjonijiet varjati ta' użu u ħżin. Madankollu, dawn li ġejjin jistgħu jnaqqsu hafna s-saħħa u konsegwentement it-tul tal-hajja: użu mhux tajjeb, deformazzjoni mekkanika, tkagħbir bl-użu ġenerali, kontaminazzjoni kimika u bis-shana.



**Tindif** \ Jekk ikun mehtieg, naddaf bl-ilma frisk imbaggħad halliħ jinxf kompletament. Ahżnu f'post xott 'il bogħod mill-estremitajiet tas-shana u tal-kesħa u evita esponiment kimiku. (Fig 9B-9C)

**Ħżin u Trasport** \ Matul it-trasportazzjoni jew wara kwalunkwe tindif, tnixxif u lubrikazzjoni mehtiegħa, ahżnu mhux ippakkjat f'post frisk, xott, mudlam f'ambjent kimikament newtrali lil hinn minn shana eċċessiva jew sorsi ta' shana, umdità għolja, truf li jaqtgħu, sustanzi korrużivi jew kawżi oħra possibbli ta' ħsara. Taħżnu imxarrab. (Fig 9D)

**Tiswijiet jew Modifiki** \ Issewwix jew timmodifikax il-prodott tiegħek bl-ebda mod. (Fig. 9E)

**Meta Ma Għandekx Tibqa' Tużah** \ Tibqax tuża minnufiħ kwalunkwe tagħmir jekk:

- Il-prodott ifalli kwalunkwe spezzjoni (qabel, waqt, wara l-użu u spezzjoni perjojika fil-fond).
- Il-prodott kien espost għal waqgħa jew kien mgħobbi b'mod sinifikanti.
- Il-prodott intuża b'mod ħażin, ġie mibdul, ġarrab ħsara, kien espost għal sustanzi kimiċi ta' ħsara. (Fig 9F)
- Hemm kwalunkwe dubju dwar l-integrità tiegħu.

**Pjan ta' Salvataġġ** \ Huwa importanti li l-utent ikollu pjan ta' salvataġġ dokumentat u jkun jista' jimplementah. Dan jimplika taħriġ adegwat fit-tekniki ta' salvataġġ mehtiegħa.

**Rekord tal-Ispezzjonijiet** \ L-ispezzjonijiet għandhom jitwettqu minn persuna kompetenti li t-taħriġ tagħha jissodisfa l-istandards u/jew il-ġigijiet applikabbli għall-ispezzjoni tat-tagħmir għas-sikurezza tal-ħajja. Fajl storiku tal-ispezzjoni li jinkludi d-data, l-isem tal-ispetturi, u r-riżultat tal-ispezzjoni għandu jinżamm bħala rekord permanenti. Huwa aħjar li jinħareġ tagħmir ġdid lil kull utent sabiex huma jkunju jafu l-istorja kollha tiegħu. Uża kopja wahda bħala r-rekord permanenti tal-ispezzjoni u żomm l-oħra mat-tagħmir.

## 10 \ INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Il-korp tan-notifika tal-kontroll tal-proċess numru 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, ir-Repubblika Ċeka.

Eżami tat-tip tal-UE għar-Regolament 2016/425 mill-korp notifikat numru 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, ir-Repubblika Ċeka.

Speċifikazzjoni Teknika Nru 64055/2022 Regolament (UE) 2016/425 tal-Parlament Ewropew.

Id-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE tista' titniżżel minn

<http://notchequipment.com/downloads>

PT

### SÍMBOLOS DE AVISO



SITUAÇÃO DE RISCO DE FERIMENTO OU MORTE



AVISO IMPORTANTE DE SEGURANÇA OU DE UTILIZAÇÃO



INCOMPATIBILIDADE

### INTRODUÇÃO

Estas instruções explicam a utilização correta do equipamento. Apenas são descritas determinadas técnicas e utilizações. O utilizador deve ter sempre um bom entendimento e conhecimento prático das técnicas de escalada com corda e a capacidade de avaliar os riscos de segurança.

**Por favor, reveja todos os símbolos de aviso.**

O utilizador é o único responsável por respeitar todos os avisos e utilizar corretamente o equipamento. Qualquer utilização indevida deste equipamento dará origem a um perigo adicional. Contacte a Notch Equipment se tiver alguma dúvida ou dificuldade em compreender estas instruções.

**NOTCH 73**

## 1 \ ÂMBITO DE APLICAÇÃO

O Glide Rope Grab é uma pinça de corda à base de came concebida para ser presa à corda.

Este produto não deve ser utilizado para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi concebido. O Glide Rope Grab é concebido para proteger contra quedas de altura.

### RESPONSABILIDADE \ AVISO

As atividades que envolvem a utilização deste equipamento são intrinsecamente perigosas. O utilizador é o único responsável pelas suas ações e decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender, aceitar e assumir todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, ferimentos ou mortes que possam resultar da utilização deste equipamento.
- Obter a formação necessária de um instrutor qualificado e competente para a sua correta utilização.
- Compreender e aceitar plenamente as suas capacidades e limitações.
- O produto destina-se a uma utilização normal e de emergência por utilizadores medicamente aptos, especificamente treinados, competentes e experientes.
- Deve ter um plano de salvamento e meios para o implementar rapidamente em caso de dificuldades encontradas durante a utilização deste sistema.
- Um conector EN 362 deve ser compatível com o equipamento a que está ligado. Uma ligação incompatível pode causar desconexão acidental, rutura, ou afetar o funcionamento seguro de outro equipamento. Deve verificar a adequação deste equipamento para utilização na sua aplicação no que diz respeito aos regulamentos governamentais e outras normas sobre segurança no trabalho.



### SE NÃO SEGUIR QUALQUER UM DESTES AVISOS, PODEM OCORRER FERIMENTOS GRAVES OU MESMO A MORTE.

Se não for possível seguir estas instruções, não utilize este equipamento.

A atividade em altura é muito perigosa, o que pode conduzir a ferimentos graves ou fatalidades. Deve assumir pessoalmente a responsabilidade de aprender a utilização e as medidas de segurança que se aplicam a este equipamento. Lembre-se de que não há melhor instrução do que a de um instrutor formado. Treine a utilização deste equipamento, verifique se compreendeu bem como funciona, e em caso de dúvida, peça a uma pessoa competente! Não faça quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante. Apenas o fabricante pode efetuar reparações. O produto não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outro fim que não aquele a que se destina.

## 2 \ NOMENCLATURA

(1) Placa lateral rotativa, (2) Descanso da palma (3) Olho giratório (4) Alavanca, (5) Placa lateral fixa (6) Câmara de fricção baixa, (7) Câmara de fricção alta

## 3 \ INSPEÇÃO E PONTOS A VERIFICAR

### Antes de cada utilização

- Verifique todas as peças para detetar fissuras, deformações, corrosão, desgaste, arestas vivas, saliências e condições adequadas.
- Verifique a segurança adequada da placa lateral rotativa
- Verifique se o Olho Giratório roda livremente e se está firmemente ligado a um conector aprovado
- Verifique se a Alavanca engata a came com a corda
- Assegurar que o caminho correto da corda na garra está livre de qualquer obstrução.
- Se o produto não passar em todos os pontos de inspeção, não deve ser utilizado.

**Durante a utilização** \ Inspeccionar e controlar regularmente o estado do produto e os conectores do sistema. Garanta que todos os componentes do equipamento estão corretamente posicionados uns em relação aos outros.

**Inspeção detalhada** \ em conjunto com a inspeção antes, durante e após cada utilização, deve ser feita uma inspeção detalhada por um inspetor competente, pelo menos a cada 12 meses ou com maior frequência, dependendo da quantidade e

do tipo de utilização. Faça uma cópia destas instruções e utilize-a como registo de inspeção permanente.

#### 4 \ COMPATIBILIDADE

Verifique se o produto é compatível com outros componentes do sistema na aplicação (compatível = boa interação e alinhamento de funcionamento). (Fig. 4A-C)  
Ao utilizar múltiplos equipamentos como um sistema, devem ser seguidas instruções para cada equipamento.

**AVISO:** O desempenho do produto pode ser afetado por fatores ambientais, estado da corda, e estado do entalhe Glide Rope Grab cam(s).

O Agarramento de Corda de Deslizamento é APENAS compatível com mosquetões de tripla acção, de duplo bloqueio (ANSI Z359 e EN362)

#### 5 \ INSTALAÇÃO

- Retire o parafuso da placa lateral da placa lateral rotativa e gire a placa lateral aberta (Fig. 5A).
- Introduza a corda entre os cames (Fig 5B).
- Feche a placa lateral rotativa e volte a introduzir o parafuso da placa lateral (Fig 5C). Assegurar-se de que o parafuso está bem fixo.
- Verifique visualmente o caminho e direção da corda adequada (Fig 5D).
- Altere o ajuste do came com base no tipo de corda, diâmetro da corda, e fricção desejada. (Fig. 5E-5F)
- Vire a came amovível para mudar entre as definições de came de Atrito Baixo e Alto.

##### Retiro de cames

- Placa lateral rotativa aberta
- Usando dedos ou pequena ferramenta desengatar a came (Fig. 5E)
- Retire a came da instalação da Alavanca Cam
- Gire a came para o ajuste de fricção desejado
- Definição 2 = Baixa fricção
- Definição 3 = Alta fricção
- Empurre e encaixe firmemente a came na Alavanca (Fig. 5F)

Antes de cada utilização, o dispositivo de ensaio ao nível do solo para um ajuste e uma capacidade de resposta adequados.

#### 6 \ PRINCÍPIO DA FUNÇÃO E UTILIZAÇÃO

- Verifique a orientação correta do produto (Fig. 6A).
- Assegure-se de que o agarramento envolve ambos os cames.
- Verifique a placa lateral rodar sem obstrução.
- Assegure-se o alinhamento correto do conector (Fig 4A-4C).
- Ligue-se ao arnês fixando aos pontos de fixação do arnês nominal de uma forma equalizada.
- Teste sempre o Agarramento de Corda de Escorregamento, jantes de cada utilização!
- Se necessário, alterar a orientação da came (came de baixo atrito ou came de alto atrito) com base no tipo de corda e fricção desejada.

#### 7 \ PRECAUÇÃO DE UTILIZAÇÃO

- Assegure-se de que o agarramento não se dobra sobre objetos estranhos durante a utilização. (Fig. 7A)
- Assegurar o alinhamento adequado do conector. (Fig. 4A-4C)
- Verifique a ligação adequada da pinça ao arnês.

#### 8 \ RASTREABILIDADE E MARCAÇÕES

Não remova quaisquer marcações ou etiquetas. As marcações devem permanecer legíveis durante toda a vida útil do produto. O produto pode ser identificado através das suas próprias marcações e do presente manual de instruções de utilização.

(1) Direção da corda, (2) Ler as instruções, (3) Alcance do diâmetro da corda (EN 1891 Tipo A Cordas de Recepção), (4) Número do modelo, (5) Número de série, (6) Mês de fabrico, (7) Ano de fabrico, (8) Nome do fabricante, (9) Informação sobre patentes, (10) Especificação Técnica, (11) Marcação CE em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425, (12) Organismo notificado encarregado do controlo da produção.

**Garantia** \ O Notch Equipment garante este produto durante toda a vida contra qualquer defeito de material ou fabrico. A garantia não cobre este produto contra desgaste normal, oxidação, modificação ou alteração, utilização ou armazenamento incorreto, fraca manutenção, danos acidentais, negligência ou qualquer utilização para a qual o produto não tenha sido concebido.

## 9 \ INFORMAÇÕES ADICIONAIS

O Agarramento de Corda de Notch permite ao utilizador trabalhar em conformidade com a norma ANSI Z133.

**Vida útil** \ O produto tem uma vida útil indefinida. (Fig. 9A) É muito difícil estimar a vida útil devido à utilização e condições de armazenamento variadas. No entanto, o seguinte pode reduzir consideravelmente a resistência do produto e, consequentemente, a vida útil: utilização incorreta, deformação mecânica, desgaste geral, contaminação química e térmica.

**Limpeza** \ Se necessário, limpar com água fresca, deixar secar completamente. Armazene o equipamento num local seco, afastado de calor e frio extremos e evite a exposição a produtos químicos. (Fig. 9B-9C)

**Armazenamento e transporte** \ Durante o transporte ou após qualquer limpeza necessária, secagem e lubrificação, armazenar desembalado num local fresco, seco e escuro, num ambiente quimicamente neutro, longe de fontes de calor ou calor excessivo, humidade elevada, arestas vivas, corrosivas ou outras possíveis causas de danos. Não armazene o equipamento quando este estiver molhado. (Fig. 9D)

**Reparações ou Modificações** \ Não repare ou modifique o seu produto de forma alguma. (Fig. 9E)

**Quando é que se deve remover de serviço** \ Remover imediatamente qualquer equipamento se:

- O produto falhar em qualquer inspeção (antes, durante, após utilização e inspeção periódica em profundidade).
- O equipamento tiver sido exposto a uma queda ou tiver sido sujeito a uma carga significativa.
- O equipamento tiver sido mal utilizado, alterado, danificado ou exposto a produtos químicos nocivos. (Fig. 9F)
- Houver alguma dúvida quanto à sua integridade.

**Plano de salvamento** \ É importante que o utilizador tenha um plano de salvamento documentado e possa implementá-lo. Isto implica uma formação adequada nas técnicas de salvamento necessárias.

**Registo de Inspeção** \ As inspeções devem ser realizadas por uma pessoa competente cuja formação cumpra as normas e/ou leis aplicáveis para a inspeção de equipamento de segurança da vida humana. Deve ser mantido como registo permanente um histórico de inspeções que inclua a data, o nome dos inspetores e o resultado da inspeção. A melhor prática é distribuir novo equipamento a cada utilizador para que conheçam todo o seu historial. Utilize uma cópia como registo de inspeção permanente e guarde a outra com o equipamento.

## 10 \ INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Notificação de controlo de processo número 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, República Checa.

Exame de tipo UE para o regulamento 2016/425 pelo organismo notificado número 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, República Checa.

Especificação Técnica N.º 64055/2022 Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu.

A declaração de conformidade da UE pode ser descarregada em

<http://notchequipment.com/downloads>

**SIMBOLURI DE AVERTIZARE****SITUAȚIE CARE IMPLICĂ UN RISC DE RĂNIRE SAU DE MOARTE****AVERTISMENT IMPORTANT PRIVIND SIGURANȚA SAU UTILIZAREA****INCOMPATIBILITATE****INTRODUCERE**

Aceste instrucțiuni explică utilizarea corectă a echipamentului. Sunt descrise doar anumite tehnici și utilizări. Utilizatorul trebuie să aibă întotdeauna o înțelegere solidă și cunoștințe de lucru în ceea ce privește tehnicile de cățărare cu coarda și capacitatea de a evalua riscurile de siguranță.

**Vă rugăm să analizați toate simbolurile de avertizare.**

Utilizatorul este singurul responsabil de respectarea tuturor avertismentelor și de utilizarea corectă a echipamentului. Orice utilizare necorespunzătoare a acestui echipament va crea un pericol suplimentar. Contactați Notch Equipment dacă aveți îndoieli sau dificultăți în înțelegerea acestor instrucțiuni.

**1 \ DOMENIUL DE APLICARE**

Dispozitivul anti-alunecare pentru coardă este o clemă de coardă tip camă, concepută pentru a fi atașată la coardă.

Acest produs nu trebuie utilizat în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat. Dispozitivul anti-alunecare pentru coardă este conceput să protejeze împotriva căderii de la înălțime.

**! RESPONSABILITATE \ AVERTISMENT**

Activitățile care implică utilizarea acestui echipament sunt în mod inerent periculoase. Utilizatorul îi revine întreaga responsabilitate pentru acțiunile și deciziile sale.

Înainte de a utiliza acest echipament, trebuie:

- Să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile de utilizare;
- Să înțelegeți, să acceptați și să vă asumați toate riscurile și responsabilitățile pentru toate daunele, vătămările sau decesele care pot rezulta din utilizarea acestui echipament;
- Să obțineți de la un instructor calificat și competent formarea necesară pentru utilizarea corectă a acestuia;
- Să înțelegeți și să acceptați pe deplin capacitățile și limitele acestuia.
- Produsul este destinat utilizării normale și de urgență de către utilizatori calificați, competenți și cu experiență.
- Trebuie să aveți un plan de salvare și mijloace de implementare rapidă în cazul dificultăților întâlnite în timpul utilizării acestui sistem.
- Un conector EN 362 trebuie să fie compatibil cu echipamentul la care este atașat. O conexiune incompatibilă poate cauza deconectarea accidentală, ruperea sau afectarea funcției de siguranță a unui alt echipament. Trebuie să verificați dacă acest echipament este adecvat pentru utilizarea în aplicația dvs. în ceea ce privește reglementările guvernamentale și alte standarde privind siguranța la locul de muncă.

**NERESPECTAREA ORICĂRUIA DINTRE ACESTE AVERTISMENTE POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIAI LA DECES.**

Dacă nu sunteți capabil(ă) să urmați aceste instrucțiuni, nu utilizați acest echipament.

Activitatea la înălțime este foarte periculoasă și poate duce la vătămări grave sau la deces. Trebuie să vă asumați personal responsabilitatea de a învăța utilizarea și măsurile de siguranță care se aplică acestui echipament. Nu uitați că nu există nicio instruire mai bună decât cea oferită de către un instructor calificat. Instruiți-vă pentru utilizarea acestui echipament, verificați dacă ați înțeles pe deplin cum funcționează

**NOTCH 77**

și, dacă aveți dubii, adresați-vă unei persoane competente! Nu faceți modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului. Orice reparație trebuie efectuată numai de către producător. Produsul nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

## 2 \ NOMENCLATURĂ

(1) Placă laterală rotativă, (2) Zonă de sprijin pentru mâini (3) Inel rotativ (4) Pârghie, (5) Placă laterală fixă (6) Camă cu fricțiune redusă, (7) Camă cu fricțiune ridicată

## 3 \ INSPECȚIE ȘI PUNCTE DE VERIFICARE

### Înainte de fiecare utilizare

- Verificați toate piesele pentru a vedea dacă prezintă fisuri, deformări, coroziune, uzură, muchii ascuțite, bavuri și dacă sunt în stare corespunzătoare.
- Verificați siguranța corespunzătoare a plăcii laterale rotative
- Verificați dacă inelul rotativ se rotește liber și este conectat în siguranță la un conector aprobat
- Verificați dacă pârghia cuplează cama cu coarda
- Asigurați-vă că traseul corect al corzii la prindere nu are niciun obstacol.
- În cazul în care produsul nu trece toate punctele de inspecție, acesta trebuie să fie scos din uz.

**În timpul utilizării /** Inspectați și monitorizați cu regularitate starea produsului și a conectoarelor sistemului. Asigurați-vă că toate componentele echipamentului sunt poziționate corect una față de cealaltă.

**Inspecție detaliată \** În plus față de inspecția înaintea, în timpul și după fiecare utilizare, trebuie efectuată o inspecție detaliată de către un inspector competent cel puțin o dată la 12 luni sau mai frecvent, în funcție de cantitatea și tipul de utilizare. Faceți o copie a acestor instrucțiuni și folosiți una dintre ele cu rol de caiet permanent de inspecție.

## 4 \ COMPATIBILITATE

Verificați dacă produsul este compatibil cu alte componente ale sistemului din aplicație (compatibil = interacțiune funcțională bună și aliniere). (Fig. 4A-C)

Atunci când se utilizează mai multe echipamente ca sistem, trebuie respectate instrucțiunile pentru fiecare echipament în parte.

**AVERTISMENT:** Performanța produsului poate fi afectată de factorii de mediu, de starea corzii și de starea camei (camelor)

anti-alunecare pentru coardă.

Dispozitivul anti-alunecare pentru coardă este compatibil NUMAI cu carabine cu acțiune triplă, cu blocare dublă (ANSI Z359 și EN362)

## 5 \ INSTALAREA

- Scoateți șurubul lamei plăcii laterale de pe placa laterală rotativă și rotiți placa laterală deschisă (Fig. 5A).
- Introduceți coarda între came (Fig. 5B).
- Închideți placa laterală rotativă și reintroduceți șurubul plăcii laterale (Fig. 5C). Asigurați-vă că șurubul este bine fixat.
- Verificați vizual calea și direcția corectă a corzii (Fig. 5D).
- Modificați setarea camei în funcție de tipul de coardă, de diametrul corzii și de fricțiunea dorită. (Fig. 5E-5F)
- Rotiți cama detașabilă pentru a comuta între setările camei cu fricțiune scăzută și ridicată.

### Demontarea camei

- Deschideți placa laterală rotativă
- Decuplați cama cu degetele sau cu un instrument mic (Fig. 5E)
- Scoateți cama din poziția camă-pârghie
- Rotiți cama la setarea de fricțiune dorită
- Setarea 2 = fricțiune redusă
- Setarea 3 = fricțiune ridicată
- Împingeți și fixați bine cama pe pârghie (Fig. 5F)

Înainte de fiecare utilizare, utilizați dispozitivul de testare la nivelul solului pentru reglarea și intervenția corespunzătoare.

## 6 \ PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE ȘI UTILIZAREA

- Verificați orientarea corectă a produsului (Fig. 6A).
- Asigurați-vă că dispozitivul de blocare cuplează ambele came.
- Verificați dacă placa laterală se rotește fără obstrucție.
- Asigurați alinierea corectă a conectorului (Fig. 4A-4C).
- Conectați-vă la ham atașând punctele nominale de cuplare a hamului într-un mod egalizat.
- Înainte de fiecare utilizare, testați întotdeauna dispozitiv anti-alunecare pentru coardă!
- După caz, schimbați orientarea camei (camă cu fricțiune scăzută sau cămă cu fricțiune ridicată) în funcție de tipul de coardă și de fricțiunea dorită.

## 7 \ PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE

- Asigurați-vă că dispozitivul de blocare nu se îndoaie peste obiecte străine în timpul utilizării. (Fig. 7A)
- Asigurați alinierea corectă a conectorului. (Fig. 4A-4C)
- Verificați conectarea corectă a dispozitivului de blocare la ham.

## 8 \ TRASABILITATE ȘI MARCAJE

Nu îndepărtați niciun marcaj și nicio etichetă. Marcajele trebuie să rămână lizibile pe toată durata de viață a produsului. Produsul poate fi localizat prin intermediul marcajelor proprii și al prezentului manual de instrucțiuni de utilizare.

(1) Direcție coardă, (2) Citiți instrucțiunile, (3) Intervalul diametru coardă (EN 1891 tip A Coardă gazdă), (4) Număr model, (5) Număr serie, (6) Lună de fabricație, (7) An de fabricație, (8) Nume producător, (9) Informații brevet, (10) Specificații tehnice, (11) Marcaj CE conform cu Regulamentul (UE) 2016/425, (12) Organismul notificat responsabil cu controlul producției.

**Garantie** \ Notch Equipment oferă o garanție pe viață pentru acest produs împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Garanția nu acoperă uzura normală, oxidarea, modificarea, utilizarea sau depozitarea incorectă, întreținerea necorespunzătoare, deteriorarea accidentală, neglijența sau orice utilizare pentru care produsul nu a fost proiectat.

## 9 \ INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Dispozitivul Notch de blocare pentru coardă permite utilizatorului să lucreze în conformitate cu standardul ANSI Z133.

**Durata de viață** \ Produsul are o durată de viață nedeterminată. (Fig. 9A) Este foarte dificil să se estimeze durata de viață din cauza condițiilor variate de utilizare și depozitare. Cu toate acestea, următoarele situații pot reduce cu mult rezistența produsului și, prin urmare, durata de viață: utilizarea incorectă, deformarea mecanică, supraîncărcarea produsului, uzura generală, contaminarea chimică și termică.

**Curățarea** \ Dacă este necesar, curățați produsul cu apă proaspătă, apoi lăsați-l să se usuce complet. A se depozita într-un loc uscat, ferit de căldură și frig extrem și a se evita expunerea la substanțe chimice. (Fig. 9B-9C)

**Depozitare și transport** \ În timpul transportului sau după orice operație necesară de curățare, uscare și lubrifiere, depozitați produsul neambalat într-un loc răcoros, uscat și întunecat, într-un mediu neutru din punct de vedere chimic, ferit de căldură excesivă sau surse de căldură, de umiditate ridicată, de mυχii ascuțiți, de substanțe corozive sau de alte posibile cauze de deteriorare. Nu depozitați produsul umed. (Fig. 9D)

**Reparații sau modificări** \ Nu reparați și nu modificați produsul în niciun fel. (Fig. 9E)

**Când trebuie scos din uz** \ Scoateți imediat din uz orice echipament dacă:

- produsul nu îndeplinește criteriile de aprobare în urma unei inspecții (înaintea, în timpul, după utilizare și inspecția periodică în profunzime);
- a fost expus la o cădere sau a fost încărcat semnificativ;
- a fost folosit în mod necorespunzător, modificat, deteriorat sau expus la substanțe chimice dăunătoare; (Fig. 9F)
- există vreun dubiu cu privire la integritatea sa.

**Planul de salvare** \ Este important ca utilizatorul să aibă un plan de salvare documentat și să îl poată implementa. Aceasta presupune o pregătire adecvată în ceea ce privește tehnicile de salvare necesare.

**Înregistrarea inspecțiilor** \ Inspecțiile ar trebui efectuate de către o persoană competentă a cărei pregătire corespunde standardelor și/sau legilor aplicabile

preu inspektarea echipamentelor de siguranță a vieții. Trebuie păstrat, ca evidență permanentă, un caiet de inspecție care să includă data, numele inspectorilor și rezultatul inspecției. Cel mai bine este să se elibereze echipamente noi fiecărui utilizator, astfel încât acesta să cunoască întregul istoric al acestora. Folosiți un exemplar cu rol de caiet permanent de inspecție, iar pe celălalt păstrați-l împreună cu echipamentul.

## 10 \ INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Organismul notificat cu numărul 1019 privind controlul proceselor VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Republica Cehă.

Examinare de tip UE pentru Regulamentul 2016/425 de către organismul notificat numărul 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Republica Cehă.

Specificația tehnică nr. 64055/2022 din Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European.

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de pe

<http://notchequipment.com/downloads>

SK

## VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY



SITUÁCIA, KTORÁ ZAHŔŇA RIZIKO ZRANENIA ALEBO SMRTI



DÔLEŽITÉ VAROVANIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI ALEBO POUŽITIA



NEKOMPATIBILITA

## ÚVOD

Tieto pokyny vysvetľujú správne používanie zariadenia. Opísané sú len určité techniky a spôsoby použitia. Používateľ musí mať vždy dôkladné znalosti a praktické skúsenosti s používaním lanových lezeckých techník a mal by byť schopný posúdiť bezpečnostné riziká.

### Preštudujte si všetky výstražné symboly.

Používateľ nesie výlučnú zodpovednosť za dodržiavanie všetkých varovaní a správne používanie zariadenia. Akékoľvek nesprávne použitie tohto zariadenia spôsobí ďalšie nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s pochopením týchto pokynov, kontaktujte spoločnosť Notch Equipment.

## 1 \ OBLASŤ POUŽITIA

Kĺzavý úchop lana je vačková svorka na lano určená na prípevnenie k lanu.

Tento výrobok sa nesmie používať na žiadne iné účely, než na ktoré je určený. Kĺzavý úchop lana je určený na ochranu pred pádom z výšky.

### ZODPOVEDNOSŤ \ VAROVANIE

Činnosti zahrňajúce používanie tohto zariadenia sú vo svojej podstate nebezpečné. Používateľ nesie výlučnú zodpovednosť za svoje konanie a rozhodnutia.

Pred použitím tohto zariadenia musíte:

- Prečítať si všetky pokyny týkajúce sa použitia a porozumieť im.
- Pochopiť, prijať a prevziať všetky riziká a zodpovednosť za všetky škody, zranenia alebo smrť, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania tohto zariadenia.
- Absolvovať potrebné školenie na jeho správne používanie od kvalifikovaného a spôsobilého inštruktora.
- Plne pochopiť a akceptovať jeho schopnosti a obmedzenia.
- Výrobok je určený na bežné a núdzové použitie zdravotne spôsobilými, špeciálne vyškolenými, kompetentnými a skúsenými používateľmi.
- Musíte mať vypracovaný záchranný plán a prostriedky na jeho rýchlu implementáciu v prípade ťažkostí, ktoré sa vyskytnú pri používaní tohto systému.

80 **NOTCH**



- Konektor podľa normy EN 362 musí byť kompatibilný so zariadením, ku ktorému je pripojený. Nekompatibilné pripojenie môže spôsobiť náhodné odpojenie, zlomenie alebo môže ovplyvniť bezpečnostnú funkciu iného zariadenia. Musíte overiť vhodnosť tohto zariadenia na použitie vo vašej aplikácii s ohľadom na vládne nariadenia a iné normy týkajúce sa bezpečnosti práce.



## **NEDODRŽANIE KTORÉHOKOLVEK Z TÝCHTO VÁROVANÍ MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE ALEBO SMRŤ.**

Pokiaľ nie ste schopní dodržiavať tieto pokyny, zariadenie nepoužívajte.

Aktivita vo výškach je veľmi nebezpečná, ktorá môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti. Musíte osobne prevziať zodpovednosť za to, že si osvojíte metódy používania a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa vzťahujú na toto zariadenie. Zapamätajte si, že neexistujú lepšie pokyny ako tie, ktoré získate od školeného inštruktora. Trénujte používanie tohto zariadenia, overte si, či úplne rozumiete jeho fungovaniu, a v prípade akýchkoľvek pochybností sa opýtajte kompetentnej osoby! Nevykonávajte žiadne zmeny na zariadení ani k nemu nič nepridávajte bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu. Akékoľvek opravy musí vykonávať iba výrobca. Tento výrobok sa nesmie používať za hranicami svojich obmedzení alebo na akýkoľvek iný účel, než na ktorý je určený.

## **2 \ NÁZVOSLOVIE**

(1) Otočná bočná doska, (2) Opierka na dlaň (3) Otočné oko (4) Páka, (5) Pevná bočná doska (6) Vačka s nízkym trením, (7) Vačka s vysokým trením

## **3 \ KONTROLA A BODY, KTORÉ JE POTREBNÉ OVERIŤ**

### **Pred každým použitím**

- Skontrolujte všetky súčasti z hľadiska možnej prítomnosti prasklín, deformácií, korózie, opotrebovania, ostrých hrán, ostrapov. Skontrolujte, či sú všetky súčasti v správnom stave.
- Overte správne zabezpečenie otočnej bočnej dosky
- Skontrolujte, či sa otočné oko voľne otáča a je bezpečne pripojené k schválenému konektoru
- Skontrolujte, či páka zapadá do vačky s lanom
- Skontrolujte, či je správna dráha lana v úchope bez akýchkoľvek prekážok.
- Pokiaľ výrobok neprejde všetkými bodmi kontroly, mal by sa vyradiť z prevádzky.

**Počas používania /** Pravidelne kontrolujte a sledujte stav výrobku a konektorov systému. Uistite sa, že sú všetky súčasti zariadenia správne vzájomne umiestnené.

**Podrobná kontrola \** Okrem kontroly pred každým použitím, počas neho a po ňom sa musí najmenej každých 12 mesiacov alebo častejšie, v závislosti od množstva a typu použitia, vykonať podrobná kontrola, pričom túto kontrolu vykonáva príslušný inšpektor. Vyhotovte si kópiu týchto pokynov a jednu kópiu použite ako trvalý záznam o kontrolách.

## **4 \ KOMPATIBILITA**

Overte, či je výrobok pri použití kompatibilný s ostatnými súčastami systému v aplikácii (kompatibilný = dobrá interakcia a zarovnanie pri fungovaní). (Obr. 4A-C) Pri použití viacerých zariadení ako systému je nutné postupovať podľa pokynov pre každé jednotlivé zariadenie.

**VÁROVANIE:** Výkonnosť výrobku môže byť ovplyvnená faktormi prostredia, stavom lana a stavom vačky (iek) zárezového kĺzavého úchopu lana.

Zárezový kĺzavý úchop lana je kompatibilný IBA s trojitými karabínami s dvojitým zámkom (ANSI Z359 a EN362)

## **5 \ INŠTALÁCIA**

- Odskrutkujte skrutku čepele bočnej dosky z otočnej bočnej dosky a otočte bočnú dosku (obr. 5A).
- Vložte lano medzi vačky (obr. 5B).
- Zatvorte otočnú posuvnú dosku a znovu zasuňte skrutku bočnej dosky (obr. 5C). Uistite sa, či je skrutka tesne zaistená.
- Vizually skontrolujte správnu dráhu a smer lana (obr. 5D).
- Zmeňte nastavenie vačky podľa typu lana, priemeru lana a požadovaného trenia. (Obr. 5E-5F)
- Otočením odnímateľnej vačky môžete meniť nastavenia vačky s nízkym a vysokým trením.

### Odstánie vačky

- Otvorte otočnú bočnú dosku
- Pomocou prstov alebo malého nástroja uvoľnite vačku (obr. 5E)
- Vyberte vačku z inštalácie pákovej vačky
- Otočte vačku na požadované nastavenie trenia
- Nastavenie 2 = Nízke trenie
- Nastavenie 3 = Vysoké trenie
- Zatláčajte a pevne zaklapnite vačku na páku (obr. 5F)

Pred každým použitím vyskúšajte zariadenie na úrovni zeme, či je správne nastavené a reaguje.

## 6 \ PRINCÍP FUNGOVANIA A POUŽITIE

- Overte správnu orientáciu výrobku (Obr. 6A).
- Uistite sa, či úchop zaberá obidve vačky.
- Skontrolujte, či sa bočná doska otáča bez prekážok.
- Zabezpečte správne zarovnanie konektora (Obr. 4A-4C).
- Pripojte sa k postroju pripojením k menovitým upevňovacím bodom postroja vyrovnaným spôsobom.
- Pred každým použitím vždy otestujte zárezový kľzavý úchop lana!
- Podľa potreby zmeňte orientáciu vačky (vačka s nízkym trením alebo vačka s vysokým trením) na základe typu lana a požadovaného trenia.

## 7 \ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

- Dbajte na to, aby sa úchop počas používania neohýbal cez cudzie predmety. (Obr. 7A)
- Zabezpečte správne zarovnanie konektora. (Obr. 4A-4C)
- Skontrolujte správne pripojenie úchopu k postroju.

## 8 \ VYSLEDOVATEĽNOSŤ A OZNAČENIE

Neodstraňujte žiadne označenia ani štítky. Označenia musia zostať čitateľné počas celej životnosti výrobku. Výrobok je možné vysledovať pomocou jeho vlastného označenia a tohto návodu na použitie.

(1) Smer lana, (2) Prečítajte si návod, (3) Rozsah priemerov lana (EN 1891 Typ A Hostiteľské laná), (4) Číslo modelu, (5) Sériové číslo, (6) Mesiac výroby, (7) Rok výroby, (8) Názov výrobcu, (9) Patentové informácie, (10) Technická špecifikácia, (11) Označenie CE v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425, (12) Notifikovaný orgán zodpovedný za kontrolu výroby.

**Záruka** \ Spoločnosť Notch Equipment poskytuje na tento výrobok doživotnú záruku na akékoľvek materiálové alebo výrobné chyby. Záruka pri tomto výrobku nepokrýva bežné opotrebovanie, oxidáciu, úpravy alebo zmeny, nesprávne používanie alebo skladovanie, nedostatočnú údržbu, náhodné poškodenie, nedbalosť alebo akékoľvek použitie, na ktoré výrobok nebol určený.

## 9 \ ĎALŠIE INFORMÁCIE

Zárezový úchop lana umožňuje používateľovi pracovať v súlade s normou ANSI Z133.

**Životnosť** \ Výrobok nemá presne definovanú životnosť. (Obr. 9A) Je veľmi ťažké odhadnúť zastarávanie výrobku vplyvom miestnych podmienok používania a skladovania. Pevnosť výrobku a tým aj jeho životnosť však môžu výrazne znížiť nasledujúce faktory: nesprávne používanie, mechanická deformácia, celkové opotrebovanie, chemická kontaminácia a kontaminácia vplyvom tepla.

**Čistenie** / V prípade potreby vyčistíte čistou vodou a potom nechajte úplne vyschnúť. Skladujte na suchom mieste mimo extrémne vysokých a nízkych teplôt a zabráňte vystaveniu chemikáliám. (Obr. 9B-9C)

**Skladovanie a preprava** \ Počas prepravy alebo po potrebnom čistení, sušení a mazaní skladujte nezabalené na chladnom, suchom a tmavom mieste v chemicky neutrálnom prostredí mimo dosahu nadmerného tepla alebo zdrojov tepla, vysokej vlhkosti, ostrých hrán, žieravín alebo iných možných príčin poškodenia. Neskladujte v mokrom stave. (Obr. 9D)

**Opavy alebo úpravy** \ Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte. (Obr. 9E)

**Kedy zariadenie vyradiť z prevádzky** \ Okamžite vyradte akékoľvek zariadenie z prevádzky, pokiaľ:

- Nevyhovuje akejkolvek kontrole (pred použitím, počas používania, po použití a pri pravidelnej hlbkovej kontrole).
- Došlo k vystaveniu pádu alebo zariadenie bolo výrazne zaťažené.
- Bolo nesprávne použité, pozmenené, poškodené alebo vystavené škodlivým chemikáliám. (Obr. 9F)
- Existujú akékoľvek pochybnosti o jeho neporušenosti.

**Záchranný plán** \ Je dôležité, aby mal používateľ zdokumentovaný záchranný plán a mohol ho realizovať. To predpokladá primeraný výcvik v potrebných technikách záchrany.

**Záznam kontroly** / Kontroly by mala vykonávať kompetentná osoba, ktorej vzdelanie zodpovedá platným normám a/alebo zákonom, ktoré sa vzťahujú na kontrolu bezpečnostných zariadení. Ako trvalý záznam by sa mal viesť kontrolný denník obsahujúci dátum, meno kontrolóra a výsledok kontroly. Najlepšie je vydať každému používateľovi nové zariadenie, aby poznal celú históriu jeho používania. Jednu kópiu použite ako trvalý záznam o kontrolách a druhú ponechajte pri zariadení.

## 10 \ ĎALŠIE INFORMÁCIE

Číslo notifikovaného orgánu pre kontrolu procesov 1019 VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Česká republika.

Typová skúška EÚ podľa nariadenia 2016/425 vykonaná notifikovaným orgánom číslo 1019: VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Česká republika.

Technická špecifikácia č. 64055/2022 Nariadenie Európskeho parlamentu (EÚ) 2016/425.

Vyhlasenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť na webovej stránke

<http://notchequipment.com/downloads>

SL

### OPOZORILNI SIMBOLI



RAZMERE, KI VKLJUČUJEJO TVEGANJE ZA POŠKODBE ALI SMRT



POMEMBNO VARNOSTNO OPOZORILO ALI OPOZORILO O UPORABI



NEZDRUŽLJIVOST

### UVOD

Ta navodila pojasnjujejo pravilno uporabo opreme. Opisane so le nekatere tehnike in uporabe. Uporabnik mora vedno dobro razumeti in poznati tehnike plezanja po vrvi ter znati oceniti varnostna tveganja.

**Preglejte vse opozorilne simbole.**

Za upoštevanje vseh opozoril in pravilno uporabo opreme je odgovoren izključno uporabnik. Vsaka napačna uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil, se obrnite na družbo Notch Equipment.

### 1 \ PODROČJE UPORABE

Varnostna vrвна zavora (Glide Rope Grab) je vrвна prižema na osnovi odmikača, zasnovana za pritržitev na vrvi.

Ta izdelek se lahko uporablja le za namene, za katere je predviden. Varnostna vrвна zavora (Glide Rope Grab) za zaustavitev padca je zasnovana za zaščito pred padcem.

#### ODGOVORNOST \ OPOZORILO

Dejavnosti, ki vključujejo uporabo te opreme, so nevarne. Uporabnik je sam odgovoren za svoja dejanja in odločitve.

Pred uporabo te opreme morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo.

**NOTCH** 83

- razumeti, sprejeti in prevzeti vsa tveganja in odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, ki lahko nastanejo zaradi uporabe te opreme.
- pri usposobljenem in kompetentnem inštruktorju opraviti potrebno usposabljanje za njegovo pravilno uporabo.
- v celoti razumeti in sprejeti zmogljivosti in omejitve opreme.
- Izdelek je namenjen običajni rabi in uporabi v sili s strani zdravstveno sposobnih, posebej usposobljenih, kompetentnih in izkušenih uporabnikov.
- Imeti morate načrt reševanja in sredstva za njegovo hitro izvedbo v primeru težav, do katerih pride med uporabo tega sistema.
- Priključek EN 362 mora biti združljiv z opremo, na katero je priključen. Nezdružljiva povezava lahko povzroči nenamerno prekinitev povezave, zlom ali vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme. Preveriti morate ustreznost te opreme za vaš namen uporabe glede na vladne predpise in druge standarde o varnosti pri delu.



## **NEUPOŠTEVANJE KATEREGA KOLI OD TEH OPOZORIL LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT.**

Če niste sposobni upoštevati teh navodil, te opreme ne uporabljajte.

Dejavnost na višini je zelo nevarna in lahko privede do hudih poškodb ali smrti. Osebnost morate prevzeti odgovornost, da se naučite uporabe in varnostnih ukrepov, ki veljajo za to opremo. Ne pozabite, da ni boljših navodil od navodil usposobljenega inštruktorja. Usposobite se za uporabo te opreme, preverite, ali ste v celoti razumeli, kako deluje, in v primeru dvoma vprašajte pristojno osebo! Brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca ne spreminjajte ali dopolnjujte opreme. Vsako popravilo lahko opravi le proizvajalec. Izdelek se ne sme uporabljati zunaj svojih omejitev ali v druge namene, kot je predviden.

## **2 \ NOMENKLATURA**

(1) Vrtljiva stranska plošča, (2) Naslon za dlani (3) Vrtljivo uho (4) Ročica, (5) Fiksna stranska plošča (6) Odmikač z nizkim trenjem, (7) Odmikač z visokim trenjem

## **3 \ PREGLED IN TOČKE ZA PREVERJANJE**

### **Pred vsako uporabo**

- Preverite vse dele glede razpok, deformacij, korozije, obrabe, ostrih robov, odrgnin in ustreznega stanja.
- Preverite ustrezno varnost vrtljive stranske plošče
- Preverite, ali se vrtljivo uho prosto vrti in je varno priključeno na odobren priključek
- Preverite, ali ročica zaskoči odmikač z vrvmi
- Pravilna pot vrvi v zavori ne sme biti ovirana
- Če izdelek ne prestane vseh kontrolnih točk, ga je treba odstraniti iz uporabe.

**Med uporabo** \ Redno pregledujte in spremljajte stanje izdelka in priključkov sistema. Prepričajte se, da so vsi sestavni deli opreme pravilno nameščeni drug glede na drugega.

**Podroben pregled** \ Poleg pregleda pred vsako uporabo, med njo in po njej mora pristojni inšpektor opraviti podroben pregled vsaj vsakih 12 mesecev ali pogosteje, odvisno od količine in vrste uporabe. Izdelajte kopijo teh navodil in eno kopijo uporabite kot trajni zapisnik o pregledu.

## **4 \ ZDRUŽLJIVOST**

Preverite, ali je izdelek združljiv z drugimi sestavnimi deli sistema v uporabi (združljiv = dobro delujoča interakcija in poravnava). (slika 4A-C)

Pri uporabi več kosov opreme kot sistem je treba upoštevati navodila za vsak kos opreme posebej.

**OPOZORILO:** Na delovanje izdelka lahko vplivajo okoljski dejavniki, stanje vrvi in stanje zatiča. Odmikač(i) vrvene zavore.

Varnostna vrvena zavora z zatičem (Notch Glide Rope Grab) je združljiva SAMO s karabini s trojnimi delovanjem in dvojnimi zaklepom (ANSI Z359 in EN362)

## **5 \ NAMESTITEV**

- Odstranite vijak stranske plošče z vrtljive stranske plošče in odprite stransko ploščo (slika 5A).
- Vstavite vrv med odmikače (slika 5B).

- Zaprite vrtljivo drsno ploščo in ponovno vstavite vijak stranske plošče (slika 5C). Preverite, ali je vijak trdno pritrjen.
- Vizualno preverite pravilno pot in smer vrvi (slika 5D).
- Spremenite nastavitve odmikača glede na vrsto vrvi, premer vrvi in želeno trenje. (slika 5E-5F)
- Obrnite odstranljiv odmikač za preklap med nizkim in visokim trenjem.

#### **Odstranitev odmikača**

- Odprite vrtljivo stransko ploščo
- S prsti ali majhnim orodjem sprostite odmikač (slika 5E)
- Odstranite nameščeni odmikač z ročico
- Obrnite odmikač na želeno nastavitev trenja
- Nastavitev 2 = Nizko trenje
- Nastavitev 3 = Nizko trenje
- Dobro potisnite ročico odmikača, da se zaskoči (slika 5F)

Pred vsako uporabo na tleh preizkusite pravilno nastavitve in odzivnost naprave.

## **6 \ NAČELO DELOVANJA IN UPORABA**

- Preverite pravilno usmerjenost izdelka (slika 6A).
- Preverite, ali se oba odmikača v zavori zaskočita.
- Preverite, ali se stranska plošča neovirano vrti.
- Zagotovite pravilno poravnavo priključka (slika 4A-4C).
- Povežite z vrvo tako, da enakomerno pritrdite na ustrezne pritrdilne točke vrvi.
- Pred vsako uporabo varnostno vravno zavoro z zatičem (Notch Glide Rope Grab) vedno preizkusite!
- Po potrebi spremenite usmeritev odmikača (odmikač z nizkim trenjem ali odmikač z visokim trenjem) glede na vrsto vrvi in želeno trenje.

## **7 \ PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO**

- Poskrbite, da se odmikač med uporabo ne upogne čez druge predmete. (slika 7A)
- Zagotovite pravilno poravnavo priključka. (slika 4A-4C)
- Preverite pravilno povezavo zavore z vrvo.

## **8 \ SLEDLJIVOST IN OZNAKE**

Ne odstranjujte nobenih oznak ali nalepk. Oznake morajo ostati čitljive skozi celotno življenjsko dobo izdelka. Izdelek je mogoče izslediti na podlagi lastnih oznak in priročnika z navodili za uporabo.

(1) Smer vrvi, (2) Preberite navodila, (3) Razpon premera vrvi (EN 1891 Tip A dvizhne vrvi), (4) Številka modela, (5) Serijska številka, (6) Mesec izdelave, (7) Leto izdelave, (8) Ime proizvajalca, (9) Informacije o patentu, (10) Tehnična specifikacija, (11) Oznaka CE v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, (12) Priglašeni organ, zadolžen za nadzor proizvodnje.

**Garancija** \ Notch Equipment jamči za celotno življenjsko dobo izdelka za kakršne koli napake v materialu ali proizvodnji. Garancija ne krije izdelka zaradi običajne obrabe, oksidacije, spreminjanja ali zamenjave, nepravilne uporabe ali skladiščenja, slabega vzdrževanja, naključne poškodbe, malomarnosti ali kakršne koli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan.

## **9 \ DODATNE INFORMACIJE**

Varnostna vrвна zavora z zatičem (Notch Rope Grab) uporabniku omogoča delo v skladu s standardom ANSI Z133.

**Življenjska doba** \ Izdelek nima določene življenjske dobe. (slika 9A) Življenjsko dobo je zelo težko oceniti zaradi različnih pogojev uporabe in skladiščenja. Vendar lahko trdnost izdelka in posledično življenjsko dobo močno zmanjšajo: nepravilna uporaba, mehanske deformacije, splošna obraba, kemična in toplotna onesnaženost.

**Čiščenje** \ Po potrebi očistite s svežo vodo in pustite, da se popolnoma posuši. Hranite v suhem prostoru, stran od ekstremnih temperatur in mraza, ter ne izpostavljajte kemikalijam. (slika 9B-9C)

**Skladiščenje in prevoz** \ Med prevozom ali po potrebnem čiščenju, sušenju in mazanju shranjujte nepakirano v hladnem, suhem in temnem prostoru v kemično nevtralnem okolju, stran od prekomerne toplote ali virov toplote, visoke vlažnosti, ostrih robov, jedkih snovi ali drugih možnih vzrokov za poškodbe. Izdelka ne shranjujte mokrega. (slika 9D)

**Popravlila ali spremembe** \ Izdelka ne popravljajte ali spreminjajte na kakršen koli način. (slike 9E)

**Kdaj umakniti iz uporabe** \ Takoj izločite opremo, če:

- ne prestane nobenega pregleda (pred, med in po uporabi ter rednega poglobljenega pregleda).
- je bila izpostavljena padcu ali je bila močno obremenjena.
- je bila zlorabljen, spremenjen, poškodovan ali izpostavljen škodljivim kemikalijam. (slika 9F)
- obstaja kakršen koli dvom o njeni celovitosti.

**Načrt reševanja** \ Pomembno je, da ima uporabnik dokumentiran načrt reševanja in ga lahko izvede. To pomeni, da mora imeti ustrezno usposabljanje za potrebne tehnike reševanja.

**Zapisnik inšpekcijskih pregledov** \ Preglede mora opraviti kompetentna oseba, ki je usposobljena v skladu z veljavnimi standardi in/ali zakoni za preglede opreme za varnost življenja. Dnevnik pregledov, ki vsebuje datum, ime inšpektorja in rezultat pregleda, je treba hraniti kot trajno evidenco. Vsakemu uporabniku je najbolje izdati novo opremo, da pozna njeno celotno zgodovino. Eno kopijo uporabite kot trajni zapisnik o pregledu, drugo pa hranite pri opremi.

## 10 \ DODATNE INFORMACIJE

Številka organa za nadzor procesa 1019 WVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Češka republika.

EU-pregled tipa za Uredbo 2016/425, ki ga je opravil priglašeni organ številka 1019: WVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Češka republika.

Tehnična specifikacija št. 64055/2022 Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta.

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na spletni strani

<http://notchequipment.com/downloads>

SW

### VARNINGSSYMBOLER



SITUATION MED RISK FÖR SKADA ELLER  
DÖDSFALL



VIKTIG SÄKERHETS- ELLER  
ANVÄNDNINGSVARNING



IMPORTANT SAFETY OR USAGE WARNING

## INLEDNING

I dessa anvisningar förklaras hur utrustningen används på rätt sätt. Endast vissa tekniker och användning är beskrivs. Användaren måste alltid ha en gedigen förståelse för och praktiska kunskaper om repbaserad klättringsteknik och förmåga att bedöma säkerhetsrisker.

### Läs igenom alla varningssymboler.

Användaren är ensam ansvarig för att ta hänsyn till alla varningar och använda utrustningen på rätt sätt. Varje felaktig användning av denna utrustning skapar ytterligare fara. Kontakta Notch Equipment om du har några tvivel eller svårigheter att förstå dessa instruktioner.

## 1 \ TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Det glidande replåset är ett kambaserat linlås som ska anslutas till repet.

Denna produkt får inte användas för något annat ändamål än det som den är avsedd för. Det glidande replåset är konstruerat till att skydda mot fall från höjder.



### ANSVAR \ VARNING

Aktiviteter som involverar användning av denna utrustning är inneboende farliga.

Användaren är ensam ansvarig för sina handlingar och beslut.

Innan du använder den här utrustningen måste du:

- Läsa och sätta dig in i alla bruksanvisningar.
- Sätta dig in i, inse och ta på dig alla risker och allt ansvar för skada på egendom, kroppsskada eller dödsfall som kan uppstå vid användning av denna utrustning.
- För den nödvändiga utbildningen från en kvalificerad och kompetent instruktör i hur utrustningen används på rätt sätt.
- Fullt ut sätta dig in i och acceptera utrustningens möjligheter och begränsningar.
- Produkten är avsedd för normal användning och användning i nödsituationer genom medicinskt lämpliga, särskilt utbildade, kompetenta och erfarna användare.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om svårigheter uppstår vid användning av detta system.
- En EN 362-kontakt måste vara kompatibel med den utrustning som den ansluts till. En inkompatibel anslutning kan orsaka oavsiktlig frånkoppling, brott eller påverka en annan utrustnings säkra funktion. Du måste kontrollera att denna utrustning är lämplig för användning i din tillämpning med hänsyn till statliga bestämmelser och andra standarder för arbets säkerhet.



## **UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA NÅGON AV DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL.**

Undvik att använda denna utrustning om du inte kan följa dessa instruktioner.

Arbete på hög höjd är en mycket farlig verksamhet som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Du måste själv ta på dig ansvaret för att lära dig användningen och de säkerhetsåtgärder som gäller för denna utrustning. Kom ihåg att det inte finns någon bättre instruktion än den som ges av en utbildad instruktör. Utbilda dig i användningen av denna utrustning, kontrollera att du helt och hållet har förstått hur den fungerar, och om du är osäker, fråga en kompetent person! Gör inga ändringar eller tillägg på utrustningen utan tillverkarens skriftliga förhandsgodkännande. Eventuella reparationer får endast utföras av tillverkaren. Produkten får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det för vilket den är avsedd.

## **2 \ NOMENKLATUR**

(1) Roterande sidoplatå, (2) handledsstöd (3) svängblock (4) spak, (5) fast sidoplatå (6) lågfriktionskam, (7) högfriktionskam

## **3 \ INSPEKTION OCH PUNKTER ATT KONTROLLERA**

### **Före varje användning**

- Kontrollera alla delar med avseende på sprickor, deformationer, korrosion, slitage, vassa kanter, grader och korrekt skick.
- Verifiera att den roterande sidoplatåen är säker
- Verifiera att svängblocket roterar fritt och är säkert anslutet till en godkänd kontakt
- Verifiera att spaken aktiverar kammen med repet
- Kontrollera korrekt repdragning i låset, fri från hinder.
- Om produkten inte består alla inspektionspunkter ska den tas ur bruk.

Under användning\Inspektera och övervaka regelbundet produktens och kontaktens skick. Se till att alla komponenter i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Detaljerad inspektion\Förutom inspektion före, under och efter varje användning måste en detaljerad inspektion av en kompetent inspektör göras minst var 12:e månad eller oftare beroende på hur mycket och vilken typ av användning det gäller. Gör en kopia av dessa anvisningar och använd en av dem som permanent inspektionsprotokoll.

## **4 \ KOMPATIBILITET**

Verifiera att produkten är kompatibel med andra komponenter i systemet i applikationen (kompatibel = väl fungerande samverkan). (figur 4A-C)

Vid användning av flera utrustningar som ett system måste instruktionerna för varje utrustning följas.

**WARNING:** Produktens prestanda kan påverkas av miljöfaktorer, repets skick och hakens skick Kam(mar) för glidande replås.

Glidande replåset är ENDAST kompatibel med trippelverkande, dubbelläsande karabiner (ANSI Z359 och EN362)

## 5 \ INSTALLATION

- Ta bort sidoplattans knivbult från den roterande sidoplattan och vrid med sidoplattan tills den står öppen (bild 5A).
- Sätt i repet mellan kammarna (bild 5B).
- Stäng den roterande sidoplattan och sätt tillbaka knivbulten (bild 5C). Se till att bulten är säkert åtdragen.
- Kontrollera visuellt repdragningen och repets riktning (bild 5D).
- Ändra kammens inställning beroende på typ av rep, repdiameter och önskad friktion. (figur 5E-5F)
- Vänd den borttagbara kammen för att växla mellan låg och hög friktion.

### Ta bort kam

- Öppna den roterande sidoplattan
- Använd fingrar eller ett litet verktyg för att lossa kammen (bild 5E)
- Ta bort kammen från spaken
- Vrid med kammen till önskad friktionsinställning
- Inställning 2 = Låg friktion
- Inställning 3 = Hög friktion
- Tryck och lås kammen säkert på spaken (bild 5F)

Testa enheten på marknivå efter korrekt justering och svar före varje användning.

## 6 \ FUNKTIONSPRINCIP OCH ANVÄNDNING

- Verifiera att produkten är korrekt riktad (bild 6A).
- Kontrollera att låset snäpper till på båda kammar.
- Verifiera att sidoplattan roterar utan hinder.
- Se till att kontakten är korrekt riktad (bild 4A-4C).
- Anslut till en sele genom att ansluta till klassade anslutningspunkter på selen på ett jämnt sätt.
- Testa alltid det glidande replåset före varje användning!
- Ändra kammens riktning efter behov (lågfriktionskam eller högfriktionskam) baserad på typ av rep och önskad friktion.

## 7 \ FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

- Se till att replåset inte böjer sig över främmande föremål när den används. (Bild 7A)
- Se till att kontakten är korrekt riktad. (figur 4A-4C)
- Verifiera att låset är korrekt anslutet till selen.

## 8 \ SPÅRBARHET OCH MÄRKNING

Undvik att ta bort märkningar eller etiketter. Märkningarna måste förbli läsbara under produktens hela livslängd. Produkten kan spåras genom sina egna märkningar och den föreliggande bruksanvisningen.

(1) Repets riktning, (2) Läs instruktionerna, (3) Repets diameterintervall (EN 1891 typ A rep), (4) Modellnummer, (5) Serienummer, (6) Tillverkningsmånad, (7) Tillverkningsår, (8) Tillverkarens namn, (9) Patentinformation, (10) Teknisk specifikation, (11) CE-märkning överensstämmer med förordning (EU) 2016/425, (12) Anmält organ ansvarig för tillverkningskontroll.

**Garanti** \ Notch Equipment ger en livstidsgaranti på detta produkt mot eventuella material- eller tillverkningsfel. Garantin täcker inte denna produkt från normalt slitage, oxidering, modifiering eller ändring, felaktig användning eller förvaring, dåligt underhåll, oavsiktlig skada, vårdslöshet eller användning för vilken produkten inte är avsedd.

## 9 \ YTTERLIGARE INFORMATION

Replåset gör det möjligt för användaren att arbeta i enlighet med ANSI Z133-standarderna.

**Livslängd** \ Produkten har en obegränsad livslängd. (Bild 9A) Det är mycket svårt att uppskatta livslängden på grund av varierande användning och förvaringsförhållanden. Följande kan dock kraftigt minska produktens styrka och därmed livslängden: felaktig användning, mekanisk deformation, allmänt slitage, kemisk och värmekontaminering.

**Rengöring** \ Rengör vid behov med färskt vatten och låt sedan produkten torka helt. Förvara på en torr plats, håll den borta från extrem värme och kyla och undvik kemisk exponering. (figur 9B-9C)



**Förvaring och transport** Under transport eller efter eventuell nödvändig rengöring, torkning och smörjning, förvara oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö, borta från överdriven värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra möjliga orsaker till skador. Förvara den inte i vått tillstånd. (figur 9D)

**Reparationer eller modifieringar** Reparera eller modifiera inte produkten på något sätt. (Bild 9E)

**När ska du ta bort den ur bruk** Ta genast utrustningen ur bruk om:

- Produkten består inte någon inspektion (inspektion före, under, efter användning och en djupgående periodisk inspektion).
- Den har utsatts för ett fall eller belastats kraftigt.
- Den har missbrukats, modifierats, skadats eller utsatts för skadliga kemikalier. (figur 9F)
- Det råder tvivel om dess strukturella integritet.

**Räddningsplan** Det är viktigt att användaren har en dokumenterad räddningsplan och kan implementera den. Detta förutsätter adekvat utbildning i nödvändiga räddningstekniker.

**Inspektionsprotokoll** Inspektioner måste utföras av en behörig person vars utbildning uppfyller tillämpliga standarder och/eller lagar för inspektion av livräddningsutrustning. En inspektionslogg med datum, inspektörens namn och resultatet av inspektionen skall bevaras som ett permanent dokument. Det är bäst att ge ut ny utrustning till varje användare så att de känner till hela dess historia. Använd ett exemplar som permanent inspektionsprotokoll och förvara det andra tillsammans med utrustningen.

## 10 \ YTTERLIGARE INFORMATION

Anmält organ för processkontroll, nummer 1019 VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tjeckien.

EU Typundersökning, förordning 2016/425 av anmält organ nummer 1019: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tjeckien.

Teknisk specifikation, nummer 64055/2022 Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425.

EU:s försäkran om överensstämmelse kan laddas ner på

<http://notchequipment.com/downloads>

<b>PRODUCT DETAILS</b> / DETALLES DE PRODUCTO / DÉTAILS DU PRODUIT / DETTAGLI DEL PRODOTTO / PRODUKTANGABEN / PRODUCTGEGEVENS / PRODUKTINFORMATION / DANE PRODUKTU / PODROBNOSTI O PRODUKTU / ΤΟΟΤΕ ΑΝΔΜΕΔ / ΔΕΤΑΙΛΙ ΖΑ ΠΡΟΔΥΚΤΑ / PRODUKT DETALJER / ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / ΤΥΟΤΕΤΙΕΔΟΤ / SONRAÍ AN TÁIRGE / DETALJI O PROIZVODU / TERMÉKADATOK/ PRODUKTO INFORMACIJA / INFORMÁCIJA PAR PRODUKTU / DETALJI TAL-PRODOTT / DETALHES DO PRODUTO / DETALII PRODUS / PODROBNOSTI O PRODUKTE / PODROBNOSTI O IZDELKU / PRODUKT DETALJER	
<b>Model</b> / Modelo / Modèle / Modello / Modell / Model / Modelli / Model / Model / Model / Model / Модел / Model / Υπόδειγμα / Malli / Múnla / Model / Modell / Modelis / Modelis / Mudell / Modelo / Model / Model / Modell / Modell	
<b>Batch Number</b> / Número de Lote / Numéro de lot / Numero di lotto / Chargennummer / Partijnummer / Batchnummer / Numer partii / Číslo šarže / Partii number / Партиден номер/ Batchnummer/ Αριθμός παρτίδας/ Erán numero/ Uimhir Bhaisc/ Broj serije/ Tételszám/ Partijos numeris/ Partijas numurs/ NUMRU TAL- LOTT/ Numărul lotului/ Číslo šarže/ Številka serije/ Batchnummer	
<b>Year of Manufacture</b> / Año de Manufactura / Année de fabrication / Anno di fabbricazione / Jahr der Herstellung / Productiejaar / Förpackningsår / Rok produkcji / Rok výroby / Valmistamise aasta / Tootmisaasta / Година на производителя / Producentens år / Έτος Κατασκευαστή/ Valmistajan vuosi / Bliain an Déantóra / Godina proizvođača / Gyártási év / Gamintojo metai / Ražotāja gads / Sena tal-Manifattur / Ano do Fabricante / Anul producătorului / Rok výrobcu / Leto proizvajalca / Year of Manufacture	
<b>Purchase Date</b> / Fecha de Compra / Date d'achat / Data di acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Kõpsdatum / Data zakupu / Datum pořízení / Ostu kuupäev / Дата на покупка / Købsdato / Ημερομηνία αγοράς / Ostopäivä / Dáta Ceannaigh / Datum nabave / Vásárlás dátuma / Pirkimo data / Pirkuma datums / Data tax-Xiri / Data de Compra / Data achiziției / Dátum zakúpenia / Datum nabave / Purchase	
<b>Date of First Use</b> / Fecha de Primer Uso / Date de la première utilisation / Data del primo utilizzo / Datum der ersten Verwendung / Datum van eerste gebruik / Datum för första användning / Data pierwszego użycia / Datum prvniho použití / Esmakordse kasutamise kuupäev / Дата на първа употреба / Dato for første brug / Ημερομηνία πρώτης χρήσης / Ensimmäisen käyttökerran päivämäärä / Dáta na Chéad Úsáide / Datum prve uporabe / Az első használat dátuma / Naudojimo pirmą kartą data / Pirmreizējās lietošanas datums / Data ta 'l- ewwel użu / Data de Primeira Utilização / Data primei utilizări / Dátum prvého použitia / Datum prve uporabe / Datum för första användning	
<b>User</b> / Usuario / Utilisateur / Utente / Benutzer / Gebruiker / Användare / Użytkownik / Uživatel / Kasutaja / Потребител/ Bruger/ Χρήστης/ Käyttäjä/ Úsáideoir/ Korisnik/ Felhasználó/ Naudotojas/ Lietotājs/ Utent/ Utilizador/ Utilizator/ Uživateli/ Uporabnik/ Användare	

**INSPECTION RECORD / RECORD DE INSPECCIÓ / DOSSIER D'INSPECTION / REGISTRO D'ISPEZIONE / PRÜFPROTOKOLL / INSPECTIEVERSLAG / INSPEKTIONSprotokoll / REJESTR KONTROLI / ÜLEVAATUSE PROTOKOLL / KONTROLLISALV / ΠΡΟΤΟΚΟΛ ΟΤ ΙΝΣΠΕΚΤΙΥΤΑ / INSPEKTION RECORD / ΑΡΧΕΙΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ / TARKASTUSPÖYTÄKIRJA / TAIFEAD CIGIREACHTA / INSPEKCIJSKI ZAPIS / ELLENÖRZÉSI NYILVÁNTARTÁS / PATIKRINIMO PROTOKOLAS / PÅRBAUDES IERAKSTS / REĠISTRU TAL-ISPEZZJONI / REGISTO DE INSPEÇÃO / FIŞA DE INSPECŢIE / ZÁZNAM O INŠPEKCI / ZÁZNAM O INŠPEKCI / INSPEKTIONSprotokoll**

<p><b>Date /</b> Fech / Date / Data / Datum / Datum / Datum / Datum / Kuupäev / Дата / Datum / Dato / Päivamäärä / Ημερομηνία / Dátum / Data / Datums / Data / Data / Data / Data / Dátum / Datum/ Datum</p>	<p><b>Inspection Details &amp; Condition /</b> Inspección Detalles y Condición / Détails d'inspection et condition / Dettagli e condizioni dell'ispezione / Inspektionsdetails &amp; Zustand / Inspectiegegevens en staat / Inspektionsdetaljer och villkor / Szczegóły kontroli i stan techniczny / Podrobnosti prohlídky a stav / Ülevaatuse üksikasjad ja seisukord / Ποдробности за инспекцията и състояние / Inspektionsoplysninger og tilstand / Αεπιθεώρησης &amp; κατάσταση / Tarkastuksen tiedot ja kunto / Sonraí Cigireachta &amp; Coinníoll / Detalji i stanje inspekcije / Ellenőrzés részletei &amp; Állapot / İssami patikrinimo informacija ir büklė / Pärbaudes informācija un stāvoklis / Detalji u Kundizzjoni tal-Ispezzjoni / Detalhes da Inspeção &amp; Condição / Detalii inspecție și stare / Podrobnosti o inšpekci a stav / Pregled Podrobnosti &amp; Pogoj / Inspektionsdetaljer och skick</p>	<p><b>Inspector (Name &amp; Signature) /</b> Inspector (nombre y firma) / Inspecteur (nom et signature) / Ispettore (nome e firma) / Inspektor (Name &amp; Unterschrift) / Inspecteur (Naam en handtekening) / Inspektör (namn &amp; underskrift) / Kontroler (ime i nazwisko oraz podpis) / Inspektor (Jméno a podpis) / Ülevaatuse teostaja (nimi ja allkiri) / Inspektor (nimi ja allkiri) / Инспектор (име и подпис) / Inspektor (ime i potpis) / Inspektor (navn og underskrift) / Tarkastaja (nimi ja allekirjoitus) / Ο εκτελών την επιθεώρηση (όνομα και υπογραφή) / Átvizsgáló (név és aláírás) / Cigire (Ainm &amp; Siniú) / Inspektors (vārds, uzvārds un paraksts) / Tikrintojas (vardas, pavardė ir parašas) / Spettur (Isem u Firma) / Inspetor (Nome e assinatura) / Inspector (numele și semnătura) / Kontrolór (meno a podpis) / Inšpektor (ime in potpis) / Inspektör (namn &amp; signatur)</p>



**NOTCH**

496 Gallimore Dairy Road Suite D  
Greensboro NC 27409  
800-525-8873  
NotchEquipment.com